叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 针织袜编织手册：工作台上(the Stocking-knitter's Manual A Handy Book) 000001

2. 针织袜编织手册：工作台上(the Stocking-knitter's Manual A Handy Book) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

针织袜编织手册：工作台上(The Stocking-Knitter's Manual A Handy Book)

[-] [nəʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] [hæz; həz] [biːn] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træns'kraɪbə(r)] .
The Table of Contents has been created by the Transcriber .
这 桌子 的 内容 有 到过 创建 经过 这 转录员 .

目录由转录员创建。

[sʌm; səm]['maɪnə(r)]['tʃeɪndʒɪz][tuː; tə][ðə; ði][tekst][ɑː(r); ə(r)]['nəʊtɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Some minor changes to the text are noted at the end of the book .
一些 次要的 变化 到 这 文本 是 著名的 在 这 结尾 的 这 书 .

本书末尾注明了对文本的一些细微修改。

['dʒɒnstoʊn] , ['hʌntə(r)] , & [ˌsiː 'əʊ] . - [es]
Johnstone , Hunter , & Co . ' s
约翰斯通 , 猎人 , & 合作 . - s

约翰斯通、亨特公司

['sɪəriːz][ɒv; əv][hɑːf] - [kraʊn] ['vɒljuːmz] .
Series of Half - Crown Volumes .
系列 的 一半 - 王冠 卷 .

半克朗系列丛书。

['ekstrə] ['fuːlskæp] 8vo , ['hænsəmli] [baʊnd] [ɪn] [klɒθ] .
EXTRA FOOLSCAP 8vo , HANDSOMELY BOUND IN CLOTH .
额外的 活页纸 8vo , 英俊地 边界 在 布 .

特大号 8 开本，布面精装。

[ðəʊz] [mɑːkt] [ðʌs] * [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][kept][ɪn][gɪlt] ['edʒɪz] , [praɪs] 3s .
Those marked thus * are also kept in gilt edges , price 3s .
那些 标记 因此 * 是 还 保留 在 镀金 边缘 , 价格 3s .

标有 * 的也以镀金边保存，价格为 3 先令。

[iːtʃ] . * [wʌn] .
each . * 1 .
每个 . * 1 .

每个。*1。

['rəʊzə] ['lɪndzi] , [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] - .
Rosa Lindesay , the Light of Kilmain .
罗莎 林赛 , 这 光 的 - .

罗莎·林德赛，基尔曼之光。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . , ['edɪtə(r)][ɒv; əv] - [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] . - ['ɪləstreɪtɪd] . * [ˌtuː'tuː] .
By M . H . , Editor of ' The Children's Hour . ' Illustrated . * 2 .
经过 M . H . , 编辑 的 - 这 孩子们的 小时 . - 插图 . * 2 .

作者：MH，《儿童时光》编辑。插图版。*2.

['nuːlɪn] [haʊs] , [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dæv(ə)npɔːt] .
Newlyn House , the Home of the Davenports .
纽林 房子 , 这 家 的 这 达文波特 .

纽林庄园，达文波特家族的故居。

[baɪ][ə; eɪ] . [iː] . ['dʌbljuː] . ['ɪləstreɪtɪd] . * [θriː] .

By	A	.	E	.	W	.	Illustrated	.	*	3	.
经过	一个	.	E	.	W	.	插图	.	*	3	.

AEW Illustrated 出品。*3.

['ælɪs] [θɔːrn] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] ['sɪstərz] [wɜːk] .

Alice	Thorne	;	or	,	A	Sister's	Work	.
爱丽丝	索恩	;	或者	,	一个	姐妹	工作	.

爱丽丝·索恩；或，一位姐妹的工作。

['ɪləstreɪtɪd] . * [fɔːr] .

Illustrated	.	*	4	.
插图	.	*	4	.

附图*4。

['leɪbərə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['vɪnjəd] .

Labourers	in	the	Vineyard	.
劳工	在	这	葡萄园	.

葡萄园里的工人。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . , ['edɪtə(r)][ɒv; əv] - [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] . - ['ɪləstreɪtɪd] . * [faɪv] .

By	M	.	H	.	,	Editor	of	'	The	Children's	Hour	.	'	Illustrated	.	*	5	.
经过	M	.	H	.	,	编辑	的	-	这	孩子们的	小时	.	-	插图	.	*	5	.

作者：MH，《儿童时光》编辑。插图版。*5。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [kɪŋ] .

The	Children	of	the	Great	King	.
这	孩子们	的	这	伟大的	国王	.

伟大国王的孩子们。

[baɪ][em] . [eɪtʃ] . , ['edɪtə(r)][ɒv; əv] - [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] . - ['ɪləstreɪtɪd] . * [sɪks] .

By	M	.	H	.	,	Editor	of	'	The	Children's	Hour	.	'	Illustrated	.	*	6	.
经过	M	.	H	.	,	编辑	的	-	这	孩子们的	小时	.	-	插图	.	*	6	.

作者：MH，《儿童时光》编辑。插图版。*6。

['lɪt(ə)l] ['hæriz] ['trʌb(ə)lz] .

Little	Harry's	Troubles	.
小的	哈利的	麻烦	.

小哈利的烦恼。

[baɪ][ðə; ðɪ] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] - ["gɑːtfriːd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['aɪən][hænd] . - ['ɪləstreɪtɪd] .

By	the	Author	of	'	Gottfried	of	the	Iron	Hand	.	'	Illustrated	.
经过	这	作者	的	-	戈特弗里德	的	这	铁	手	.	-	插图	.

作者为《铁手戈特弗里德》的作者。附插图。

* ['sɛvən] . ['sʌndeɪ] [skuːl] ['fəutəgræfs] .

*	7	.	Sunday	School	Photographs	.
*	7	.	星期日	学校	照片	.

*7. 主日学校照片。

[baɪ][ðə; ðɪ] [rev] . ['ælfrɪd] ['teɪlə(r)] , ['brɪstl] , [ˌpensl'veɪnɪə] . * [eɪt] .

By	the	Rev	.	Alfred	Taylor	,	Bristol	,	Pennsylvania	.	*	8	.
经过	这	牧师	.	阿尔弗雷德	泰勒	,	布里斯托尔	,	宾夕法尼亚州	.	*	8	.

由宾夕法尼亚州布里斯托尔的阿尔弗雷德·泰勒牧师撰写。*8.

['weɪmɑːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['gaɪdɪŋ] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [fiːt] .

Waymarks	for	the	Guiding	of	Little	Feet	.
路标	为了	这	指导	的	小的	脚	.

引导幼儿的路标。

[baɪ][ðə; ðɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɒlɪs] . * [naɪn] .

By	the	Rev	.	J	.	A	.	Wallace	.	*	9	.
经过	这	牧师	.	J	.	一个	.	华莱士	.	*	9	.

作者：JA Wallace 牧师*9。

[ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːk(ə)l] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] , [ænd; ənd] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [həʊm]

The	Domestic	Circle	;	or	,	The	Relations	,	Responsibilities	,	and	Duties	of	Home
这	国内的	圆圈	;	或者	,	这	关系	,	职责	,	和	职责	的	家

[laɪf] .

Life	.
生活	.

家庭圈；或家庭生活的关系、责任和义务。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒɒn] ['tɒmsən] .

By	the	Rev	.	John	Thomson	.
经过	这	牧师	.	约翰	汤姆逊	.

作者：约翰·汤姆森牧师

['ɪləstreɪtɪd] . * - .

Illustrated	.	*	10	.
插图	.	*	-	.

附图。*10。

[sɪ'lekt] ['krɪstʃən] [baɪ'ɑːgrəfiz] .

Select	Christian	Biographies	.
选择	基督教	传记	.

精选基督教人物传记。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪmz]['gɑːdnə(r)] , [ə; eɪ] . [em] . , [em] . [diː] . ['ɪləstreɪtɪd] . - .

By	the	Rev	.	James	Gardner	,	A	.	M	.	,	M	.	D	.	Illustrated	.	11	.
经过	这	牧师	.	詹姆斯	加德纳	,	一个	.	M	.	,	M	.	D	.	插图	.	-	.

詹姆斯·加德纳牧师（文学硕士、医学博士）著，插图版。11.

['əʊʃ(ə)n] [leɪz] .

Ocean	Lays	.
海洋	躺下	.

海洋乐事。

[sɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . ['lɔːŋˌmjʊr] , ['el'el] . [diː] . ['ɪləstreɪtɪd] . - .

Selected	by	the	Rev	.	J	.	Longmuir	,	LL	.	D	.	Illustrated	.	12	.
已选	经过	这	牧师	.	J	.	朗缪尔	,	二	.	D	.	插图	.	-	.

由 J. Longmuir 牧师，法学博士选编。插图版。12.

[wɪlbɝfɝsɪz] ['præktɪkl] [vjuː] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] .

Wilberforce's	Practical	View	of	Christianity	.
威尔伯福斯的	实际的	看法	的	基督教	.

威尔伯福斯的基督教实用观。

[njuː] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ɪ'dɪʃ(ə)n] . - .

New	and	Complete	Edition	.	13	.
新的	和	完全的	版	.	-	.

全新完整版.13.

[kə'mjuːniən] ['sɜːvɪsɪz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprezbɪ'tɪəriən] [fɔːm] .

Communion	Services	,	according	to	the	Presbyterian	Form	.
圣餐	服务	,	根据	到	这	长老会	形式	.

按照长老会的形式举行圣餐仪式。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɒlɪs] . - .

By	the	Rev	.	J	.	A	.	Wallace	.	14	.
经过	这	牧师	.	J	.	一个	.	华莱士	.	-	.

JA Wallace牧师著。14.

['ætətjʊd] [ænd; ənd]['æspekts][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [rɪ'diːmə(r)] .

Attitudes	and	Aspects	of	the	Divine	Redeemer	.
态度	和	方面	的	这	神圣的	救世主	.

神圣救赎者的态度和面向。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɒlɪs] . - .

By	the	Rev	.	J	.	A	.	Wallace	.	15	.
经过	这	牧师	.	J	.	一个	.	华莱士	.	-	.

JA Wallace牧师著。15.

[ðə; ði] [rɪ'di:mə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'dempʃn] .

The	Redeemer	and	the	Redemption	.
这	救世主	和	这	赎回	.

救赎者与救赎。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['ælɪks] . [es] ['pætərsən] , [di:] . [di:] . - .

By	the	Rev	.	Alex	.	S	Patterson	,	D	.	D	.	16	.
经过	这	牧师	.	亚历克斯	.	S	帕特森	,	D	.	D	.	-	.

由 Alex. S Patterson 牧师，DD16 撰写。

[ə; eɪ] ['pæstərz] ['legəsi] .

A	Pastor's	Legacy	.
一个	牧师的	遗产	.

一位牧师的遗赠。

['edɪtɪd] [baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɒlɪs] .

Edited	by	Rev	.	J	.	A	.	Wallace	.
编辑	经过	牧师	.	J	.	一个	.	华莱士	.

由J.A. Wallace牧师编辑。

[ðə; ði]

THE
这

这

['stɒkɪŋ] - [nɪtɚz] ['mænjuəl] .

Stocking	-	Knitter's	Manual	.
袜	-	编织者的	手动的	.

针织袜编织手册。

[ə; eɪ] ['hændi] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] - ['teɪb(ə)l] .

A	Handy	Book	for	the	Work	-	Table	.
一个	便利	书	为了	这	工作	-	桌子	.

一本方便在工作台上使用的实用手册。

[baɪ]

BY
经过

经过

['mɪsɪz] .

MRS	.
太太	.

太太。

[dʒɔ:dʒ] ['kʌpəlz] .

GEORGE	CUPPLES	.
乔治	杯	.

乔治·库普尔斯。

['edɪnbrə] :

EDINBURGH	:
爱丁堡	:

爱丁堡:

['dʒɒnstoʊn] , ['hʌntə(r)] , [ænd; ənd][ˌsi: 'əʊ] .

JOHNSTONE	,	HUNTER	,	AND	CO	.
约翰斯通	,	猎人	,	和	一氧化碳	.

约翰斯通、亨特公司

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] .
TABLE **OF** **CONTENTS** **.**
桌子 的 内容 .

目录。

['prefəs] [θri:]
Preface **3**
前言 3

前言 3

[də'rekʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑ:ts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] [faɪv]
Directions **for** **Working** **the** **different** **parts** **of** **a** **Stocking** **5**
方向 为了 在职的 这 不同的 部分 的 一个 袜 5

袜子5各部分的制作说明

[s'tɒkɪŋz] -
Stockings **11**
长筒袜 -

长筒袜 11

[sɒks] -
Socks **26**
袜子 -

袜子 26

['əʊpən] - [wɜ:k] ['pætənz] -
Open **-** **Work** **Patterns** **29**
打开 - 工作 图案 -

开放式工作模式 29

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[**Pg** **3** **]**
[页 3]

[第3页]

['prefəs] .
PREFACE **.**
前言 .

前言。

[ðiːz] ['pætənz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'paɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [frend] , [huː] [hæd; həd]
These **Patterns** **were** **compiled** **for** **the** **benefit** **of** **a** **friend** **,** **who** **had**
这些 图案 是 编译 为了 这 益处 的 一个 朋友 , WHO 有
[sʌm; səm]['pjuːp(ə)lz] ;
some **pupils** **;**
一些 学生 ;

这些模式是为一位朋友编写的，他有一些学生；

[ænd; ənd][ji:; ji] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] , [wen]
and **she** **having** **found** **them** **of** **service** **,** **and** **a** **saving** **of** **time** **,** **when**
和 她 拥有 成立 他们 的 服务 , 和 一个 保存 的 时间 , 什么时候
[ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['ti:tʃɪŋ] ['ʌðə(r)z] ,
engaged **in** **teaching** **others** **,**
已订婚的 在 教学 其他的 ,

她发现这些工具在教导他人时很有用，而且节省了时间。

[ðə; ði]['raɪtə(r)][hæz; həz] ['ventʃəd] [tu:; tə] [leɪ] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði]['pʌblɪk] ,
the **writer** **has** **ventured** **to** **lay** **them** **before** **the** **public** **,**
这 作家 有 冒险 到 躺 他们 前 这 民众 ,

作者大胆地将它们公之于众。

[ɪn][ðə; ði][həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] ['fɜːðə(r)] [juːz] .

in	the	hope	that	they	may	be	of	further	use	.
在	这	希望	那	他们	可能	是	的	更远	使用	.

希望它们将来能派上用场。

[naʊ] [ðæt] [səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪz] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

Now	that	so	much	time	is	occupied	with	the	higher	branches	of	education	,
现在	那	所以	很多	时间	是	占领	和	这	更高	分支	的	教育	,

既然现在大部分时间都投入到了高等教育领域，

[ænd; ənd]['əʊnli][æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)][səʊ] [ə'lɔtid] [tuː; tə] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['səʊɪŋ] , ['nɪtɪŋ] ,

and	only	an	hour	or	so	allotted	to	instruction	in	sewing	,	knitting	,
和	仅有的	一个	小时	或者	所以	分配	到	操作说明	在	缝纫	,	针织	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

而用于缝纫、编织等教学的时间却只有大约一个小时。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [liːvz] [skuːl] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɜːfɪkt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [haʊ]

the	pupil	leaves	school	in	general	with	a	very	imperfect	understanding	of	how
这	瞳孔	树叶	学校	在	一般的	和	一个	非常	不完善	理解	的	如何

[tuː; tə] [ʃeɪp] [ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] .

to	shape	a	stocking	.
到	形状	一个	袜	.

学生们离开学校时，通常对如何织袜子还没有完全掌握。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə][get][æn; ən][əʊld]['wʊmən][tuː; tə] [ə'sɪst] [æt; ət][ðə; ði] - ['tɜːnɪŋ]

It	is	not	always	convenient	to	get	an	old	woman	to	assist	at	the	'	turning
它	是	不是	总是	方便的	到	得到	一个	老的	女士	到	协助	在	这	-	转弯

[ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] ;

of	the	heel	;
的	这	脚跟	;

让一位老妇人帮忙"转动脚后跟"并不总是那么方便；

- [ænd; ənd] ['meni] ['peərənts] ['kænɒt] [ðəm'selvz] [nɪt] — [ðə; ði][lɑːst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['sædli]

'	and	many	parents	cannot	themselves	knit	—	the	last	generation	being	sadly
-	和	许多	父母	不能	他们自己	针织	—	这	最后的	一代	存在	令人遗憾的是

[bɪ'haɪnd][ɪn] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l][bʌt; bət]['juːsf(ə)l][ɑːt] .

behind	in	this	simple	but	useful	art	.
在后面	在	这	简单的	但	有用	艺术	.

很多父母自己都不会织毛衣——令人遗憾的是，上一代人在这门简单而实用的技艺上落后了。

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['mænjuəl][ɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɔːl'redi] [nəʊ] [ə; eɪ]

The	present	manual	is	intended	for	the	benefit	of	those	who	already	know	a
这	展示	手动的	是	故意的	为了	这	益处	的	那些	WHO	已经	知道	一个

['lɪt(ə)l][ə'baʊt] ['stɒkɪŋ] - ['nɪtɪŋ] ,

little	about	stocking	-	knitting	,
小的	关于	袜	-	针织	,

本手册旨在帮助那些已经对针织袜略知一二的人。

[bʌt; bət] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['veri] [ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ˌʌnə'sɪstɪd] [p'aʊəz] ;

but	who	are	not	very	sure	of	their	own	unassisted	powers	;
但	WHO	是	不是	非常	当然	的	他们的	自己的	独自一人	权力	;

但他们对自己独立完成任务的能力却不太有信心；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [pruːv] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ,

and	it	will	also	prove	serviceable	to	the	teacher	,
和	它	将要	还	证明	可用	到	这	老师	,

而且对老师来说也很有用。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [meɪ] [si:] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] [haʊ] ['meni] [stɪtʃis] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

as	she	may	see	at	a	glance	how	many	stitches	,	etc	.	,
作为	她	可能	看	在	一个	瞥一眼	如何	许多	针脚	,	ETC	.	,

她可能一眼就能看出缝了多少针等等。

[tu:; tə][kɑ:st][ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][rɪ'kwaɪəd][baɪ][hɜ:(r); hə(r)]['pju:p(ə)lz] .

to	cast	on	for	the	different	sizes	required	by	her	pupils	.
到	投掷	在	为了	这	不同的	尺寸	必需的	经过	她	学生	.

根据学生们的要求，编织不同尺寸的毛衣。

[ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][hɪə(r)]['gɪv(ə)n] ,

In	following	the	directions	here	given	,
在	下列的	这	方向	这里	给定	,

按照这里给出的指示，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['nɪtə(r)] [ɪz][əd'vaɪzd][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ə'lɑ:md] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	young	knitter	is	advised	not	to	be	alarmed	at	the	appearance	of	the
这	年轻的	编织者	是	建议	不是	到	是	惊慌	在	这	外貌	的	这

['stɒkɪŋ] [wen] [fɜ:st][kɑ:st][ɒn] ,

stocking	when	first	cast	on	,
袜	什么时候第一的	投掷	在	,	

建议年轻的编织者不要对刚开始编织的袜子的外观感到惊慌。

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [waɪd] ; [fɔ:(r); fə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['nɪtɪŋ] [əd'vɑ:nsɪz] , [ðə; ði] [wɜ:k]

imagining	that	it	is	too	wide	;	for	as	the	knitting	advances	,	the	work
想象	那	它	是	也	宽的	;	为了	作为	这	针织	进展	,	这	工作

[bɪ'kʌmz] ['taɪtə] [ɒv; əv][ɪt'self] ,

becomes	tighter	of	itself	,
变成	更紧	的	本身	,

想象着它太宽了；因为随着编织的进行，作品本身会变得越来越紧。

[tɪl] [ðə; ði][tɒp] - [bænd][ɪz] ['fɪnɪʃt] .

till	the	top	-	band	is	finished	.
直到	这	顶部	-	乐队	是	完成的	.

直到顶带完成。

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [stɪtʃis] [ɒn][æt; ət][fɜ:st] ,

Besides	,	it	is	necessary	to	have	a	good	many	stitches	on	at	first	,
除了	,	它	是	必要的	到	有	一个	好的	许多	针脚	在	在	第一的	,

此外，一开始需要缝很多针。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['grædʒuəli][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][ɪn]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['ʃeɪpɪŋ] [ðə; ði][leg] ,

which	are	gradually	to	be	taken	in	during	the	process	of	shaping	the	leg	,
哪个	是	逐步地	到	是	已采取	在	期间	这	过程	的	成型	这	腿	,

这些将在腿部塑形过程中逐渐被吸收，

[æz; əz][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [ɪz] [mʌtʃ] ['nærəʊə(r)][æt; ət][ðə; ði]['æŋk(ə)l][ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði][tɒp] . [[fɔ:r]]

as	the	stocking	is	much	narrower	at	the	ankle	than	at	the	top	.	[	4	]
作为	这	袜	是	很多	较窄	在	这	踝	比	在	这	顶部	.	[	4	]

因为长筒袜在脚踝处比在袜口处窄得多。[4]

[ðəʊ] [ðə; ði] [lu:m] [hæz; həz] [dʌn] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv]

Though	the	loom	has	done	away	in	a	great	measure	with	the	importance	of
尽管	这	织布机	有	完毕	离开	在	一个	伟大的	措施	和	这	重要性	的

['stɒkɪŋ] - ['nɪtɪŋ] ,

stocking	-	knitting	,
袜	-	针织	,

虽然织布机在很大程度上取代了手工编织长袜的重要性，

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd]['prɒfɪtəb(ə)l] , [ɪf] ['həʊmli] , [ə'kʌmplɪʃmənt] ; [ænd; ənd] ,

still	it	is	a	pleasant	and	profitable	,	if	homely	,	accomplishment	;	and	,
仍然	它	是	一个	令人愉快的	和	有利可图	, 如果		家常的	,	成就	;	和	,

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ]['fruːtf(ə)l] [rɪ'sɔːs] ,

moreover	,	a	fruitful	resource	,
而且	,	一个	卓有成效	资源	,

不过，这虽然是一项朴素而有益的成就；而且，它也是一种富有成效的资源。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv]['pɑːstaɪm] , [fɔː(r); fə(r)][əʊld][eɪdʒ] .

by	way	of	pastime	,	for	old	age	.
经过	方式	的	消遣	,	为了	老的	年龄	.

作为老年时的消遣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [həʊpt] [ðæt] [æt; ət][nəʊ][taɪm] [wɪl] [ðɪs] ['θrɪfti] ['haʊshəʊld] [ə'kwaɪəm(ə)nt][biː; bi]

It	is	to	be	hoped	that	at	no	time	will	this	thrifty	household	acquirement	be
它	是	到	是	希望	那	在	不	时间	将要	这	节俭	家庭	取得	是

[ə'laʊd] [tuː; tə][fɔːl]['ɪntuː][dɪs'juːs] ,

allowed	to	fall	into	disuse	,
允许	到	落下	进入	废弃	,

希望这件节俭的家庭用品永远不会被闲置不用。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][mɔː(r)][ˌɔːnə'ment(ə)l] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] .

for	the	sake	of	more	ornamental	occupations	.
为了	这	清酒	的	更多的	装饰	职业	.

为了从事更具观赏性的职业。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] ,

It	may	be	interesting	to	know	,
它	可能	是	有趣的	到	知道	,

或许你会对此感兴趣，

[ðæt] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['nɪtɪŋ] [ɪz][fɜːst] ['nəʊtɪst] [ə'baʊt][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ; [ænd; ənd] ,

that	the	art	of	knitting	is	first	noticed	about	the	sixteenth	century	;	and	,
那	这	艺术	的	针织	是	第一的	注意到	关于	这	第十六	世纪	;	和	,

编织技艺最早于十六世纪左右被发现；

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] , [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn]['skɒtlənd] , [wens] [ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [ɪts] [wei] ['ɪntuː] [frɑːns] .

according	to	some	,	originated	in	Scotland	,	whence	it	found	its	way	into	France	.
根据	到	一些	,	起源于	在	苏格兰	,	何处	它	成立	它是	方式	进入	法国	.

有人认为它起源于苏格兰，然后传入法国。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ðæt] , [ɪn] - , [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

It	is	related	that	,	in	1564	,	a	certain	Wm	.
它	是	有关的	那	,	在	-	,	一个	肯定	威廉	.

据传，1564 年，一位名叫 Wm.

['raɪdər] , [æn; ən] [ə'prentɪs] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)] ['tɒməs] [bɜːr'dɛt] , ['hævɪŋ] [siːn] [ˌæksɪ'dentəli] , [ɪn][ðə; ði]

Ryder	,	an	apprentice	of	Master	Thomas	Burdett	,	having	seen	accidentally	,	in	the
莱德	,	一个	学徒	的	掌握	托马斯	伯德特	,	拥有	已见	偶然	,	在	这

[ʃɒp] [ɒv; əv][æn; ən][ɪ'tæliən] ['mɜːtʃənt] ,

shop	of	an	Italian	merchant	,
店铺	的	一个	意大利语	商人	,

莱德是托马斯·伯德特师傅的学徒，他偶然在一位意大利商人的商店里看到了.....

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['nɪtɪd] ['wʊstɪd] [s'tɒkɪŋz] , [meɪd] [ə; eɪ][peə(r)][ɪg'zæktli][laɪk][ðem; ðəm] , [wɪtʃ]

a	pair	of	knitted	worsted	stockings	,	made	a	pair	exactly	like	them	,	which
一个	一对	的	针织	最差	长筒袜	,	制成	一个	一对	确切地	喜欢	他们	,	哪个

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['wɪljəm] ,

he	presented	to	William	,
他	呈现	到	威廉	,

他织了一双和自己那双一模一样的毛线长袜，送给了威廉。

[ɜːl] [ɒv; əv] ['pembruk] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst] [s'tɒkɪŋz] ['nɪtɪd] [ɪn] ['ɪŋgləənd]
Earl **of** **Pembroke** **,** **and** **that** **these** **were** **the** **first** **stockings** **knitted** **in** **England**
伯爵 的 彭布罗克 , 和 那 这些 是 这 第一的 长筒袜 针织 在 英格兰
[ɒv; əv] ['wʊlən] [jɑːn] .
of **woollen** **yarn** **.**
的 羊毛 纱 .

彭布罗克伯爵说，这些是英国第一批用羊毛线编织的袜子。

[ðəʊ] [ðə; ði]['əʊpən] - [wɜːk] ['pætənz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['teɪkən][də'rektlɪ][frɒm; frəm]['enɪ] [bʊk] , [ðə; ði]
Though **the** **open** **-** **work** **patterns** **are** **not** **taken** **directly** **from** **any** **book** **,** **the**
尽管 这 打开 - 工作 图案 是 不是 已采取 直接地 从 任何 书 , 这
['raɪtə(r)] [fiːlz] [baʊnd] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] ,
writer **feels** **bound** **to** **acknowledge** **,**
作家 感觉 边界 到 承认 ,

虽然镂空图案并非直接取自任何书籍，但作者仍觉得有必要承认这一点。

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [mʌtʃ] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi] [hɜː'self] [rɪ'siːvd] , [θruː] [ə; eɪ]['vælju:d]
that **she** **is** **much** **indebted** **to** **the** **instruction** **she** **herself** **received** **,** **through** **a** **valued**
那 她 是 很多 负债累累 到 这 操作说明 她 她自己 已收到 , 通过 一个 有价值的
['tiːtʃə(r)] ,
teacher **,**
老师 ,

她非常感激自己从一位敬重的老师那里得到的教导。

[frɒm; frəm]['mɪsɪz] . - ['eksələnt] ['nɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['krəʊʃeɪ] [bʊk] , [wɪtʃ] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] ,
from **Mrs** **.** **Gaugain's** **excellent** **Knitting** **and** **Crochet** **Book** **,** **which** **is** **,** **however** **,**
从 太太 . - 出色的 针织 和 钩针编织 书 , 哪个 是 , 然而 ,

出自高根夫人那本优秀的编织和钩针书，然而，

[tuː] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)] ['enɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
too **well** **known** **to** **require** **any** **recommendation** **.**
也 出色地 已知 到 要求 任何 推荐 .

知名度极高，无需任何推荐。

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [siː] . [[faɪv]]
A **.** **J** **.** **C** **.** **[** **5** **]**
一个 . J . C . [5]

AJC[5]

[ðə; ði]
THE
这

这

['stɒkɪŋ] - [nɪtɚz] ['mænjuəl] .
STOCKING **-** **KNITTER'S** **MANUAL** **.**
袜 - 编织者的 手动的 .

针织袜编织手册。

[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] .
Directions **for** **Working** **the** **different** **parts** **of** **a** **Stocking** **.**
方向 为了 在职的 这 不同的 部分 的 一个 袜 .

长筒袜各部分的制作方法。

[ðə; ði] [leg] . — [ðə; ði] ['ʃeɪpɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [ɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] -
The **Leg** **.** **—** **The** **shaping** **of** **this** **part** **of** **the** **stocking** **is** **effected** **by** **means** **of** **'** -
这 腿 . — 这 成型 的 这 部分 的 这 袜 是 受影响 经过 方法 的 -
['ɪnteɪks] ,
intakes **,**
摄入量 ,

腿部——长袜这一部分的形状是通过"开口"实现的，

- [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] ['slɪpɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] 3d [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

'	which	are	made	by	slipping	off	the	3d	stitch	on	the	right	hand	side	of	the
-	哪个	是	制成	经过	滑倒	离开	这	3d	缝	在	这	正确的	手	边	的	这

[siːm] - [stɪtʃ] [wɪ'ðaʊt] ['nɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ;

seam	-	stitch	without	knitting	it	;
接缝	-	缝	没有	针织	它	;

' 是通过从缝合针的右侧滑下 3D 针目而不进行编织而制成的;

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][nekst] [stɪtʃ] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ; [nɪt] [ðə; ði][nekst] .

then	knit	the	next	stitch	,	and	take	the	slipped	stitch	over	it	;	knit	the	next	.
然后	针织	这	下一个	缝	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	它	;	针织	这	下一个	.

然后织下一针，将滑针套过；再织下一针。

[ɒn][ðə; ði][left][saɪd] , [nɪt] [ðə; ði] 1st , [slɪp][ðə; ði] 2d , [nɪt] [ðə; ði] 3d ,

On	the	left	side	,	knit	the	1st	,	slip	the	2d	,	knit	the	3d	,
在	这	左边	边	,	针织	这	1st	,	滑	这	2d	,	针织	这	3d	,

左侧，织第1针，滑针第2针，织第3针，

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

and	take	the	slipped	stitch	over	.
和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

将滑针缝合起来。

[ðə; ði] [raʊndz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪtɪd] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['ɪnteɪk] [mʌst; məst][biː; bi][kwaɪt][dɪ'stɪŋkt]

The	rounds	that	are	knitted	between	each	intake	must	be	quite	distinct
这	回合	那	是	针织	之间	每个	摄入量	必须	是	相当	清楚的

[frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ;

from	it	;
从	它	;

每次进料之间编织的圈数必须与进料完全不同;

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [raʊnd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['kaʊntɪd] .

that	is	,	the	round	with	the	intakes	on	it	is	not	to	be	counted	.
那	是	,	这	圆形的	和	这	摄入量	在	它	是	不是	到	是	计数	.

也就是说，带有进气口的圆形区域不计入在内。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['stɒkɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][biː; bi][pə'tɪkjələ(r)] [wɪð] [ðɪs] [pɑːt] ,

To	make	a	good	stocking	,	it	is	necessary	to	be	particular	with	this	part	,
到	制作	一个	好的	袜	,	它	是	必要的	到	是	特别的	和	这	部分	,

要织出一双好袜子，这个部分必须特别注意。

[ðæt] [ðə; ði] ['ʃeɪpɪŋ] [meɪ] [biː; bi]['grædʒuəl] .

that	the	shaping	may	be	gradual	.
那	这	成型	可能	是	逐渐地	.

形成过程可能是渐进的。

[ðə; ði] [hiːl] . — [wen] [ðə; ði]['æŋk(ə)l][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒn][tuː; tə] [θriː] [ɒv; əv]

The	Heel	.	—	When	the	ankle	is	finished	,	divide	the	stitches	on	to	three	of
这	脚跟	.	—	什么时候	这	踝	是	完成的	,	划分	这	针脚	在	到	三	的

[ðə; ði] ['nɪtɪŋ] ['niːd(ə)lz] .

the	knitting	needles	.
这	针织	针	.

脚后跟——脚踝部分完成后，将针目分配到三根编织针上。

[pʊt][wʌn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [ɒn][tuː; tə][wʌn]['niːd(ə)l] , [wɪð] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]

Put	one	half	of	the	stocking	on	to	one	needle	,	with	the	seam	-	stitch	in	the
放	一	一半	的	这	袜	在	到	一	针	,	和	这	接缝	-	缝	在	这

['sentə(r)] ,

centre	,
中心	,

将袜子的一半套在一根针上，缝合线位于中心。

[ænd; ənd][dɪ'vaɪd][ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf] ['iːkwəli] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['niːd(ə)lz] .

and	divide	the	other	half	equally	on	to	the	other	two	needles	.
和	划分	这	其他	一半	同样地	在	到	这	其他	二	针	.

将剩余的一半平均分配到另外两根针上。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ðeə(r)][biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] [raʊnd] ,

For	instance	,	if	there	be	61	stitches	on	the	round	,
为了	实例	, 如果	那里	是	-	针脚	在	这	圆形的	,	

例如，如果一圈有 61 针，

[pleɪs] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] — [ɪn][ɔːl] - — [ɒn][wʌn]['niːd(ə)l] , [ænd; ənd] -

place	15	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	—	in	all	31	—	on	one	needle	,	and	15
地方	-	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	—	在	全部	-	—	在	一	针	,	和	-

[ə'pɒn] [iːtʃ] [[sɪks]]

upon	each	[	6	]
之上	每个	[	6	]

在缝合线的每一侧放置 15 个线——总共 31 个线——在一根针上，每根针上放置 15 个线[6]

[ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] .

of	the	other	two	.
的	这	其他	二	.

另外两人。

[ðiːz] [tuː] [ʃɔːt] [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [tɪl] [ðə; ði] [hiːl] [ɪz] [dʌn] .

These	two	short	rows	are	left	till	the	heel	is	done	.
这些	二	短的	行	是	左边	直到	这	脚跟	是	完毕	.

这两行短针要留到鞋跟部分完成时再梳。

[ðə; ði] [lɒŋ] [rəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] ['nɪtɪd] [wʌn][pleɪn] [rəʊ] , [tɜːn] [bæk] , [ænd; ənd] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː] [pɜːl]

The	long	row	should	now	be	knitted	1	plain	row	,	turn	back	,	and	knit	it	pearl
这	长的	排	应该	现在	是	针织	1	清楚的	排	,	转动	后退	,	和	针织	它	珍珠

.

:

.

现在应该先织一行平针，然后翻过来，织反针。

[wɜːk] [ðʌs] [tɪl] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] [wɜːkt] ,

Work	thus	till	a	sufficient	length	is	worked	,
工作	因此	直到	一个	充足的	长度	是	工作	,

如此操作，直至织出足够的长度。

['biːɪŋ] ['keəf(ə)l][tuː; tə][slɪp] [ɒf] [ðə; ði][fɜːst] [stɪtʃ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [rəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['nɪtɪŋ] ,

being	careful	to	slip	off	the	first	stitch	of	each	row	without	knitting	,
存在	小心	到	滑	离开	这	第一的	缝	的	每个	排	没有	针织	,

小心地将每行第一针滑掉，不要继续编织。

[æz; əz] [ðiːz] [fɔːm] [ðə; ði] [stɪtʃis] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪftɪd] [ɪn] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] .

as	these	form	the	stitches	to	be	lifted	in	forming	the	foot	.
作为	这些	形式	这	针脚	到	是	抬起	在	成型	这	脚	.

这些针脚构成了要提起以形成脚部的针脚。

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [wɜːkt] [ɪn] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [məʊdz] [naʊ]

The	top	of	the	heel	can	now	be	worked	in	any	of	the	different	modes	now
这	顶部	的	这	脚跟	能	现在	是	工作	在	任何	的	这	不同的	模式	现在

[dɪ'skraɪbd] .

described	.
描述	.

现在，鞋跟顶部可以采用前面描述的任何一种不同方式进行加工。

[frentʃ] [hiːl] . — [bɪ'gɪn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪn] [rəʊ] , [slɪp] [ðə; ði] [stɪtʃ] [nekst] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ]

French	Heel	.	—	Begin	it	with	the	plain	row	,	slip	the	stitch	next	the	seam	-	stitch
法语	脚跟	.	—	开始	它	和	这	清楚的	排	,	滑	这	缝	下一个	这	接缝	-	缝

[ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] ,

on	the	left	side	,
在	这	左边	边	,

法式后跟——从平针行开始，将针目滑到左侧缝合线旁边，

[nɪt] [ðə; ði] 2d , [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [nekst] , [tɜːn] [bæk] ,

knit	the	2d	,	take	the	slipped	stitch	over	,	and	knit	the	next	,	turn	back	,
针织	这	2d	,	拿	这	滑倒了	缝	超过	,	和	针织	这	下一个	,	转动	后退	,

织第二针，将滑针挑过，织下一针，翻面，

[ænd; ənd] [nɪt] [ˌtuː'tuː] [pɜːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

and	knit	2	pearl	and	the	seam	-	stitch	.
和	针织	2	珍珠	和	这	接缝	-	缝	.

织2针珍珠针和缝合针。

[ðen] [pɜːl] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] , [nɪt] [wʌn] [pɜːl] [ænd; ənd] [tɜːn] [bæk] .

Then	pearl	2	stitches	together	,	knit	1	pearl	and	turn	back	.
然后	珍珠	2	针脚	一起	,	针织	1	珍珠	和	转动	后退	.

然后将 2 针并针，织 1 针正针，然后返回。

[ɒn] [ðə; ði] [nekst] [rəʊ] , [slɪp] [ðə; ði] 2d [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,

On	the	next	row	,	slip	the	2d	stitch	on	the	left	of	the	seam	,
在	这	下一个	排	,	滑	这	2d	缝	在	这	左边	的	这	接缝	,

下一行，将第二针滑到缝合线左侧，

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [nekst] ; [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [wʌn] [pleɪn] [stɪtʃ] , [tɜːn] [bæk] ,

and	knit	the	next	;	take	it	over	,	and	knit	1	plain	stitch	,	turn	back	,
和	针织	这	下一个	;	拿	它	超过	,	和	针织	1	清楚的	缝	,	转动	后退	,

织下一针；将针翻过来，织1针平针，翻回，

['ɔːlweɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

always	increasing	1	stitch	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	.
总是	增加	1	缝	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	.

缝合线两侧始终各增加 1 针。

[wen] [ðə; ði] [hiːl] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] [waɪd] , [ðɪs] ['pæt(ə)n] [ɪz] ['veri] ['suːtəb(ə)l] .

When	the	heel	is	required	to	be	wide	,	this	pattern	is	very	suitable	.
什么时候	这	脚跟	是	必需的	到	是	宽的	,	这	图案	是	非常	合适的	.

当需要宽鞋跟时，这种款式非常合适。

[dʌtʃ] [hiːl] . — [slɪp] [ðə; ði] 5th [stɪtʃ] [ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] , [nɪt] [ðə; ði] 6th ,

Dutch	Heel	.	—	Slip	the	5th	stitch	on	the	left	side	of	the	seam	,	knit	the	6th	,
荷兰语	脚跟	.	—	滑	这	5th	缝	在	这	左边	边	的	这	接缝	,	针织	这	6th	,

荷兰式后跟——将缝合线左侧的第5针滑针，织第6针，

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] ; [tɜːn] [bæk] , [ænd; ənd] [pɜːl] [ðə; ði] 5th [ænd; ənd] 6th

and	take	the	slipped	stitch	over	;	turn	back	,	and	pearl	the	5th	and	6th
和	拿	这	滑倒了	缝	超过	;	转动	后退	,	和	珍珠	这	5th	和	6th

[tə'geðə(r)] ,

together	,
一起	,

将滑针翻过来；翻回，将第5针和第6针并针。

[æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .

at	the	other	side	.
在	这	其他	边	.

在另一边。

[ɪn] [smɔːl] [sˈtɒkɪŋz] , [ðə; ði] 3d [ænd; ənd] 4th [stɪtʃis] ; [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈtaɪtə] [hiːl] .

In	small	stockings	,	the	3d	and	4th	stitches	;	this	makes	a	tighter	heel	.
在	小的	长筒袜	,	这	3d	和	4th	针脚	;	这	制作	一个	更紧	脚跟	.

小号长袜的第 3 针和第 4 针；这样可以使袜跟更紧。

[ˈkɒmən] [hiːl] . — [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]

Common	Heel	.	—	After	a	sufficient	number	of	rows	are	knitted	in	the
常见的	脚跟	.	—	后	一个	充足的	数字	的	行	是	针织	在	这

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] ,

length	of	the	heel	,
长度	的	这	脚跟	,

普通后跟——在后跟长度方向上织够了行数后，

[kɑːst] [ɒf] [ðə; ði] [stɪtʃis] , [ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] [ˈveri] [ˈkeəfəli] .

cast	off	the	stitches	,	and	sew	it	up	very	carefully	.
投掷	离开	这	针脚	,	和	缝	它	向上	非常	小心	.

收针，然后非常仔细地缝合。

[ðəʊ] [sʌm; səm][ˈpiːp(ə)l] [laɪk][ˌaɪ ˈtiː] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt][səʊ][ˈsuːtəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] ,

Though	some	people	like	it	,	it	is	not	so	suitable	as	the	other	two	,
尽管	一些	人们	喜欢	它	,	它	是	不是	所以	合适的	作为	这	其他	二	,

虽然有些人喜欢它，但它不如另外两种那么合适。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈsəʊɪŋ] [ɪz][æpt][tuː; tə] [hɜːt] [ðə; ði] [fʊt] .

as	the	sewing	is	apt	to	hurt	the	foot	.
作为	这	缝纫	是	易于	到	伤害	这	脚	.

因为缝纫容易伤到脚。

[ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [ˈnɪtɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] . — [ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ði] [hiːl] , [prəˈsiːd] [tuː; tə] [pɪk]

Preparations	for	Knitting	the	Foot	.	—	Having	finished	the	heel	,	proceed	to	pick
准备工作	为了	针织	这	脚	.	—	拥有	完成的	这	脚跟	,	继续	到	挑选

[ʌp][ðə; ði] [stɪtʃis] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] ,

up	the	stitches	at	the	edge	,
向上	这	针脚	在	这	边缘	,

编织脚部的准备工作——完成脚跟部分后，开始挑起边缘的针目，

[bɪˈgɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][left] [saɪd] , [wɪð] [ðə; ði][ˈniːd(ə)l][ɒn] [[ˈsɛvən]]

beginning	at	the	left	side	,	with	the	needle	on	[	7	]
开始	在	这	左边	边	,	和	这	针	在	[	7	]

从左侧开始，针尖位于[7]

[wɪtʃ] [ðə; ði] [hiːl] [stɪtʃis] [ɑː(r); ə(r)] , [ˈnɪtɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz][juː; jʊ][lɪft][ðem; ðəm] .

which	the	heel	stitches	are	,	knitting	them	as	you	lift	them	.
哪个	这	脚跟	针脚	是	,	针织	他们	作为	你	举起	他们	.

也就是脚后跟的针目，一边提拉一边编织。

[wɪð] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˈniːd(ə)l] [wɜːk] [ɒf] [ɔːl][ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] [tuː] [frʌnt] [ˈniːd(ə)lz] .

With	the	fourth	needle	work	off	all	the	stitches	on	the	two	front	needles	.
和	这	第四	针	工作	离开	全部	这	针脚	在	这	二	正面	针	.

用第四根针将前面两根针上的所有针目全部解开。

[naʊ] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] ; [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [dʌn] [ðæt] ,

Now	pick	up	the	stitches	on	the	right	side	of	the	heel	;	and	having	done	that	,
现在	挑选	向上	这	针脚	在	这	正确的	边	的	这	脚跟	;	和	拥有	完毕	那	,

现在挑起鞋跟右侧的针脚；挑好之后，

[wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈniːd(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] .

work	with	the	same	needle	to	the	centre	of	the	heel	.
工作	和	这	相同的	针	到	这	中心	的	这	脚跟	.

用同一根针缝到脚后跟中心。

[ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [ɪz] [stɒpt] [hɪə(r)] .

The	seam	-	stitch	is	stopped	here	.
这	接缝	-	缝	是	停止	这里	.

缝合线到此结束。

[ɪn] ['pɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [left] ['ɑːftə(r)] ['nɪtɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

In	picking	up	the	stitches	,	those	that	were	left	after	knitting	the	top	should	be
在	挑选	向上	这	针脚	,	那些	那	是	左边	后	针织	这	顶部	应该	是

['kaʊntɪd] [ɪn] .

counted	in	.
计数	在	.

挑针时，要把织完上层后剩下的针数也算进去。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] - [stɪtʃɪs] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] ,

For	example	,	if	30	stitches	are	required	,
为了	例子	,	如果	-	针脚	是	必需的	,

例如，如果需要缝30针，

[ænd; ənd] [naɪn] [hæv; həv] [biːn] [left] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,

and	9	have	been	left	on	each	side	of	the	seam	,
和	9	有	到过	左边	在	每个	边	的	这	接缝	,

接缝两侧各剩下9个，

[pɪk] [ʌp] ['əʊnli] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

pick	up	only	21	on	each	side	.
挑选	向上	仅有的	-	在	每个	边	.

每边只选21个。

[ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .

The	stocking	is	now	in	position	for	forming	the	gusset	.
这	袜	是	现在	在	位置	为了	成型	这	角撑板	.

现在袜子已经就位，可以开始制作袜筒了。

[ðə; ði] - ['gʌsɪt] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] . — ['hævɪŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] ,

The	'	Gusset	'	of	the	Foot	.	—	Having	picked	up	the	stitches	,
这	-	角撑板	-	的	这	脚	.	—	拥有	挑选	向上	这	针脚	,

脚部的"裆部"——挑起针脚后，

[ænd; ənd] ['nɪtɪd] [raʊnd] [ə'gen] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] ,

and	knitted	round	again	to	the	right	hand	side	of	the	back	of	the	foot	,
和	针织	圆形的	再次	到	这	正确的	手	边	的	这	后退	的	这	脚	,

然后继续绕圈编织到脚后跟的右侧，

[nɪt] [ðə; ði] 1st [stɪtʃ] , [slɪp] [ðə; ði] 2d , [nɪt] [ðə; ði] 3d , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

knit	the	1st	stitch	,	slip	the	2d	,	knit	the	3d	,	and	take	the	slipped	stitch	over	.
针织	这	1st	缝	,	滑	这	2d	,	针织	这	3d	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

织第一针，滑第二针，织第三针，然后将滑针挑过。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [hænd] ['niːd(ə)l] , [slɪp] [ðə; ði] 3d [lɑːst] [stɪtʃ] , [nɪt] [ðə; ði] [nekst] ,

On	the	left	hand	needle	,	slip	the	3d	last	stitch	,	knit	the	next	,
在	这	左边	手	针	,	滑	这	3d	最后的	缝	,	针织	这	下一个	,

在左侧针上，滑过倒数第三针，织下一针。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [lɑːst] .

and	take	the	slipped	stitch	over	,	and	knit	the	last	.
和	拿	这	滑倒了	缝	超过	,	和	针织	这	最后的	.

将滑针挑过，然后织最后一针。

[nɪt] [ə; eɪ] [pleɪn] [raʊnd] [bɪ'twiːn] ['evri] ['ɪnteɪk] .

Knit	a	plain	round	between	every	intake	.
针织	一个	清楚的	圆形的	之间	每一个	摄入量	.

每次进料之间织一圈平针。

[nəʊt] . — [ɪn] ['nɪtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] , [liːv] [ɒf] ['wɜːkɪŋ] [ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ]
Note . — **In** **knitting** **the** **plain** **part** **of** **the** **foot** , **leave** **off** **working** **the** **seam** - **stitch**
笔记 . — 在 针织 这 清楚的 部分 的 这 脚 , 离开 离开 在职的 这 接缝 - 缝
,
,
,

注意：在编织脚部的平针部分时，不要编织缝合针。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] [luːs] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɔː(r)] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and **if** **the** **work** **should** **appear** **loose** **at** **the** **beginning** **or** **ends** **of** **the**
和 如果 这 工作 应该 出现 松动的 在 这 开始 或者 结束 的 这
['niːd(ə)lz] ,
needles **,**
针 ,

如果针脚的开头或结尾处织片看起来松散，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [baɪ] ['nɪtɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['niːd(ə)l] ;
change **the** **stitches** **by** **knitting** **off** **a** **few** **on** **to** **the** **neighbouring** **needle** **;**
改变 这 针脚 经过 针织 离开 一个 很少 在 到 这 邻接 针 ;

将几针织到相邻的针上，改变针数；

[bʌt; bət] [keə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ]
but **care** **should** **be** **taken** **to** **replace** **them** **in** **the** **same** **position** **as** **they**
但 关心 应该 是 已采取 到 代替 他们 在 这 相同的 位置 作为 他们
[wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌsɪt] ,
were **in** **at** **the** **finishing** **of** **the** **gusset** **,**
是 在 在 这 精加工 的 这 角撑板 ,

但应注意将它们放回与缝制角撑板时相同的位置。

[æz; əz] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] [mʌst; məst] [ˌkɒrə'spɒnd] [ɪg'zæktli] [wɪð] [ðə; ði] [bæk] ['ɪnteɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [təʊ] .
as **the** **intakes** **must** **correspond** **exactly** **with** **the** **back** **intakes** **of** **the** **toe** **.**
作为 这 摄入量 必须 对应 确切地 和 这 后退 摄入量 的 这 脚趾 .

因为进气口必须与脚趾的后进气口完全对应。

[ə'nʌðə(r)] [weɪ] . — ['hævɪŋ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] , [wɜːk] [θriː] [stɪtʃɪs] [ɒf] [ðə; ði] [fɜːst] [frʌnt]
Another **Way** **.** **—** **Having** **picked** **up** **the** **stitches** **,** **work** **3** **stitches** **off** **the** **first** **front**
其他 方式 . — 拥有 挑选 向上 这 针脚 , 工作 3 针脚 离开 这 第一的 正面
['niːd(ə)l] .
needle **.**
针 .

另一种方法——挑起针脚后，从第一根前针上织 3 针。

[ðen] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['niːd(ə)l] , [ænd; ənd] [wɜːk] [ɒf] [ɔːl] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] [tuː] [frʌnt] ['niːd(ə)lz] ,
Then **take** **another** **needle** **,** **and** **work** **off** **all** **the** **stitches** **on** **the** **two** **front** **needles** **,**
然后 拿 其他 针 , 和 工作 离开 全部 这 针脚 在 这 二 正面 针 ,

然后换一根针，把前面两根针上的所有针目都钩完。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [lɑːst] .
with **the** **exception** **of** **the** **3** **last** **.**
和 这 例外 的 这 3 最后的 .

除了最后3个。

[wɪð] [ə'nʌðə(r)] ['niːd(ə)l] [wɜːk] [ɒf] [[eit]]
With **another** **needle** **work** **off** **[** **8** **]**
和 其他 针 工作 离开 [8]

又一件针线活[8]

[ðə; ði] [θriː] [left] [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd] [prə'siːd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hiːl] .
the **3** **left** **stitches** **,** **and** **proceed** **to** **pick** **up** **the** **right** **side** **of** **the** **heel** **.**
这 3 左边 针脚 , 和 继续 到 挑选 向上 这 正确的 边 的 这 脚跟 .

左侧 3 针，然后开始挑起鞋跟右侧。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] ,
In doing the intakes ,
在 正在做 这 摄入量 ,

在进行摄入量测定时，

[nɪt] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] 3d [ænd; ənd] 4th [lɑːst] [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði][left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] ,
knit together the 3d and 4th last stitches on the left side of the heel ,
针织 一起 这 3d 和 4th 最后的 针脚 在 这 左边 边 的 这 脚跟 ,

将鞋跟左侧倒数第3针和第4针并在一起编织。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [slɪp][ðə; ði] 3d .
and on the right slip the 3d .
和 在 这 正确的 滑 这 3d .

右边滑入 3d。

[nɪt] [ðə; ði] 4th , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .
Knit the 4th , and take the slipped stitch over .
针织 这 4th , 和 拿 这 滑倒了 缝 超过 .

织第 4 针，然后将滑针挑过。

[pʊt] [bæk] [ðə; ði][θriː] [stɪtʃis] ['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .
Put back the 3 stitches after finishing the gusset .
放 后退 这 3 针脚 后 精加工 这 角撑板 .

完成侧缝后，将剩下的3针缝回去。

[ə'nʌðə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [hiːl] [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] . — [ðɪs] [məʊd][ɪz]
Another Way of Turning the Heel and Knitting the Gusset . — This mode is
其他 方式 的 转弯 这 脚跟 和 针织 这 角撑板 . — 这 模式 是
[ˌrekə'mendɪd] [weə(r)] [ðə; ði]['weərə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] ['ɪnstep][ɔː(r)][ə; eɪ] [staʊt] [fʊt] .
recommended where the wearer has a high instep or a stout foot .
受到推崇的 在哪里 这 佩戴者 有 一个 高的 脚背 或者 一个 肥硕 脚 .

另一种翻转鞋跟和编织鞋帮的方法——建议脚背较高或脚型较粗壮的穿着者采用这种方法。

[ɪn] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [pleɪs] [frɒm; frəm][fɔːr][tuː; tə][eit] [stɪtʃis] [mɔː(r)] ,
In dividing the stitches for the heel , place from 4 to 8 stitches more ,
在 分割 这 针脚 为了 这 脚跟 , 地方 从 4 到 8 针脚 更多的 ,

在编织鞋跟时，分针法时，多加 4 到 8 针。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][saɪz] , [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [ænd; ənd]['fjuːə(r)][ɒn][ðə; ði] [hiːl] .
according to size , on the front of the foot , and fewer on the heel .
根据 到 尺寸 , 在 这 正面 的 这 脚 , 和 更少 在 这 脚跟 .

根据尺码不同，脚前部较多，脚后跟较少。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃis] [ɒn] , [pleɪs] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
For example , if there are 89 stitches on , place 20 on each side of the
为了 例子 , 如果 那里 是 - 针脚 在 , 地方 - 在 每个 边 的 这
[siːm] ,
seam ,
接缝 ,

例如，如果缝线上有 89 针，则在缝合线的两侧各缝 20 针。

[ænd; ənd] - [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
and 48 on the front of the foot .
和 - 在 这 正面 的 这 脚 .

脚掌前部有 48 个。

[bɪ'fɔː(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] , [ɪn'kriːs] [sɪks] [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði] 2d [raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk]
Before beginning the intakes , increase 6 stitches on the 2d round at the back
前 开始 这 摄入量 , 增加 6 针脚 在 这 2d 圆形的 在 这 后退
[ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
of the foot .
的 这 脚 .

在开始收针之前，在脚后跟的第 2 圈上增加 6 针。

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] ['niːd(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [ɪz] [smɔːl] ,

Begin	**to**	**increase**	**about**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**left**	**needle**	**if**	**the**	**stocking**	**is**	**small**	**,**
开始	到	增加	关于	这	中间	的	这	左边	针	如果	这	袜	是	小的	,

如果袜子比较小，从左侧针的中部开始加针。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['nɪərə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɪf] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] .

and	**a**	**little**	**nearer**	**to**	**the**	**end**	**if**	**a**	**large**	**one**	**.**
和	一个	小的	更近	到	这	结尾	如果	一个	大的	一	.

如果是大型的，则更靠近末端一些。

[meɪk] [wʌn] , [nɪt] [θriː] [stɪtʃis] ; [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [θriː] ; [meɪk] [wʌn] , [nɪt] [θriː] .

Make	**1**	**,**	**knit**	**3**	**stitches**	**;**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**3**	**;**	**make**	**1**	**,**	**knit**	**3**	**.**
制作	1	,	针织	3	针脚	;	制作	1	,	针织	3	;	制作	1	,	针织	3	.

织1针，织3针；织1针，织3针；织1针，织3针。

[ðen] [nɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

Then	**knit**	**across**	**the**	**front**	**to**	**the**	**right**	**side**	**of**	**the**	**back**	**of**	**the**	**foot**	**.**
然后	针织	穿过	这	正面	到	这	正确的	边	的	这	后退	的	这	脚	.

然后从前面织到脚后跟的右侧。

[nɪt] [θriː] [pleɪn] , [meɪk] [wʌn] ; [nɪt] [θriː] , [meɪk] [wʌn] ; [nɪt] [θriː] , [meɪk] [wʌn] .

Knit	**3**	**plain**	**,**	**make**	**1**	**;**	**knit**	**3**	**,**	**make**	**1**	**;**	**knit**	**3**	**,**	**make**	**1**	**.**
针织	3	清楚的	,	制作	1	;	针织	3	,	制作	1	;	针织	3	,	制作	1	.

织3针平针，加1针；织3针平针，加1针；织3针平针，加1针。

[nɪt] [raʊnd] [tuː; tə] [ðɪs] ['kɔːnə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] ,

Knit	**round**	**to**	**this**	**corner**	**,**	**and**	**begin**	**the**	**intakes**	**,**
针织	圆形的	到	这	角落	,	和	开始	这	摄入量	,

绕到这个角，开始收针。

[seɪm] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [weɪz] .

same	**as**	**described**	**in**	**either**	**of**	**the**	**preceding**	**ways**	**.**
相同的	作为	描述	在	任何一个	的	这	前	方式	.

与前面两种方法所述相同。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [frɒm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [eit] [stɪtʃis] [mɔː(r)] , ['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['gʌsɪt] , [ðæn; ðən]

There	**will**	**be**	**from**	**4**	**to**	**8**	**stitches**	**more**	**,**	**after**	**finishing**	**the**	**gusset**	**,**	**than**
那里	将要	是	从	4	到	8	针脚	更多的	,	后	精加工	这	角撑板	,	比

[æt; ət] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] .

at	**the**	**ankle**	**.**
在	这	踝	.

完成裆部缝合后，脚踝处的针数会比脚踝处多出 4 到 8 针。

[ðə; ði] [təʊ] . — [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ['niːd(ə)l] ,

The	**Toe**	**.**	**—**	**Begin**	**the**	**intakes**	**at**	**the**	**right**	**hand**	**corner**	**of**	**the**	**long**	**needle**	**,**
这	脚趾	.	—	开始	这	摄入量	在	这	正确的	手	角落	的	这	长的	针	,

脚趾——从长针的右下角开始进针，

[ɔː(r)] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

or	**front**	**of**	**the**	**foot**	**.**
或者	正面	的	这	脚	.

或脚的前部。

[nɪt] [ðə; ði] 1st , [slɪp] [ðə; ði] 2d , [nɪt] [ðə; ði] 3d , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

Knit	**the**	**1st**	**,**	**slip**	**the**	**2d**	**,**	**knit**	**the**	**3d**	**,**	**and**	**take**	**the**	**slipped**	**stitch**	**over**	**.**
针织	这	1st	,	滑	这	2d	,	针织	这	3d	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

织第一针，滑第二针，织第三针，然后将滑针挑过。

[nɪt] [ə'krɒs] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊ] , [slɪp] [ðə; ði] 3d [lɑːst] [stɪtʃ] ;

Knit	**across**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**row**	**,**	**slip**	**the**	**3d**	**last**	**stitch**	**;**
针织	穿过	到	这	结尾	的	这	排	,	滑	这	3d	最后的	缝	;

织到该行末尾，滑过最后一针；

[nɪt] [ðə; ði] 2d , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] ; [nɪt] [ðə; ði][lɑːst] .

knit	the	2d	,	and	take	the	slipped	stitch	over	;	knit	the	last	.
针织	这	2d	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	;	针织	这	最后的	.

织第 2 针，并将滑针挑过；织最后一针。

[duː; də][ðə; ði] [seɪm] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [bʌt; bət]['əʊnli][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][left][hænd] ['kɔːnəs]

Do	the	same	at	the	back	,	but	only	at	the	right	and	left	hand	corners
做	这	相同的	在	这	后退	,	但	仅有的	在	这	正确的	和	左边	手	角落

.

:

.

在背面也进行同样的操作，但只在左右两个角进行。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] ['ɪnteɪks] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

There	must	be	no	intakes	in	the	centre	of	the	foot	.
那里	必须	是	不	摄入量	在	这	中心	的	这	脚	.

脚掌中心绝对不能有任何凹陷。

[prə'siːd] [ðʌs] , [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪn] [raʊnd] [ɔːl'tɜːnətli] , [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'djuːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]

Proceed	thus	,	with	a	plain	round	alternately	,	till	you	have	reduced	it	to	the
继续	因此	,	和	一个	清楚的	圆形的	交替	,	直到	你	有	减少	它	到	这

['nʌmbə(r)] ['spesɪfaɪd] [[naɪn]]

number	specified	[	9	]
数字	指定的	[	9	]

这样，交替进行平轮，直到将其减少到指定的数量[9]

[ɪn][ðə; ði] ['pætənz] .

in	the	Patterns	.
在	这	图案	.

在模式中。

[pleɪs] [ðə; ði]['niːd(ə)lz] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [wɜːk] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bæk] [rəʊz] [ɒf] [æt; ət]

Place	the	needles	together	,	and	work	the	front	and	the	back	rows	off	at
地方	这	针	一起	,	和	工作	这	正面	和	这	后退	行	离开	在

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

the	same	time	.
这	相同的	时间	.

将两根针并在一起，同时织前行和后行。

[ðen] [kɑːst] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði][nekst] [rəʊ] .

Then	cast	off	with	the	next	row	.
然后	投掷	离开	和	这	下一个	排	.

然后与下一行一起收针。

[ɪn] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] , [juːz][æn; ən] [ɪntʃ] ['meʒə(r)] ,

In	measuring	the	work	,	use	an	inch	measure	,
在	测量	这	工作	,	使用	一个	英寸	措施	,

测量作品时，请使用英寸单位。

[ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] [flæt] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

and	lay	the	stocking	under	it	flat	on	the	table	.
和	躺	这	袜	在下面	它	平坦的	在	这	桌子	.

然后将长袜平放在桌子上，垫在下面。

[ɪk'sept] [weə(r)] [pə'tɪkjələli] ['spesɪfaɪd] , ['meʒə(r)] [ðə; ði][leg] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] - [bænd] ,

Except	where	particularly	specified	,	measure	the	leg	independent	of	the	top	-	band	,
除了	在哪里	特别	指定的	,	措施	这	腿	独立的	的	这	顶部	-	乐队	,

除非另有特别规定，否则测量腿长时应与上围分开测量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst] ['ɪnteɪk] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌsɪt] .

and	the	foot	from	the	last	intake	at	the	gusset	.
和	这	脚	从	这	最后的	摄入量	在	这	角撑板	.

以及从鞋帮最后一次进料处到鞋底的脚部。

[æz; əz] ['tʃɪldrən] [ɪn'veərɪəbli] [nɪt] ['taɪtli] , [ðə; ði] ['niːd(ə)lz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn] [ɒv; əv][ə; eɪ][saɪz]

As	children	invariably	knit	tightly	,	the	needles	ought	to	be	chosen	of	a	size
作为	孩子们	总是	针织	紧紧	,	这	针	应该	到	是	选定	的	一个	尺寸

['kɔːrsər] ,

coarser	,
较粗糙	,

由于儿童编织时总是织得很紧，因此应该选择比成人粗一些的针。

[tuː; tə] ['ɒbvieɪt] [ðɪs] ['tendənsi] .

to	obviate	this	tendency	.
到	避免	这	趋势	.

为了避免这种倾向。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə] [wɜːk] ['luːsli] ,

If	,	however	,	they	should	happen	to	work	loosely	,
如果	,	然而	,	他们	应该	发生	到	工作	松散地	,

然而，如果它们的运作方式碰巧比较松散的话，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['spesɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] ['pætənz] .

it	would	be	advisable	to	take	the	numbers	specified	in	the	patterns	.
它	会	是	建议	到	拿	这	数字	指定的	在	这	图案	.

建议采用模式中指定的数字。

[ɪf] [ə; eɪ] [strɒŋ] [hiːl] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] , [juːz] ['dʌb(ə)l] ['wʊstɪd] .

If	a	strong	heel	is	desired	,	use	double	worsted	.
如果	一个	强的	脚跟	是	想要的	,	使用	双倍的	最差	.

如果想要结实的鞋跟，请使用双层精纺毛线。

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ə; eɪ] [stɪtʃ] . — [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [stɪtʃis] [dɪ'vaɪd]['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] ,

Explanation	how	to	increase	a	Stitch	.	—	To	make	the	stitches	divide	better	for	the	heel	,
解释	如何	到	增加	一个	缝	.	—	到	制作	这	针脚	划分	更好的	为了	这	脚跟	,

如何增加针数的说明——为了使鞋跟处的针脚更好地分开，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [stɪtʃis] .

it	is	sometimes	necessary	to	increase	one	or	two	stitches	.
它	是	有时	必要的	到	增加	一	或者	二	针脚	.

有时需要增加一两针。

[tuː; tə][duː; də] [ðɪs] : ['ɑːftə(r)] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] ['wʊstɪd] [θruː] [ðə; ði] [stɪtʃ] ,

To	do	this	:	after	drawing	the	worsted	through	the	stitch	,
到	做	这	:	后	绘画	这	最差	通过	这	缝	,

具体做法是：将毛线穿过针脚后，

[pʊt][ðə; ði]['niːd(ə)l][ɪn][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] , [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [pɜːl] [ˌaɪ 'tiː] ,

put	the	needle	in	at	the	back	of	the	same	,	as	if	to	pearl	it	,
放	这	针	在	在	这	后退	的	这	相同的	,	作为	如果	到	珍珠	它	,

将针从同一位置的背面插入，就像要挑起珍珠一样。

[ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [luːp] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] , [ðʌs] ['meɪkɪŋ] [tuː] [stɪtʃis] [aʊt][ɒv; əv][wʌn] . [-] [-]

and	draw	the	loop	through	it	also	,	thus	making	two	stitches	out	of	one	.	[	10	]	[	-	]
和	画	这	环形	通过	它	还	,	因此	制作	二	针脚	出去	的	一	.	[	10	]	[	-	]

]	[	11	]
]	[	-	]

然后将线圈穿过它，这样就形成了一个针脚，也就是两个针脚。[10][11]

[sˈtɒkɪŋz] .

STOCKINGS	.
长筒袜	.

长筒袜。

[fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɪnfənt] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [mə'riːnəʊ] [wʊl] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .

For	an	Infant	.	—	Knitted	with	merino	wool	—	Needles	,	No	.	18	.
为了	一个	婴儿	.	—	针织	和	美利奴羊毛	羊毛	—	针头	,	不	.	-	.

婴儿毛衣。—用美利奴羊毛编织—18号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Cast	on	80	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针80针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][pleɪn] [stɪtʃɪs] [ɔːlˈtɜːnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	pearl	and	2	plain	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	珍珠	和	2	清楚的	针脚	交替	.

织24圈，2针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] , [ɔː(r)][ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wɪð] [ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] .

Knit	43	plain	rounds	,	or	2	inches	in	length	,	with	a	seam	-	stitch	.
针织	-	清楚的	回合	,	或者	2	英寸	在	长度	,	和	一个	接缝	-	缝	.

用缝合针法编织 43 圈平针，或 2 英寸长。

[ɪnˈkriːs] [θriː] [stɪtʃɪs] [ɒn]['sekənd] [raʊnd] ([siː] [peɪdʒ][naɪn]) .

Increase	three	stitches	on	second	round	(	see	page	9	)	.
增加	三	针脚	在	第二	圆形的	(	看	页	9	)	.

第二圈增加三针（见第 9 页）。

[naʊ] [duː; də][ðə; ði] ['ɪnteɪks] .

Now	do	the	intakes	.
现在	做	这	摄入量	.

现在开始摄入食物。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

2	intakes	with	6	rounds	between	each	.
2	摄入量	和	6	回合	之间	每个	.

两次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	7	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	7	回合	之间	每个	.

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .

2	intakes	with	8	rounds	between	each	.
2	摄入量	和	8	回合	之间	每个	.

两次进食，每次进食之间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — ['sɛvən][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] , [ænd; ənd][ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði]

This	makes	14	intakes	altogether	—	7	on	each	side	of	seam	,	and	reduces	the
这	制作	-	摄入量	共	—	7	在	每个	边	的	接缝	,	和	减少	这

['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - .

stocking	to	69	.
袜	到	-	.

这样一来，总共就有了 14 个进针口——缝合线两侧各 7 个，袜子数量减少到 69 个。

[nɪt] 1¼ ['ɪntʃɪz] [pleɪn][fɔː(r); fə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['æŋk(ə)l] .

Knit	1¼	inches	plain	for	length	of	ankle	.
针织	1¼	英寸	清楚的	为了	长度	的	踝	.

织1¼英寸平针，作为脚踝长度。

[dɪˈvaɪd][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] ,

Divide	the	stitches	,	placing	17	on	each	side	of	seam	-	stitch	,
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	接缝	-	缝	,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各放置 17 针。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

and	leaving	34	for	front	of	the	foot	.
和	离开	-	为了	正面	的	这	脚	.

脚前部留出 34 个单位。

[nɪt] - [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hiːl] , [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] , [ɔː(r)] [wʌn] [ɪntʃ] ;

Knit	23	rows	for	the	heel	,	plain	and	pearl	alternately	,	or	1	inch	;
针织	-	行	为了	这	脚跟	,	清楚的	和	珍珠	交替	,	或者	1	英寸	;

织23行作为鞋跟，平针和反针交替，即1英寸；

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [tɒp] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [də'rekʃ(ə)nz] ([siː] [peɪdʒ] [sɪks]) ,

then	knit	the	top	,	according	to	directions	(	see	page	6	)	,
然后	针织	这	顶部	,	根据	到	方向	(	看	页	6	)	,

然后按照说明（见第6页）编织上衣部分。

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv]

and	pick	up	the	stitches	for	the	foot	till	there	are	24	on	each	side	of
和	挑选	向上	这	针脚	为了	这	脚	直到	那里	是	-	在	每个	边	的

[ðə; ði] [siːm] ,

the	seam	,
这	接缝	,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有24针为止。

['sɛvən] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .

7	being	for	the	gusset	.
7	存在	为了	这	角撑板	.

7代表角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .

When	the	gusset	is	done	,	there	ought	to	be	69	stitches	on	.
什么时候	这	角撑板	是	完毕	,	那里	应该	到	是	-	针脚	在	.

缝好侧片后，应该有 69 针。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] , [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [æn; ən] ['iːv(ə)n]

Knit	2	together	at	back	of	the	foot	,	to	reduce	it	to	an	even
针织	2	一起	在	后退	的	这	脚	,	到	减少	它	到	一个	甚至

['nʌmbə(r)] .

number	.
数字	.

在脚后跟处将 2 针并 1 针，使针数变为偶数。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 1½ ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Knit	33	rounds	plain	,	or	1½	inches	in	length	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	1½	英寸	在	长度	.

织 33 圈平针，或 1½ 英寸长。

[nɪt] [ðə; ði] [təʊ] ([siː] [peɪdʒ] [eit]) , [ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ðə; ði] [fʊt] . [

Knit	the	toe	(	see	page	8	)	,	and	cast	off	with	10	stitches	on	each	side	the	foot	.	[
针织	这	脚趾	(	看	页	8	)	,	和	投掷	离开	和	-	针脚	在	每个	边	这	脚	.	[

-]

12	]
-	]

编织脚趾（见第 8 页），并在脚的两侧各留 10 针收针。[12]

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .

For	the	same	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	—	Needles	,	No	.	16	.
为了	这	相同的	.	—	针织	和	指法	最差	—	针头	,	不	.	-	.

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Cast	on	56	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针56针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːlˈtɜːnətli] , [ɔː(r)] [ˌtuːˈtuː] [ˈɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Knit	16	rounds	,	2	plain	and	2	pearl	stitches	alternately	,	or	2	inches	in	length	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	,	或者	2	英寸	在	长度	.

织 16 圈，2 针平针和 2 针反针交替，或织 2 英寸长。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] [wɪð] [ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] .

Knit	31	plain	rounds	with	a	seam	-	stitch	.
针织	-	清楚的	回合	和	一个	接缝	-	缝	.

用缝合针法编织 31 圈平针。

[ðɪs] [brɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['ɪnteɪks] . -

This	brings	to	the	'	intakes	.	'
这	带来	到	这	-	摄入量	.	-

这就引出了"摄入量"的问题。

[meɪk] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [siːm] ,

Make	on	each	side	of	seam	,
制作	在	每个	边	的	接缝	,

在缝合线的每一侧进行缝合，

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .

3	intakes	with	4	rounds	between	.
3	摄入量	和	4	回合	之间	.

3 次进食，每次进食间隔 4 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .

2	intakes	with	5	rounds	between	.
2	摄入量	和	5	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 5 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .

2	intakes	with	6	rounds	between	.
2	摄入量	和	6	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] — ['sɛvən] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪtʃ] [ɹɪdjˈuːsɪz] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - [stɪtʃɪs] .

This	makes	14	intakes	—	7	on	each	side	,	which	reduces	the	stocking	to	42	stitches	.
这	制作	-	摄入量	—	7	在	每个	边	,	哪个	减少	这	袜	到	-	针脚	.

:

这样一来，每边就有 7 个进针点，共 14 个进针点，这样袜子的针数就减少到 42 针。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)] 1¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Knit	19	plain	rounds	for	the	ankle	,	or	1¼	inches	in	length	.
针织	-	清楚的	回合	为了	这	踝	,	或者	1¼	英寸	在	长度	.

编织 19 圈平针作为脚踝部分，长度为 1¼ 英寸。

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [siːm] ,

Divide	the	stitches	,	placing	10	on	each	side	of	seam	,
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	接缝	,

将针脚分成两份，缝合线两侧各缝10针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

leaving	21	for	the	front	of	the	foot	.
离开	-	为了	这	正面	的	这	脚	.

脚的前部留出 21 个。

[nɪt] - [rəʊz] , [ɔː(r)][wʌn] [ɪntʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , ['sɛvən][pleɪn][ænd; ənd]['sɛvən] [pɜːl] ;

Knit	14	rows	,	or	1	inch	for	the	heel	,	7	plain	and	7	pearl	;
针织	-	行	,	或者	1	英寸	为了	这	脚跟	,	7	清楚的	和	7	珍珠	;

织14行（或1英寸）作为鞋跟，7行平针和7行反针；

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɒp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,

then	knit	the	top	(	see	page	6	)	,
然后	针织	这	顶部	(	看	页	6	)	,

然后编织顶部（参见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [hiːl] [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd]

and	pick	up	the	stitches	at	each	side	of	heel	till	there	are	15	on	each	side
和	挑选	向上	这	针脚	在	每个	边	的	脚跟	直到	那里	是	-	在	每个	边

[ɒv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] ,

of	seam	-	stitch	,
的	接缝	-	缝	,

然后挑起鞋跟两侧的针脚，直到缝合线两侧各有 15 针为止。

[faɪv] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) .

5	being	for	the	gusset	(	see	page	7	)	.
5	存在	为了	这	角撑板	(	看	页	7	)	.

5 代表角撑板（见第 7 页）。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .

When	the	gusset	is	finished	,	there	ought	to	be	42	stitches	on	.
什么时候	这	角撑板	是	完成的	,	那里	应该	到	是	-	针脚	在	.

缝制完侧片后，应该有 42 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 1½ ['ɪntʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [fʊt] .

Knit	23	rounds	plain	,	or	1½	inches	for	foot	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	1½	英寸	为了	脚	.

织 23 圈平针，或 1½ 英寸（约 3.8 厘米）长（约 3.8 厘米）的脚部。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] ([siː] [peɪdʒ][eɪt]) , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] [eɪt] [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [fʊt] .

Knit	the	toe	(	see	page	8	)	,	and	cast	off	with	8	stitches	on	each	side	of	foot	.
针织	这	脚趾	(	看	页	8	)	,	和	投掷	离开	和	8	针脚	在	每个	边	的	脚	.

编织脚趾（见第 8 页），并在脚的两侧各留 8 针收针。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][naɪn][tuː; tə] - [mʌnθs] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [mə'riːnəʊ] [wʊl] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] .

For	a	Child	9	to	12	Months	.	—	Knitted	with	merino	wool	—	Needles	,	No	.
为了	一个	孩子	9	到	-	几个月	.	—	针织	和	美利奴羊毛	羊毛	—	针头	,	不	.

- .

18	.
-	.

适合 9 至 12 个月大的儿童。—用美利奴羊毛编织—18 号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Cast	on	92	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	plain	and	2	pearl	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	.

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [wɪð] [ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] .

Knit	63	rounds	plain	,	or	3	inches	in	length	,	with	a	seam	-	stitch	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	3	英寸	在	长度	,	和	一个	接缝	-	缝	.

用缝合针法织 63 圈平针，或 3 英寸长。

[ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] 1st [raʊnd] .
Increase one stitch on the 1st round .
增加 一 缝 在 这 1st 圆形的 .

第 1 圈加 1 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] - ['ɪnteɪks] . -
Now begin the ' intakes . '
现在 开始 这 - 摄入量 . -

现在开始"摄入"。

[meɪk]
Make
制作

制作

[θriː] ['ɪnteɪks] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [θriː] "
3 intakes on each side , with 7 rounds between . 3 "
3 摄入量 在 每个 边 , 和 7 回合 之间 . 3 "

两侧各有 3 个进气口，中间有 7 个排气口。

" [wɪð] [naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [θriː] "
" with 9 rounds between . 3 "
" 和 9 回合 之间 . 3 "

"中间有9轮。3"

" [wɪð] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [wʌn] "
" with 10 rounds between . 1 "
" 和 - 回合 之间 . 1 "

"中间有10轮。"

" [wɪð] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [-]
" with 11 rounds between . [13]
" 和 - 回合 之间 . [-]

中间有 11 轮比赛。[13]

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə]
This makes 20 intakes altogether — 10 on each side , and reduces the stocking to
这 制作 - 摄入量 共 一 - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到
- [stɪtʃɪs] .
73 stitches .
- 针脚 .

这样一来，总共就有了 20 个切口——每边 10 个，并将袜筒的针数减少到 73 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 1½ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit 33 rounds , or 1½ inches , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 1½ 英寸 , 为了 这 踝 .

编织 33 圈，或 1½ 英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 18 on each side of seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝18针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 36 for the front of the foot .
离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

脚的前部留出 36 个。

[nɪt] - [rəʊz] [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 1¼ ['ɪntʃɪz] .
Knit 28 rows plain and pearl alternately for the heel , or 1¼ inches .
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 这 脚跟 , 或者 1¼ 英寸 .

交替编织平针和反针 28 行作为鞋跟，即 1¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

编织上衣部分（参见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 27 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[siːm] - [stɪtʃ] ,
seam - stitch ,
接缝 - 缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 27 针为止。

[naɪn] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) .
9 being for the gusset (see page 7) .
9 存在 为了 这 角撑板 (看 页 7) .

9 代表角撑板（见第 7 页）。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .
When this is done , there ought to be 73 stitches on .
什么时候 这 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

完成后，应该有73针。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] .
Knit 2 stitches together to make an even number .
针织 2 针脚 一起 到 制作 一个 甚至 数字 .

将 2 针并 1 针，使针数为偶数。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [fʊt] , [ɔː(r)][ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 43 plain rounds for foot , or 2 inches in length .
针织 - 清楚的 回合 为了 脚 , 或者 2 英寸 在 长度 .

织 43 圈平针作为脚部，或 2 英寸长。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] ([siː] [peɪdʒ][eɪt]) , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] .
Knit the toe (see page 8) , and cast off with 12 stitches .
针织 这 脚趾 (看 页 8) , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

编织脚趾部分（参见第 8 页），并用 12 针收针。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
For the same . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
为了 这 相同的 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 68 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针68针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːlˈtɜːnətli] .
Knit 16 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织16圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 47 rounds plain , or 3 inches in length .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 3 英寸 在 长度 .

织 47 圈平针，或 3 英寸长。

[ɪn'kriːs] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃɪs] [ɒn]['sekənd] [raʊnd] .
Increase 2 stitches on second round .
增加 2 针脚 在 第二 圆形的 .

第二圈增加2针。

[ðɪs] [brɪŋz] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] - ['ɪntɛɪks] . -

This	brings	on	to	the	'	intakes	.	'
这	带来	在	到	这	-	摄入量	.	-

这就引出了“摄入量”的问题。

[meɪk] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] —

Make	on	each	side	of	seam	—
制作	在	每个	边	的	接缝	—

在缝合线的每一侧做——

[ˌtuːˈtuː] ['ɪntɛɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

2	intakes	with	4	rounds	between	.
2	摄入量	和	4	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 4 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

3	intakes	with	5	rounds	between	.
3	摄入量	和	5	回合	之间	.

3 次进食，每次进食间隔 5 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

2	intakes	with	7	rounds	between	.
2	摄入量	和	7	回合	之间	.

两次进食，中间间隔 7 轮。

[wʌn] ['ɪnteɪk] [wɪð] [naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

1	intake	with	9	rounds	between	.
1	摄入量	和	9	回合	之间	.

1 次进食，间隔 9 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — [eit][ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] -

This	makes	16	intakes	altogether	—	8	on	each	side	,	reducing	the	stocking	to	54
这	制作	-	摄入量	共	—	8	在	每个	边	,	减少	这	袜	到	-

[stɪtʃis] .

stitches	.
针脚	.

这样一来，总共就有 16 个切口——每边 8 个，将袜子的针数减少到 54 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)]['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)] 1½ — ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	23	rounds	for	ankle	,	or	1½	—	inches	in	length	.
针织	-	回合	为了	踝	,	或者	1½	—	英寸	在	长度	.

织23圈作为脚踝部分，或1½英寸长。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] ,

Divide	the	stitches	,	placing	13	on	each	side	of	the	seam	,
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	这	接缝	,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝13针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

leaving	27	for	front	of	the	foot	.
离开	-	为了	正面	的	这	脚	.

脚前部留出 27 个。

[nɪt] - [rəʊz] [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 1¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ]

Knit	19	rows	plain	and	pearl	alternately	for	the	heel	,	or	1¼	inches	in	length
针织	-	行	清楚的	和	珍珠	交替	为了	这	脚跟	,	或者	1¼	英寸	在	长度

.

:

.

交替编织平针和反针 19 行作为鞋跟，长度为 1¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

织上衣部分（见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 18 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[ðə; ði] [siːm] ,
the seam ,
这 接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有18针为止。

[faɪv] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [-]
5 being for the gusset (see [14]
5 存在 为了 这 角撑板 (看 [-]

5 为角撑板（参见[14]）

[peɪdʒ]['sɛvən]) .
page 7) .
页 7) .

第 7 页）。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .
When the gusset is finished , there ought to be 54 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完成的 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝制完侧片后，应该有 54 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] ; [ðen] [nɪt] [ðə; ði][təʊ] ,
Knit 31 rounds , or 2 inches in length , for the foot ; then knit the toe ,
针织 - 回合 , 或者 2 英寸 在 长度 , 为了 这 脚 ; 然后 针织 这 脚趾 ,

先织31圈，或2英寸长，作为脚部；然后织脚趾。

[ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [fʊt] .
and cast off with 10 stitches on each side of foot .
和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 的 脚 .

在脚的两侧各留 10 针收针。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][frɒm; frəm][ˌtuːˈtuː][tuː; tə][θriː] [jˈiəz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [məˈriːnəʊ] [wʊl] —
For a Child from 2 to 3 Years . — Knitted with merino wool —
为了 一个 孩子 从 2 到 3 年 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 —
['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
Needles , No . 18 .
针头 , 不 . - .

适合 2 至 3 岁儿童。—用美利奴羊毛编织—18 号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 112 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针112针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːlˈtɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [pleɪn] [raʊndz] , [ɔː(r)] 4¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 88 plain rounds , or 4¼ inches in length .
针织 - 清楚的 回合 , 或者 4¼ 英寸 在 长度 .

织 88 圈平针，或 4¼ 英寸长。

[ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [ɒn] ['sekənd] [raʊnd] .
Increase 2 stitches on second round .
增加 2 针脚 在 第二 圆形的 .

第二圈增加2针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now begin the intakes .
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[meɪk] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [siːm] —
Make on each side of seam —
制作 在 每个 边 的 接缝 —

在缝合线的每一侧做——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 5 rounds between .
3 摄入量 和 5 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 5 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 6 rounds between .
3 摄入量 和 6 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 8 rounds between .
3 摄入量 和 8 回合 之间 .

3 次进食，每次进食之间间隔 8 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 intakes with 9 rounds between .
3 摄入量 和 9 回合 之间 .

3 次进食，每次进食之间间隔 9 轮。

[ˌtuː'tuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
2 intakes with 10 rounds between .
2 摄入量 和 - 回合 之间 .

两次进食，中间间隔 10 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [ɹɪdj'uːsɪz] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] -
This makes 28 altogether — 14 on each side , and reduces the stocking to 86
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到 -
[stɪtʃis] .
stitches .
针脚 .

这样一来，总共就有 28 针——每边 14 针，袜子的针数减少到 86 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] .
Knit 43 rounds , or 2 inches in length , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 2 英寸 在 长度 , 为了 这 踝 .

编织 43 圈，或 2 英寸长，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 22 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝22针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .
leaving 45 for the front of the foot .
离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

脚的前部留出 45 厘米。

[nɪt] - [rəʊz] [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] [fɔː(r); fə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [hiːl] , [ɔː(r)] 1¾
Knit 38 rows plain and pearl alternately for length of the heel , or 1¾
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 长度 的 这 脚跟 , 或者 1¾
['ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .

交替编织平针和反针 38 行，长度为鞋跟长度，即 1¾ 英寸。

[nɪt] [ðə; ðɪ] [tɒp] ([siː] [peɪdʒ] [sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

编织上衣部分（参见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ðɪ] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 31 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[siːm] - [stɪtʃ] ,
seam - stitch ,
接缝 - 缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 31 针为止。

[naɪn] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ] ['sɛvən]) .
9 being for the gusset (see page 7) .
9 存在 为了 这 角撑板 (看 页 7) .

9 代表角撑板（见第 7 页）。

[wen] [ðə; ðɪ] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 2½ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [fʊt] ,
When the gusset is done , knit 53 rounds , or 2½ inches , for length of foot ,
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 针织 - 回合 , 或者 2½ 英寸 , 为了 长度 的 脚 ,

织完脚趾片后，再织53圈，也就是2½英寸，作为脚的长度。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ɒn] - [stɪtʃɪs] [wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] .
there being on 86 stitches when this is done .
那里 存在 在 - 针脚 什么时候 这 是 完毕 .

完成后，总共有 86 针。

[nɪt] [ðə; ðɪ] [təʊ] , [ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] .
Knit the toe , and cast off with 14 stitches .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

织完脚趾部分，然后收针，剩下 14 针。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
For the same . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
为了 这 相同的 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 84 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针84针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [-]
Knit 67 rounds [15]
针织 - 回合 [-]

织67圈[15]

[pleɪn] , [wɪð] [ə; eɪ] [siːm] - [stɪtʃ] , [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌtuː'tuː][ɒn][ðə; ði]['sekənd] [raʊnd] , [ɔː(r)] 4¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn]
plain , with a seam - stitch , increasing 2 on the second round , or 4¼ inches in
清楚的 , 和 一个 接缝 - 缝 , 增加 2 在 这 第二 圆形的 , 或者 4¼ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

平针，用缝合针法，第二圈增加 2，即长度为 4¼ 英寸。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] - ['ɪnteɪks] . -
Now begin the ' intakes . '
现在 开始 这 - 摄入量 . -

现在开始"摄入"。

[θriː] ['ɪnteɪks] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [fɔːr] "
3 intakes on each side , with 4 rounds between . 4 "
3 摄入量 在 每个 边 , 和 4 回合 之间 . 4 "

两侧各有 3 个进气口，中间有 4 个圆形孔。

" [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [θriː] "
" with 5 rounds between . 3 "
" 和 5 回合 之间 . 3 "

"中间有5轮。3"

" [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [ˌtuː'tuː] "
" with 6 rounds between . 2 "
" 和 6 回合 之间 . 2 "

"中间有6轮。"

" [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
" with 8 rounds between .
" 和 8 回合 之间 .

中间有 8 轮比赛。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə]
This makes 24 intakes altogether — 12 on each side , and reduces the stocking to
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到
- .
62 .
- .

这样一来，总共就有 24 个进料口——每边 12 个，库存量减少到 62 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] .
Knit 31 rounds for the ankle , or 2 inches .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2 英寸 .

织 31 圈作为脚踝部分，也就是 2 英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 15 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝15针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 31 for front of the foot .
离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

脚前部留出 31 个。

[nɪt] - [rəʊz] [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 1½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ]
Knit 22 rows plain and pearl alternately for the heel , or 1½ inches in length
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 这 脚跟 , 或者 1½ 英寸 在 长度
.
:
.

交替编织平针和反针 22 行作为鞋跟，长度为 1½ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) ,
Knit the top (see page 6) ,
针织 这 顶部 (看 页 6) ,

织上衣部分（见第6页），

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 20 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[ðə; ði] [siːm] ,
the seam ,
这 接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有20针为止。

[faɪv] [stɪtʃɪs] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] ([siː] [peɪdʒ]['sɛvən]) .
5 stitches being for the gusset (see page 7) .
5 针脚 存在 为了 这 角撑板 (看 页 7) .

5针用于缝制角撑（见第7页）。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .
When the gusset is done , there ought to be 62 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝好侧片后，应该有 62 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [ɔː(r)] 2½ ['ɪntʃɪz] .
Knit 39 rounds for length of the foot , or 2½ inches .
针织 - 回合 为了 长度 的 这 脚 , 或者 2½ 英寸 .

织 39 圈，长度为脚的长度，即 2½ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] ; [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
Knit the toe ; and cast off with 14 stitches on each side of the foot .
针织 这 脚趾 ; 和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 的 这 脚 .

编织脚趾部分；然后在脚的两侧各留 14 针收针。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][frɒm; frəm][fɔːr][tuː; tə][faɪv] [j'iəz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [mə'riːnəʊ] [wʊl] — ['niːd(ə)lz] ,
For a Child from 4 to 5 Years . — Knitted with merino wool — Needles ,
为了 一个 孩子 从 4 到 5 年 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 — 针头 ,
[nəʊ] . - .
No . 18 .
不 . - .

适合 4 至 5 岁儿童。—用美利奴羊毛编织—18 号针。

[kɑːst][ɒn] - .
Cast on 118 .
投掷 在 - .

118号起针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 28 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织28圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 5¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [θriː] [stɪtʃɪs] [ɒn][fɜːst][ænd; ənd]
Knit 108 rounds plain , or 5¼ inches in length ; increase 3 stitches on first and
针织 - 回合 清楚的 , 或者 5¼ 英寸 在 长度 ; 增加 3 针脚 在 第一的 和
['sekənd] [raʊndz] .
second rounds .
第二 回合 .

织 108 圈平针，或 5¼ 英寸长；第一圈和第二圈各加 3 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now begin the intakes .
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] [meɪk] —
On each side of seam make —
在 每个 边 的 接缝 制作 —

在缝合线的每一侧做——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 6 rounds between each .
3 摄入量 和 6 回合 之间 每个 .

3 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 7 rounds between each .
3 摄入量 和 7 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 8 rounds between each .
3 摄入量 和 8 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 8 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 9 rounds between each .
3 摄入量 和 9 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 9 轮。

[ˌtuː'tuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
2 intakes with 10 rounds between each .
2 摄入量 和 - 回合 之间 每个 .

两次进食，每次进食之间间隔 10 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [-]
This makes 28 intakes altogether — 14 on each side , and [16]
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 [-]

这样总共就有了 28 个进气口——两侧各 14 个，[16]

[ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - .
reduces the stocking to 93 .
减少 这 袜 到 - .

库存减少至 93。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)] 2½ ['ɪntʃɪz] .
Knit 53 rounds for the ankle , or 2½ inches .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2½ 英寸 .

织53圈作为脚踝部分，即2½英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv]
Divide the stitches , placing 23 on each side of seam , leaving 46 for front of
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 , 离开 - 为了 正面 的
[ðə; ði] [fʊt] .
the foot .
这 脚 .

将针脚分成两份，每边缝合处留 23 针，脚的前部留 46 针。

[nɪt] - [rəʊz] [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 1¾ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ]
Knit 38 rows plain and pearl alternately for the heel , or 1¾ inches in length
针织 - 行 清楚的 和 珍珠 交替 为了 这 脚跟 , 或者 1¾ 英寸 在 长度
.
:
.

交替编织平针和反针 38 行作为鞋跟，长度为 1¾ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] ,

Knit	the	top	,	and	pick	up	the	stitches	for	the	foot	,
针织	这	顶部	,	和	挑选	向上	这	针脚	为了	这	脚	,

织好衣身，然后挑起衣脚的针目。

[tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] , - [stɪtʃɪs] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt]

till	there	are	34	on	each	side	of	the	seam	,	11	stitches	being	for	the	gusset
直到	那里	是	-	在	每个	边	的	这	接缝	,	-	针脚	存在	为了	这	角撑板

;
;
;

直到缝合线两侧各有 34 针，其中 11 针用于缝合侧片；

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .

when	the	gusset	is	done	,	there	ought	to	be	93	stitches	on	.
什么时候	这	角撑板	是	完毕	,	那里	应该	到	是	-	针脚	在	.

缝制完侧片后，应该有 93 针。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

Knit	2	stitches	together	at	the	back	of	the	foot	.
针织	2	针脚	一起	在	这	后退	的	这	脚	.

在脚后跟处将 2 针并针。

[ðen] [nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] .

Then	knit	63	rounds	,	or	3	inches	,	for	the	foot	.
然后	针织	-	回合	,	或者	3	英寸	,	为了	这	脚	.

然后织 63 圈，也就是 3 英寸，作为脚部。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

Knit	the	toe	,	and	cast	off	with	11	stitches	on	each	side	.
针织	这	脚趾	,	和	投掷	离开	和	-	针脚	在	每个	边	.

编织脚趾部分，每边收针 11 针。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .

For	the	same	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	—	Needles	,	No	.	16	.
为了	这	相同的	.	—	针织	和	指法	最差	—	针头	,	不	.	-	.

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Cast	on	92	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	plain	and	2	pearl	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	.

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 5¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	83	rounds	plain	,	or	5¼	inches	in	length	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	5¼	英寸	在	长度	.

织 83 圈平针，或 5¼ 英寸长。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] ; [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] —

Now	begin	the	intakes	;	on	each	side	of	seam	—
现在	开始	这	摄入量	;	在	每个	边	的	接缝	—

现在开始进料；在接缝的每一侧——

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

4	intakes	with	5	rounds	between	each	.
4	摄入量	和	5	回合	之间	每个	.

次进餐，每次进餐之间间隔 5 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **6** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 6 回合 之间 每个 .

共 3 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **7** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 7 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .
3 **intakes** **with** **8** **rounds** **between** **each** **.**
3 摄入量 和 8 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] , [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - .
This **makes** **26** **altogether** **—** **13** **on** **each** **side** **of** **seam** **,** **reducing** **the** **stocking** **to** **66** **.**
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 的 接缝 , 减少 这 袜 到 - .

这样总共就有 26 个——缝合线两侧各 13 个，使袜子的总数减少到 66 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)] 2½ ['ɪntʃɪz] .
Knit **39** **rounds** **for** **the** **ankle** **,** **or** **2½** **inches** **.**
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2½ 英寸 .

织 39 圈作为脚踝部分，即 2½ 英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv]
Divide **the** **stitches** **,** **placing** **17** **on** **each** **side** **of** **seam** **,** **leaving** **33** **for** **front** **of**
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 , 离开 - 为了 正面 的
[ðə; ði] [fʊt] .
the **foot** **.**
这 脚 .

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 17 针，脚的前部留出 33 针。

[nɪt] - [rəʊz] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] , [ɔː(r)] 1¾ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Knit **27** **rows** **,** **plain** **and** **pearl** **alternately** **,** **or** **1¾** **inches** **in** **length** **,** **for** **the**
针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 1¾ 英寸 在 长度 , 为了 这
[hiːl] .
heel **.**
脚跟 .

织27行，平针和反针交替，或1¾英寸长，作为鞋跟。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃis] ,
Then **knit** **the** **top** **,** **and** **pick** **up** **the** **stitches** **,**
然后 针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 ,

然后编织顶部，并挑起针目。

[tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] — [eit] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
till **there** **are** **25** **on** **each** **side** **of** **seam** **-** **stitch** **—** **8** **being** **for** **the** **gusset** **.**
直到 那里 是 - 在 每个 边 的 接缝 - 缝 — 8 存在 为了 这 角撑板 .

直到缝合线两侧各有 25 个针脚——其中 8 个用于角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] .
When **the** **gusset** **is** **done** **,** **there** **ought** **to** **be** **66** **stitches** **on** **.**
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝好侧片后，应该有 66 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [fʊt] , [ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] .
Knit **47** **rounds** **for** **foot** **,** **or** **3** **inches** **.**
针织 - 回合 为了 脚 , 或者 3 英寸 .

织47圈，即3英寸，作为脚的长度。

[nɪt] [ðə; ði] [təʊ] , [ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] , [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] . [-]
Knit the toe , and cast off , with 12 stitches on each side . [17]
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 . [-]

编织脚趾，然后收针，每边留 12 针。[17]

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [frɒm; frəm] [sɪks] [tuː; tə] [eit] [j'iəz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [mə'riːnəʊ] [wʊl] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
For a Child from 6 to 8 Years . — Knitted with merino wool — Needles , No . 18 .
为了 一个 孩子 从 6 到 8 年 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 — 针头 , 不 . - .

适合 6 至 8 岁儿童。—采用美利奴羊毛编织—使用 18 号针。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 132 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针132针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 30 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织 30 圈，2 圈平针和 2 圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 6¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [raʊnd] .
Knit 128 rounds plain , or 6¼ inches in length , increasing 2 stitches on the second round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 6¼ 英寸 在 长度 , 增加 2 针脚 在 这 第二 圆形的 .

织 128 圈平针，或 6¼ 英寸长，在第二圈增加 2 针。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] —
Now begin the intakes —
现在 开始 这 摄入量 —

现在开始摄入量——

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] . [θriː] "
4 intakes on each side , with 6 rounds between each . 3 "
4 摄入量 在 每个 边 , 和 6 回合 之间 每个 . 3 "

每侧有 4 个进气口，每个进气口之间有 6 个环形通道。3 英寸

" [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] " [θriː] "
" with 7 rounds between " 3 "
" 和 7 回合 之间 " 3 "

“3”之间有7轮

" [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪ'twiːn] " [θriː] "
" with 8 rounds between " 3 "
" 和 8 回合 之间 " 3 "

“3”之间有8轮

" [wɪð] [naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] " [θriː] "
" with 9 rounds between " 3 "
" 和 9 回合 之间 " 3 "

“3”之间有9轮

" [wɪð] - [raʊndz] [bɪ'twiːn]
" with 10 rounds between
" 和 - 回合 之间

中间有10个回合

" [ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ðɪ] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] -
" This makes 32 intakes — 16 on each side , and reduces the stocking to 102
" 这 制作 - 摄入量 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到 -
[stɪtʃis] .
stitches .
针脚 .

"这样一来，每边就有 16 个进针口，总共有 32 个进针口，并将袜筒针数减少到 102 针。"

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 58 rounds for the ankle , or 2¾ inches in length .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2¾ 英寸 在 长度 .

编织 58 圈作为脚踝部分，长度为 2¾ 英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ðɪ] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] - [stɪtʃ] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt]
Divide the stitches , placing 25 on each side of seam - stitch , leaving 51 for front
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 - 缝 , 离开 - 为了 正面
[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fʊt] .
of the foot .
的 这 脚 .

将针脚分成两份，缝合线两侧各放 25 针，脚的前部留出 51 针。

[nɪt] - [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [hiːl] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] , [ɔː(r)][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] .
Knit 43 rows for the heel , plain and pearl alternately , or 2 inches .
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2 英寸 .

织43行作为鞋跟，平针和反针交替，或2英寸。

[nɪt] [ðə; ðɪ][tɒp] ([siː] [peɪdʒ][sɪks]) , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ðɪ] [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fʊt] ,
Knit the top (see page 6) , and pick up the stitches for the foot ,
针织 这 顶部 (看 页 6) , 和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 ,

织好衣身部分（见第6页），然后挑起衣脚部分的针目。

[tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['gʌsɪt] .
till there are 39 on each side of the seam , 14 being for the gusset .
直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这 接缝 , - 存在 为了 这 角撑板 .

直到接缝两侧各有 39 个，其中 14 个用于角撑。

[wen] [ðə; ðɪ] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] .
When the gusset is done , there ought to be 102 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝制完侧片后，应该有 102 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 73 rounds , or 3½ inches in length .
针织 - 回合 , 或者 3½ 英寸 在 长度 .

织73圈，或3½英寸长。

[nɪt] [ðə; ðɪ][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] , [wɪð] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe , and cast off , with 16 on each side .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 在 每个 边 .

织好脚趾部分，然后收针，每边留 16 针。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
For the same . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
为了 这 相同的 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .
Cast on 100 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针100针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːlˈtɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 6¼ ['ɪntʃɪz] ; [ɪnˈkriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [fɜːst] [raʊnd] .
Knit 99 rounds plain , or 6¼ inches ; increase 1 stitch on first round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 6¼ 英寸 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 99 圈平针，或 6¼ 英寸；第一圈加 1 针。

[naʊ] [bɪˈgɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now begin the intakes .
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[meɪk] —
Make —
制作 —

制作-

[faɪv] ['ɪnteɪks] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] . [fɔːr] "
5 intakes on each side , with 5 rounds between each . 4 "
5 摄入量 在 每个 边 , 和 5 回合 之间 每个 . 4 "

两侧各有 5 个进气口，每个进气口之间有 5 个环形进气口。

" [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] " [θriː] "
" with 6 rounds between " 3 "
" 和 6 回合 之间 " 3 "

“3”之间有6轮

" [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] " [ˌtuːˈtuː] "
" with 7 rounds between " 2 "
" 和 7 回合 之间 " 2 "

“2”之间有7轮

" [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] " [-]
" with 8 rounds between " [18]
" 和 8 回合 之间 " [-]

“中间有 8 轮比赛”[18]

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltəˈgeðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [ɹɪdjˈuːsɪz] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - .
This makes 28 altogether — 14 on each side , and reduces the stocking to 73 .
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到 - .

这样一来，总共就有 28 只——每边 14 只，袜子数量减少到 73 只。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] .
Knit 43 rounds for the ankle , or 2¾ inches .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 2¾ 英寸 .

编织 43 圈作为脚踝部分，即 2¾ 英寸。

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .
Divide the stitches , placing 18 on each side of seam , leaving 36 for front of the foot .
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 接缝 , 离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

将针脚分成两份，缝合线两侧各留 18 针，脚的前部留 36 针。

[nɪt] - [rəʊz] , [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] , [ɔː(r)] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)]
Knit 31 rows , plain and pearl alternately , or 2 inches in length , for
针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2 英寸 在 长度 , 为了
[ðə; ði] [hiːl] .
the heel .
这 脚跟 .

织 31 行，平针和反针交替，或 2 英寸长，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði] [tɒp] ([siː] [peɪdʒ] [sɪks]) , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [stɪtʃis] ,
Knit the top (see page 6) , and pick up the stitches ,
针织 这 顶部 (看 页 6) , 和 挑选 向上 这 针脚 ,

编织顶部（参见第6页），并挑起针目，

[tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .
till there are 28 on each side of seam , 10 being for the gusset .
直到 那里 是 - 在 每个 边 的 接缝 , - 存在 为了 这 角撑板 .

直到缝合线两侧各有 28 个，其中 10 个用于角撑。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] .
When this is done , there ought to be 73 stitches on .
什么时候 这 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

完成后，应该有73针。

[nɪt] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fʊt] ,
Knit 2 stitches together at the back , and knit 44 rounds for the foot ,
针织 2 针脚 一起 在 这 后退 , 和 针织 - 回合 为了 这 脚 ,
[ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] .
or 3 inches .
或者 3 英寸 .

在后片将 2 针并 1 针，然后织 44 圈作为脚部，即 3 英寸。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [təʊ] , [ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] , [wɪð] - [stɪtʃis] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
Then knit the toe , and cast off , with 14 stitches on each side .
然后 针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 .

然后编织脚趾部分，收针，每边留 14 针。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] . — [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
For the same . — Lambs ' - wool and wheeling - yarn — Needles , No . 14 .
为了 这 相同的 . — 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 — 针头 , 不 . - .

同样适用于——羊毛和纺纱——14号针。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃis] .
Cast on 66 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针66针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 20 rounds , 2 plain and 1 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织20圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .
Knit 42 rounds plain , or 3½ inches in length .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 3½ 英寸 在 长度 .

织 42 圈平针，或 3½ 英寸长。

[ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] , [wɪð] ['sɛvən] [ɔː(r)] [eit] [raʊndz] [bɪ'twiːn]
Increase 2 stitches at each side of the seam , with 7 or 8 rounds between
增加 2 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 , 和 7 或者 8 回合 之间
[iːtʃ] ,
each ,
每个 ,

在缝合线两侧各加2针，每加2针之间间隔7或8圈。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːθ] [raʊnd] , [ɔː(r)]['sekənd] [ɪntʃ] .

after	the	twenty	-	fourth	round	,	or	second	inch	.
后	这	二十	-	第四	圆形的	,	或者	第二	英寸	.

在第二十四圈之后，也就是第二英寸之后。

[ðeə(r)] [wɪl] [ðen] [biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] .

There	will	then	be	70	stitches	on	.
那里	将要	然后	是	-	针脚	在	.

到那时，身上将缝上70针。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] .

Now	begin	the	intakes	.
现在	开始	这	摄入量	.

现在开始进食。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

3	intakes	with	4	rounds	between	.
3	摄入量	和	4	回合	之间	.

3 次进食，每次进食间隔 4 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

3	intakes	with	6	rounds	between	.
3	摄入量	和	6	回合	之间	.

3 次进食，每次进食间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .

3	intakes	with	6	rounds	between	.
3	摄入量	和	6	回合	之间	.

3 次进食，每次进食间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — [naɪn][ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə]

This	makes	18	intakes	altogether	—	9	on	each	side	,	and	reduces	the	stocking	to
这	制作	-	摄入量	共	—	9	在	每个	边	,	和	减少	这	袜	到

- .

52	.
-	.

这样一来，总共就有 18 个进料口——每边 9 个，库存量减少到 52 个。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 2¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .

Knit	27	rounds	,	or	2¼	inches	in	length	,	for	the	ankle	.
针织	-	回合	,	或者	2¼	英寸	在	长度	,	为了	这	踝	.

编织 27 圈，或 2¼ 英寸长，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] ,

Divide	the	stitches	,	placing	12	on	each	side	of	the	seam	,
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	这	接缝	,

将针脚分成两份，缝合线两侧各缝12针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .

leaving	25	for	the	front	of	the	foot	.
离开	-	为了	这	正面	的	这	脚	.

脚的前部留出 25 个。

[nɪt] - [rəʊz] [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 1¾ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ]

Knit	21	rows	plain	and	pearl	alternately	for	the	heel	,	or	1¾	inches	in	length
针织	-	行	清楚的	和	珍珠	交替	为了	这	脚跟	,	或者	1¾	英寸	在	长度

.

:
.

交替编织平针和反针 21 行作为鞋跟，长度为 1¾ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] ,
Knit **the** **top** **,**
针织 这 顶部 ,

织上衣，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv]
and **pick** **up** **the** **stitches** **for** **the** **foot** **till** **there** **are** **19** **on** **each** **side** **of**
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[ðə; ði] [siːm] ,
the **seam** **,**
这 接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有19针为止。

['sɛvən] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
7 **being** **for** **the** **gusset** **.**
7 存在 为了 这 角撑板 .

7代表角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [-]
When **the** **gusset** **is** **done** **,** **there** **ought** **to** **be** **52** **stitches** **[** **19** **]**
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 [-]

缝制完角片后，应该有 52 针[19]

[ɒn] .
on **.**
在 .

在。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 3¾ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] , ['meʒərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .
Knit **45** **rounds** **,** **or** **3¾** **inches** **,** **for** **the** **foot** **,** **measuring** **from** **the** **heel** **.**
针织 - 回合 , 或者 3¾ 英寸 , 为了 这 脚 , 测量 从 这 脚跟 .

从脚后跟开始，编织 45 圈，即 3¾ 英寸，作为脚部尺寸。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit **the** **toe** **,** **and** **cast** **off** **with** **10** **stitches** **on** **each** **side** **.**
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 .

织好脚趾部分，两侧各留 10 针收针。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][frɒm; frəm][eit][tuː; tə] - [j'iəz] . — [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] .
For **a** **Child** **from** **8** **to** **12** **Years** **.** **—** **Lambs** **'** **-** **wool** **and** **wheeling** **-** **yarn** **.**
为了 一个 孩子 从 8 到 - 年 . — 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 .

适合 8 至 12 岁儿童——羊毛和纺纱。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast **on** **75** **stitches** **.**
投掷 在 - 针脚 .

起针75针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][wʌn] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit **20** **rounds** **,** **2** **plain** **and** **1** **pearl** **alternately** **.**
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织20圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit **60** **rounds** **,** **or** **5** **inches** **in** **length** **.**
针织 - 回合 , 或者 5 英寸 在 长度 .

织60圈，或5英寸长。

[ɪn'kriːs] [fɔːr] [stɪtʃɪs] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] , [wɪð] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn]
Increase 4 stitches at each side of the seam , with 5 or 6 rounds between
增加 4 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 , 和 5 或者 6 回合 之间
[iːtʃ] ,
each ,
每个 ,

在缝合线两侧各加4针，每加一针之间间隔5或6圈。

['ɑːftə(r)] ['nɪtɪŋ] - [raʊndz] , [ɔː(r)][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] , [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .
after knitting 24 rounds , or 2 inches , till there are 83 stitches on .
后 针织 - 回合 , 或者 2 英寸 , 直到 那里 是 - 针脚 在 .

织 24 圈（或 2 英寸）后，直到有 83 针为止。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Now begin the intakes .
现在 开始 这 摄入量 .

现在开始进食。

[faɪv] ['ɪnteɪks] [wɪð] [θriː] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
5 intakes with 3 rounds between .
5 摄入量 和 3 回合 之间 .

5 次进食，每次进食之间间隔 3 轮。

[sɪks] ['ɪnteɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
6 intakes with 4 rounds between .
6 摄入量 和 4 回合 之间 .

6 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[wʌn] ['ɪnteɪk] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
1 intake with 6 rounds between .
1 摄入量 和 6 回合 之间 .

1 次进食，中间间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
This makes 24 intakes altogether — 12 on each side .
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 .

这样一来，总共就有 24 个进气口——两侧各 12 个。

[nɪt] [tuː] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] , [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - .
Knit two together to make an even number , reducing the stocking to 58 .
针织 二 一起 到 制作 一个 甚至 数字 , 减少 这 袜 到 - .

将两针并一针，使针数为偶数，袜子数量减少到 58 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit 36 rounds , or 3 inches , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 3 英寸 , 为了 这 踝 .

织 36 圈，也就是 3 英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt]
Divide the stitches , placing 14 on each side of the seam , leaving 29 for front
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 , 离开 - 为了 正面
[ɒv; əv] [fʊt] .
of foot .
的 脚 .

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 14 针，脚的前部留出 29 针。

[nɪt] - [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 24 rows for the heel , or 2 inches in length .
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 或者 2 英寸 在 长度 .

织24行作为鞋跟，长度为2英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] ,
Knit the top ,
针织 这 顶部 ,

织上衣，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 21 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[ðə; ði] [siːm] ,
the seam ,
这 接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 21 针为止。

['sɛvən] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
7 being for the gusset .
7 存在 为了 这 角撑板 .

7代表裆部。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] .
When the gusset is done , there ought to be 58 stitches .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 .

缝好侧片后，应该有 58 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] , [ɔː(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] , ['meʒərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 48 rounds for the foot , or 4 inches , measuring from the heel .
针织 - 回合 为了 这 脚 , 或者 4 英寸 , 测量 从 这 脚跟 .

织48圈作为脚部，或从脚后跟量起4英寸。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃɪs] .
Knit the toe , and cast off with 12 stitches .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

织完脚趾部分，然后收针，剩 12 针。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [j'iəz] . — [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] .
For a Child from 12 to 14 Years . — Lambs ' - wool and wheeling - yarn .
为了 一个 孩子 从 - 到 - 年 . — 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 .

适合 12 至 14 岁儿童——羊毛和纺纱。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 84 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针84针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][wʌn] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 1 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织24圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 6½ ['ɪntʃɪz] , [ɪn'kriːsɪŋ] [fɔːr] [stɪtʃɪs] , [æz; əz][ɪn] [prɪ'siːdɪŋ] ['pæt(ə)n] ,
Knit 78 rounds , or 6½ inches , increasing 4 stitches , as in preceding pattern ,
针织 - 回合 , 或者 6½ 英寸 , 增加 4 针脚 , 作为 在 前 图案 ,

按照前一图解，编织78圈（或6½英寸），每圈增加4针。

[tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .
till there are 92 stitches on .
直到 那里 是 - 针脚 在 .

直到缝了92针。

[naʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] . [-]
Now begin the intakes . [20]
现在 开始 这 摄入量 . [-]

现在开始进食。[20]

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð] [θriː] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
4 **intakes** **with** **3** **rounds** **between** **.**
4 摄入量 和 3 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 3 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
4 **intakes** **with** **4** **rounds** **between** **.**
4 摄入量 和 4 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪ'twiːn] .
3 **intakes** **with** **5** **rounds** **between** **.**
3 摄入量 和 5 回合 之间 .

次进食，每次进食间隔 5 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [ɹɪdj'uːsɪz] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə]
This **makes** **22** **intakes** **altogether** **—** **11** **on** **each** **side** **,** **and** **reduces** **the** **stocking** **to**
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到
- .
70 **.**
- .

这样一来，总共就有 22 个进料口——两侧各 11 个，库存量减少到 70 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)] 3¾ ['ɪntʃɪz] .
Knit **39** **rounds** **for** **the** **ankle** **,** **or** **3¾** **inches** **.**
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 3¾ 英寸 .

编织 39 圈作为脚踝部分，即 3¾ 英寸。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,
Divide **the** **stitches** **,** **placing** **17** **on** **each** **side** **of** **the** **seam** **,**
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝17针。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .
and **leaving** **35** **for** **the** **front** **of** **the** **foot** **.**
和 离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

脚的前部留出 35 个单位。

[nɪt] - [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hiːl] , [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] , [ɔː(r)] 2¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn]
Knit **27** **rows** **for** **the** **heel** **,** **plain** **and** **pearl** **alternately** **,** **or** **2¼** **inches** **in**
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2¼ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length **.**
长度 .

织27行作为鞋跟，平针和反针交替，长度为2¼英寸。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] , - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,
Then **knit** **the** **top** **,** **and** **pick** **up** **the** **stitches** **,** **25** **on** **each** **side** **of** **the** **seam** **,**
然后 针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 , - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

然后编织顶部，并在缝合处两侧各挑起 25 针。

[eit] ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .
8 **being** **for** **the** **gusset** **.**
8 存在 为了 这 角撑板 .

8代表角撑板。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .
When **this** **is** **done** **,** **there** **ought** **to** **be** **70** **stitches** **on** **.**
什么时候 这 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

完成后，应该有70针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 4¾ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] , ['meʒərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .

Knit	57	rounds	,	or	4¾	inches	,	for	the	foot	,	measuring	from	the	heel	.
针织	-	回合	,	或者	4¾	英寸	,	为了	这	脚	,	测量	从	这	脚跟	.

从脚后跟开始，编织 57 圈，即 4¾ 英寸，作为脚部尺寸。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

Knit	the	toe	,	and	cast	off	with	14	on	each	side	.
针织	这	脚趾	,	和	投掷	离开	和	-	在	每个	边	.

织好脚趾部分，两边各收 14 针。

['leɪdiz] ['ɔːd(ə)n(ə)ri][saɪz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [mə'riːnəʊ] [wʊl] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .

Lady's	Ordinary	Size	.	—	Knitted	with	merino	wool	—	Needles	,	No	.	18	.
女士的	普通的	尺寸	.	—	针织	和	美利奴羊毛	羊毛	—	针头	,	不	.	-	.

女士普通尺寸。—采用美利奴羊毛编织—使用 18 号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Cast	on	148	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针148针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətlɪ] .

Knit	30	rounds	,	2	plain	and	2	pearl	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	清楚的	和	2	珍珠	针脚	交替	.

织 30 圈，2 圈平针和 2 圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 7¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] .

Knit	148	rounds	plain	,	or	7¼	inches	in	length	;	increase	1	stitch	.
针织	-	回合	清楚的	,	或者	7¼	英寸	在	长度	;	增加	1	缝	.

织 148 圈平针，或 7¼ 英寸长；加 1 针。

[nəʊ] [bɪ'gɪn][ðə; ði]['ɪnteɪks] ; [meɪk] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] —

Now	begin	the	intakes	;	make	on	each	side	—
现在	开始	这	摄入量	;	制作	在	每个	边	—

现在开始进气；两侧各进气——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	6	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	6	回合	之间	每个	.

共 3 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	7	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	7	回合	之间	每个	.

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð] [eɪt] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

4	intakes	with	8	rounds	between	each	.
4	摄入量	和	8	回合	之间	每个	.

4 次进食，每次进食之间间隔 8 轮。

[faɪv] ['ɪnteɪks] [wɪð] [naɪn] [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

5	intakes	with	9	rounds	between	each	.
5	摄入量	和	9	回合	之间	每个	.

共 5 个进食阶段，每个阶段之间间隔 9 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] - [raʊndz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

3	intakes	with	10	rounds	between	each	.
3	摄入量	和	-	回合	之间	每个	.

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 10 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltəˈgeðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv] [siːm] , [ænd; ənd][ɹɪdjˈuːsɪz][ðə; ði] ['stɒkɪŋ]
This makes 36 altogether — 18 on each side of seam , and reduces the stocking
这 制作 - 共 — - 在 每个 边 的 接缝 , 和 减少 这 袜
[tuː; tə] - .
to 113 .
到 - .

这样总共就有了 36 个——缝合线两侧各 18 个，袜子数量减少到 113 个。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 63 rounds for the ankle , or 3 inches in length .
针织 - 回合 为了 这 踝 , 或者 3 英寸 在 长度 .

织63圈作为脚踝部分，长度为3英寸。

[dɪˈvaɪd][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 28 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝28针。

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
and leaving 56 for front of the foot .
和 离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

脚掌前部留出 56 个单位。

[nɪt] - [rəʊz] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːlˈtɜːnətli] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 48 rows , plain and pearl alternately , or 2¾ inches , for the heel .
针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2¾ 英寸 , 为了 这 脚跟 .

织48行，平针和反针交替，即2¾英寸，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [-]
Knit the top , and pick up [21]
针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 [-]

织好上衣，然后挑起[21]

[ðə; ði] [stɪtʃɪs] , [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
the stitches , till there are 44 on each side of the seam , 16 being for the
这 针脚 , 直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这 接缝 , - 存在 为了 这
['gʌsɪt] .
gusset .
角撑板 .

缝线，直到接缝两侧各有 44 针，其中 16 针用于角撑。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] .
When the gusset is finished , there ought to be 113 stitches .
什么时候 这 角撑板 是 完成的 , 那里 应该 到 是 - 针脚 .

侧缝完成后，应该有 113 针。

[nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] , [ɔː(r)] 4¼ ['ɪntʃɪz] .
Knit 2 together , and knit 88 rounds for the foot , or 4¼ inches .
针织 2 一起 , 和 针织 - 回合 为了 这 脚 , 或者 4¼ 英寸 .

将 2 针并 1 针，织 88 圈作为脚部，即 4¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] , [wɪð] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe , and cast off , with 18 on each side .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 在 每个 边 .

织好脚趾部分，然后收针，每边留 18 针。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

针织袜编织手册：工作台上(The Stocking-Knitter's Manual A Handy Book)

第2/2页

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .
For the same . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .
为了 这 相同的 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

同样。—用细毛线编织—16号针。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .
Cast on 112 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针112针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] [pɜːl] [stɪtʃis] [ɔːlˈtɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 7½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 119 rounds plain , or 7½ inches in length .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 7½ 英寸 在 长度 .

织 119 圈平针，或 7½ 英寸长。

[ðɪs] [brɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
This brings to the intakes .
这 带来 到 这 摄入量 .

这就引出了摄入量的问题。

[meɪk] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] —
Make on each side —
制作 在 每个 边 —

两边都做——

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 4 rounds between each .
3 摄入量 和 4 回合 之间 每个 .

3 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .
4 intakes with 5 rounds between each .
4 摄入量 和 5 回合 之间 每个 .

4 次进餐，每次进餐之间间隔 5 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .
4 intakes with 6 rounds between each .
4 摄入量 和 6 回合 之间 每个 .

4 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 7 rounds between each .
3 摄入量 和 7 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 7 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [eit] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .
3 intakes with 8 rounds between each .
3 摄入量 和 8 回合 之间 每个 .

共 3 个进食阶段，每个阶段之间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [ɹɪdj'uːsɪz] [ðə; ði] ['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - .

This makes 34 altogether — 17 on each side , and reduces the stocking to 78 .

这 制作 - 共 — - 在 每个 边 , 和 减少 这 袜 到 - .

这样一来，总共就有了 34 只——每边 17 只，袜子数量减少到 78 只。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] .

Knit 47 rounds , or 3 inches , for the ankle .

针织 - 回合 , 或者 3 英寸 , 为了 这 踝 .

织47圈，也就是3英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] ,

Divide the stitches , placing 19 on each side of the seam ,

划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝19针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] .

leaving 39 for front of the foot .

离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

脚尖留出 39。

[nɪt] - [rəʊz] , [pleɪn] [ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hiːl] .

Knit 35 rows , plain and pearl alternately , or 2¾ inches , for the heel .

针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 或者 2¾ 英寸 , 为了 这 脚跟 .

织 35 行，平针和反针交替，或 2¾ 英寸，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði] [tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] ,

Knit the top , and pick up the stitches ,

针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 ,

织好上半部分，然后挑起针目。

[tɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːm] , - ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gʌsɪt] .

till there are 33 stitches on each side of the seam , 14 being for the gusset

直到 那里 是 - 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 , - 存在 为了 这 角撑板

直到缝合线两侧各有 33 针，其中 14 针用于加固片。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .

When the gusset is done , there ought to be 78 stitches on .

什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝好侧片后，应该有 78 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fʊt] , [ɔː(r)] 4¼ ['ɪntʃɪz] .

Knit 67 rounds plain for the foot , or 4¼ inches .

针织 - 回合 清楚的 为了 这 脚 , 或者 4¼ 英寸 .

织67圈平针作为脚部，即4¼英寸。

[nɪt] [ðə; ði] [təʊ] , [ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] , [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

Knit the toe , and cast off , with 16 stitches on each side .

针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 .

编织脚趾部分，然后收针，每边留 16 针。

['leɪdiz] [fʊl] [saɪz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] — ['niːd(ə)lz] , [nəʊ] . - .

Lady's Full Size . — Knitted with fingering worsted — Needles , No . 16 .

女士的 满的 尺寸 . — 针织 和 指法 最差 — 针头 , 不 . - .

女士全尺寸。—用细毛线编织—16号针。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .

Cast on 130 stitches .

投掷 在 - 针脚 .

起针130针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pɜːl] [ɔːlˈtɜːnətli] .
Knit **24** **rounds** **,** **2** **plain** **and** **1** **pearl** **alternately** **.**
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织24圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [-]
Knit **119** **[** **22** **]**
针织 - [-]

针织 119[22]

[raʊndz] , [ɔː(r)] 7½ ['ɪntʃɪz] .
rounds **,** **or** **7½** **inches** **.**
回合 , 或者 7½ 英寸 .

圆形，或 7½ 英寸。

[ɪnˈkriːs] [fɔːr] [stɪtʃɪs] , ['nɪtɪŋ] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] , [bɪˈgɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] 71st [raʊnd] ,
Increase **4** **stitches** **,** **knitting** **4** **rounds** **between** **each** **,** **beginning** **at** **the** **71st** **round** **,**
增加 4 针脚 , 针织 4 回合 之间 每个 , 开始 在 这 71st 圆形的 ,
[ɔː(r)] 4½ ['ɪntʃɪz] .
or **4½** **inches** **.**
或者 4½ 英寸 .

从第 71 圈（或 4½ 英寸）开始，每增加 4 针，每增加 4 针之间编织 4 圈。

[ðeə(r)] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .
There **will** **now** **be** **134** **stitches** **on** **.**
那里 将要 现在 是 - 针脚 在 .

现在身上共有134针。

[bɪˈgɪn] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] .
Begin **the** **intakes** **.**
开始 这 摄入量 .

开始摄入。

[sɪks] ['ɪnteɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
6 **intakes** **with** **4** **rounds** **between** **.**
6 摄入量 和 4 回合 之间 .

6 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[faɪv] ['ɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
5 **intakes** **with** **5** **rounds** **between** **.**
5 摄入量 和 5 回合 之间 .

5 次进食，每次进食之间间隔 5 轮。

[fɔːr] ['ɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
4 **intakes** **with** **6** **rounds** **between** **.**
4 摄入量 和 6 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 6 轮。

[θriː] ['ɪnteɪks] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
3 **intakes** **with** **7** **rounds** **between** **.**
3 摄入量 和 7 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 7 轮。

[ˌtuːˈtuː] ['ɪnteɪks] [wɪð] [eɪt] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
2 **intakes** **with** **8** **rounds** **between** **.**
2 摄入量 和 8 回合 之间 .

两次进食，中间间隔 8 轮。

[ðɪs] [meɪks] - ['ɪnteɪks] [ˌɔːltə'geðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] , [rɪ'dʊsɪŋ] [ðə; ði]
This makes 40 intakes altogether — 20 on each side of the seam , reducing the
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 的 这 接缝 , 减少 这
['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - .
stocking to 90 .
袜 到 - .

这样一来，总共就有 40 个进针口——接缝两侧各 20 个，使袜子的数量减少到 90 个。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 3½ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .
Knit 55 rounds , or 3½ inches , for the ankle .
针织 - 回合 , 或者 3½ 英寸 , 为了 这 踝 .

编织 55 圈，或 3½ 英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Divide the stitches , placing 22 on each side of the seam , leaving 45 for the
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 , 离开 - 为了 这
[fʊt] .
foot .
脚 .

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 22 针，留出 45 针给压脚。

[nɪt] - [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 47 rows for the heel , or 3 inches in length .
针织 - 行 为了 这 脚跟 , 或者 3 英寸 在 长度 .

织47行作为鞋跟，长度为3英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃis] , - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Knit the top , and pick up the stitches , 38 on each side of the seam ,
针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 , - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

织好上半部分，然后挑起缝合处两侧各38针。

- ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
16 being for the gusset .
- 存在 为了 这 角撑板 .

16 代表角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] .
When the gusset is done , there ought to be 90 stitches on .
什么时候 这 角撑板 是 完毕 , 那里 应该 到 是 - 针脚 在 .

缝制完侧片后，应该有 90 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] ['meʒərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːl] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] .
Knit 79 rounds , or 5 inches measuring from the heel , for the foot .
针织 - 回合 , 或者 5 英寸 测量 从 这 脚跟 , 为了 这 脚 .

织79圈，或从脚后跟量起5英寸，作为脚部。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃis] .
Knit the toe , and cast off with 16 stitches .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 和 - 针脚 .

织完脚趾部分，然后收针，剩16针。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ([ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dʒentlmən]) . — ['nɪtɪd] [wɪð] [læmz] - - [wʊl]
For the same (or for a Gentleman) . — Knitted with lambs ' - wool
为了 这 相同的 (或者 为了 一个 绅士) . — 针织 和 羔羊 - - 羊毛
[ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] .
and wheeling - yarn .
和 惠灵 - 纱 .

（或送给一位绅士）——用羊羔毛和纺纱编织而成。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .
Cast on 96 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针96针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][pleɪn] [ɔːlˈtɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 1 pearl and 2 plain alternately .
针织 - 回合 , 1 珍珠 和 2 清楚的 交替 .

织24圈，1针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][eɪt] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ɪnˈkriːsɪŋ] [sɪks] [stɪtʃis] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðiː] [siːm] ,
Knit 36 rounds , or 8 inches in length , increasing 6 stitches on each side of the seam ,
针织 - 回合 , 或者 8 英寸 在 长度 , 增加 6 针脚 在 每个 边 的 这 接缝 ,

织36圈，或8英寸长，在缝合处两侧各加6针。

[bɪˈgɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ðiː] 48th [raʊnd] , [ɔː(r)] 4th [ɪntʃ] .
beginning at the 48th round , or 4th inch .
开始 在 这 48th 圆形的 , 或者 4th 英寸 .

从第 48 圈，也就是 4 英寸处开始。

[nɪt] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] .
Knit 4 rounds between each .
针织 4 回合 之间 每个 .

每圈之间织4圈。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] - [stɪtʃis] [ɒn] .
There should now be 108 stitches on .
那里 应该 现在 是 - 针脚 在 .

现在应该缝了108针。

[bɪˈgɪn] [ðə; ðiː] [ˈɪnteɪks] .
Begin the intakes .
开始 这 摄入量 .

开始摄入。

[fɔːr] [ˈɪnteɪks] [wɪð] [θriː] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
4 intakes with 3 rounds between .
4 摄入量 和 3 回合 之间 .

4 次进食，每次进食间隔 3 轮。

[fɔːr] [ˈɪnteɪks] [wɪð] [fɔːr] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
4 intakes with 4 rounds between .
4 摄入量 和 4 回合 之间 .

4 次进食，每次进食之间间隔 4 轮。

[θriː] [ˈɪnteɪks] [wɪð] [faɪv] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
3 intakes with 5 rounds between .
3 摄入量 和 5 回合 之间 .

3 次进食，每次进食间隔 5 轮。

[ˌtuːˈtuː] [ˈɪnteɪks] [wɪð] [sɪks] [raʊndz] [bɪˈtwiːn] .
2 intakes with 6 rounds between .
2 摄入量 和 6 回合 之间 .

两次进食，中间间隔 6 轮。

[ðɪs] [meɪks] - [ˈɪnteɪks] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] — - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] [-]
This makes 26 intakes altogether — 13 on each side , and [23]
这 制作 - 摄入量 共 — - 在 每个 边 , 和 [-]

这样总共就有了 26 个进出口——每边 13 个，[23]

[ɹɪdjˈuːsɪz][ðə; ðiː] [ˈstɒkɪŋ] [tuː; tə] - .
reduces the stocking to 82 .
减少 这 袜 到 - .

库存减少至 82。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] .

Knit	**48**	**rounds**	**,**	**or**	**4**	**inches**	**,**	**for**	**the**	**ankle**	**.**
针织	-	回合	,	或者	4	英寸	,	为了	这	踝	.

织48圈，也就是4英寸，作为脚踝部分。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Divide	**the**	**stitches**	**,**	**placing**	**20**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**seam**	**,**	**leaving**	**41**	**for**	**the**
划分	这	针脚	,	放置	-	在	每个	边	的	这	接缝	,	离开	-	为了	这

[frʌnt] .

front	**.**
正面	.

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝 20 针，正面留出 41 针。

[nɪt] - [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] .

Knit	**33**	**rows**	**for**	**the**	**heel**	**,**	**or**	**2¾**	**inches**	**.**
针织	-	行	为了	这	脚跟	,	或者	2¾	英寸	.

织33行作为鞋跟，即2¾英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] , - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , - ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Knit	**the**	**top**	**,**	**and**	**pick**	**up**	**the**	**stitches**	**,**	**30**	**on**	**each**	**side**	**,**	**10**	**being**	**for**	**the**
针织	这	顶部	,	和	挑选	向上	这	针脚	,	-	在	每个	边	,	-	存在	为了	这

['gʌsɪt] .

gusset	**.**
角撑板	.

织上衣部分，挑起针数，每边 30 针，其中 10 针用于侧缝。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] - [stɪtʃɪs] [ɒn] .

When	**the**	**gusset**	**is**	**done**	**,**	**there**	**ought**	**to**	**be**	**82**	**stitches**	**on**	**.**
什么时候	这	角撑板	是	完毕	,	那里	应该	到	是	-	针脚	在	.

缝好侧片后，应该有 82 针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] , ['meʒərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hiːl] .

Knit	**72**	**rounds**	**plain**	**,**	**or**	**6**	**inches**	**,**	**for**	**the**	**foot**	**,**	**measuring**	**from**	**the**	**heel**	**.**
针织	-	回合	清楚的	,	或者	6	英寸	,	为了	这	脚	,	测量	从	这	脚跟	.

从脚后跟开始，编织 72 圈平针，或 6 英寸（约 15 厘米）作为脚的长度。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

Knit	**the**	**toe**	**,**	**and**	**cast**	**off**	**with**	**16**	**on**	**each**	**side**	**.**
针织	这	脚趾	,	和	投掷	离开	和	-	在	每个	边	.

织好脚趾部分，两边各收 16 针。

- [rɪg] - [ænd; ənd] - [fɜː(r)] - ['stɒkɪŋ] . — [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [weɪz] [ɒv; əv] ['ʃeɪpɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd]

'	**Rig**	**-**	**and**	**-**	**Fur**	**'**	**Stocking**	**.**	**—**	**There**	**are**	**two**	**ways**	**of**	**shaping**	**this**	**kind**
-	钻井平台	-	和	-	毛皮	-	袜	.	—	那里	是	二	方式	的	成型	这	种类

[ɒv; əv] ['stɒkɪŋ] .

of	**stocking**	**.**
的	袜	.

“带衬里和毛皮”的长筒袜——这种长筒袜有两种制作方法。

[wʌn][ɪz][tuː; tə] [liːv] [æz; əz] ['meni] [pleɪn] [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [æz; əz]

One	**is**	**to**	**leave**	**as**	**many**	**plain**	**stitches**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**seam**	**-**	**stitch**	**as**
一	是	到	离开	作为	许多	清楚的	针脚	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	作为

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ɪnteɪks] .

there	**are**	**intakes**	**.**
那里	是	摄入量	.

一种方法是在缝合线的每一侧留出与进缝数量相同的平针缝线。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] — [ɪn][ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɪnfənt] ([siː] [peɪdʒ] -) [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]

For	example	—	In	a	stocking	for	an	infant	(	see	page	11	)	there	are
为了	例子	—	在	一个	袜	为了	一个	婴儿	(	看	页	-	)	那里	是

['sɛvən] ['ɪnteɪks] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] ;

7	intakes	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	;
7	摄入量	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	;

例如——在婴儿袜上（见第 11 页），缝合线的每一侧都有 7 个开口；

['ðeəfɔː(r)] [naɪn] [stɪtʃɪs] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][left] , [səʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ɑː(r); ə(r)]

therefore	9	stitches	would	require	to	be	left	,	so	that	when	the	intakes	are
所以	9	针脚	会	要求	到	是	左边	,	所以	那	什么时候	这	摄入量	是

[dʌn] ,

done	,
完毕	,

因此需要留9针，以便在缝合完成后，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˌtuː'tuː][pleɪn] [stɪtʃɪs] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] ,

there	will	be	2	plain	stitches	remaining	on	each	side	of	the	seam	,
那里	将要	是	2	清楚的	针脚	其余的	在	每个	边	的	这	接缝	,

缝合线两侧各留有 2 针平针缝线。

[ænd; ənd] [wɪl] [dʒɔɪn][ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['pæt(ə)n] .

and	will	join	in	with	the	pattern	.
和	将要	加入	在	和	这	图案	.

并会融入这种模式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [nɪt] [ðɪs] ['stɒkɪŋ] [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][wʌn] [pɜːl] [stɪtʃ] [ɔːl'tɜːnətli] .

It	is	advisable	to	knit	this	stocking	2	plain	and	1	pearl	stitch	alternately	.
它	是	建议	到	针织	这	袜	2	清楚的	和	1	珍珠	缝	交替	.

建议这款袜子采用 2 针平针和 1 针珠针交替编织。

[ðə; ði]['sekənd] [weɪ] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ɪn][θriː][ɔː(r)][fɔːr] [stɪtʃɪs] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

The	second	way	is	to	take	in	3	or	4	stitches	at	a	time	,
这	第二	方式	是	到	拿	在	3	或者	4	针脚	在	一个	时间	,

第二种方法是一次收3到4针，

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] ['nɪkəbɒkə(r)] [həʊz] .

as	described	in	the	knickerbocker	hose	.
作为	描述	在	这	尼克博克	软管	.

如尼克博克长筒袜中所述。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][səʊ]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['veri] [smɔːl] [s'tɒkɪŋz] ,

This	is	not	so	suitable	for	very	small	stockings	,
这	是	不是	所以	合适的	为了	非常	小的	长筒袜	,

这不太适合很小的丝袜。

[æz; əz][mɔː(r)] [raʊndz] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['nɪtɪd] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['ɪnteɪk] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['fjuːə(r)]

as	more	rounds	require	to	be	knitted	between	each	intake	,	there	being	fewer
作为	更多的	回合	要求	到	是	针织	之间	每个	摄入量	,	那里	存在	更少

[ɒv; əv][ðem; ðəm] .

of	them	.
的	他们	.

由于每次进料之间需要编织的圈数更多，进料次数却更少。

[straɪpt] ['stɒkɪŋ] . — [sɪks] [rəʊz] [ɒv; əv] [blæk] , [ænd; ənd][wʌn][ɔː(r)][ˌtuː'tuː][ɒv; əv][sʌm; səm]['kʌlə(r)] ,

Striped	Stocking	.	—	Six	rows	of	black	,	and	1	or	2	of	some	colour	,
有条纹的	袜	.	—	六	行	的	黑色的	,	和	1	或者	2	的	一些	颜色	,

[meɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['stɒkɪŋ] .

make	a	very	pretty	stocking	.
制作	一个	非常	漂亮的	袜	.

条纹长袜——六行黑色条纹，加上一两行其他颜色的条纹，就能织成非常漂亮的长袜。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] - [bænd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌləd] ['wʊstɪd] ,
Knit the top - band with the coloured worsted ,
针织 这 顶部 - 乐队 和 这 有色 最差 ,

用彩色毛线编织顶部带子。

[ðen] [taɪ][ɒn][ðə; ði] [blæk] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [stɪtʃ] ['tʃəʊzn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [si:m] .
then tie on the black at the side of the stitch chosen for the seam .
然后 领带 在 这 黑色的 在 这 边 的 这 缝 选定 为了 这 接缝 .

然后将黑色线系在选定的缝合线一侧。

[nɪt] [faɪv] [raʊndz] [ɒv; əv] [blæk] , [ænd; ənd] [pɑ:s] [ʌp][ðə; ði] ['kʌləd] .
Knit 5 rounds of black , and pass up the coloured .
针织 5 回合 的 黑色的 , 和 经过 向上 这 有色 .

织5圈黑色线，然后将彩色线交上去。

[gɪv] [-]
Give [24]
给 [-]

给予[24]

[ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [twɪst] [raʊnd] [ðə; ði] [blæk] , ['teɪkɪŋ] [keə(r)][nɒt][tu:; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'ti:] [tu:] [taɪt] ,
it a single twist round the black , taking care not to pull it too tight ,
它 一个 单身的 捻 圆形的 这 黑色的 , 采取 关心 不是 到 拉 它 也 紧的 ,

只需在黑色绳子上绕一圈，注意不要拉得太紧。

[bʌt; bət][dʒʌst] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [straɪps] ['ɒpəzɪt] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
but just sufficient to bring the stripes opposite to each other .
但 只是 充足的 到 带来 这 条纹 对面的 到 每个 其他 .

但只需使相对的条纹彼此相对即可。

['dʒɛntəlmənz] ['nɪkəbɒkə(r)] , [ɔ:(r)] [kɪlt] [həʊz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [fɔ:r] - [plaɪ] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd]
Gentlemen's Knickerbocker , or Kilt Hose . — Knitted with 4 - ply fingering worsted
绅士们 尼克博克 , 或者 苏格兰短裙 软管 . — 针织 和 4 - 胶合板 指法 最差
— ['ni:d(ə)lz] , [nəʊ] . - .
— Needles , No . 16 .
— 针头 , 不 . - .

男士灯笼裤，或苏格兰短袜。—用 4 股细毛线编织—16 号针。

[kɑ:st][ɒn] - [stɪtʃis] .
Cast on 156 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针156针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tɒp] - [bænd] , [wʌn][pleɪn][ænd; ənd][ˌtu:'tu:] [pɜ:l] [stɪtʃis] .
Knit 42 rounds for the top - band , 1 plain and 2 pearl stitches .
针织 - 回合 为了 这 顶部 - 乐队 , 1 清楚的 和 2 珍珠 针脚 .

织 42 圈作为顶边，1 圈平针和 2 圈反针。

[nɪt] [wʌn] [raʊnd] [ɒv; əv] [həʊlz] , ['pʊtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [θred] , [ænd; ənd] ['nɪtɪŋ] [ˌtu:'tu:] [stɪtʃis]
Knit 1 round of holes , putting over the thread , and knitting 2 stitches
针织 1 圆形的 的 孔 , 推杆 超过 这 线 , 和 针织 2 针脚
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

织一圈孔，将线套在孔上，然后将 2 针并一针。

[nɪt] [wʌn] [raʊnd] [pleɪn] .
Knit 1 round plain .
针织 1 圆形的 清楚的 .

织一圈平针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][pleɪn] [stɪtʃɪs] , [ɔː(r)][naɪn] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Knit	114	rounds	,	1	pearl	and	2	plain	stitches	,	or	9	inches	in	length	.
针织	-	回合	,	1	珍珠	和	2	清楚的	针脚	,	或者	9	英寸	在	长度	.

织 114 圈，1 个珍珠针和 2 个平针，或 9 英寸长。

[ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ɒv; əv] ['dʒɛntəlmənz] [həʊz][ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] : —

The	intakes	of	gentlemen's	hose	are	done	in	the	following	manner	:	—
这	摄入量	的	绅士的	软管	是	完毕	在	这	下列的	方式	:	—

男士长袜的穿法如下：—

[ə; eɪ] [pɜːl] [stɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪkst] [əˈpɒn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [baɪ] ['taɪɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌləd]

A	pearl	stitch	should	be	fixed	upon	for	the	seam	-	stitch	,	by	tying	a	coloured
一个	珍珠	缝	应该	是	固定的	之上	为了	这	接缝	-	缝	,	经过	捆绑	一个	有色

[θred] [raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ;

thread	round	it	;
线	圆形的	它	;

缝合时，应将珍珠针迹固定住，方法是用彩色线将其缠绕起来；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['nɪtɪd] [pɜːl] [ænd; ənd][pleɪn] [ɔːlˈtɜːnətli] .

and	it	ought	to	be	knitted	pearl	and	plain	alternately	.
和	它	应该	到	是	针织	珍珠	和	清楚的	交替	.

应该采用珍珠纹和平纹交替编织。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˌtuːˈtuː][pleɪn] [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

There	will	be	2	plain	stitches	on	each	side	of	the	seam	-	stitch	.
那里	将要	是	2	清楚的	针脚	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	.

缝合线两侧各有 2 针平针。

[bɪˈgɪn][ðə; ði] ['ɪnteɪks] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] ,

Begin	the	intakes	on	the	right	hand	side	of	the	seam	-	stitch	,
开始	这	摄入量	在	这	正确的	手	边	的	这	接缝	-	缝	,

从缝合线的右侧开始收口，

[baɪ] ['slɪpɪŋ] [ðə; ði] 5th [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .

by	slipping	the	5th	stitch	from	it	.
经过	滑倒	这	5th	缝	从	它	.

将第 5 针滑开。

[nɪt] [təˈgeðə(r)][ðə; ði] 4th , 3d , [ænd; ənd] 2d , [ðen] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

Knit	together	the	4th	,	3d	,	and	2d	,	then	take	the	slipped	stitch	over	.
针织	一起	这	4th	,	3d	,	和	2d	,	然后	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

将第 4 针、第 3 针和第 2 针并在一起，然后将滑针挑过。

[ðɪs] [brɪŋz] [ˌtuːˈtuː][pleɪn] [stɪtʃɪs] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] [əˈgen] .

This	brings	2	plain	stitches	to	the	side	of	the	seam	-	stitch	again	.
这	带来	2	清楚的	针脚	到	这	边	的	这	接缝	-	缝	再次	.

这样就又在缝合线的一侧留下了 2 道平针缝线。

[ɒn][ðə; ði][left][hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [slɪp][ðə; ði] 2d [stɪtʃ] , [nɪt] [təˈgeðə(r)][ðə; ði] 3d ,

On	the	left	hand	side	of	the	seam	-	stitch	,	slip	the	2d	stitch	,	knit	together	the	3d	,
在	这	左边	手	边	的	这	接缝	-	缝	,	滑	这	2d	缝	,	针织	一起	这	3d	,

4th , [ænd; ənd] 5th , [ðen] [teɪk] [ðə; ði][slɪp] - [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

4th	,	and	5th	,	then	take	the	slip	-	stitch	over	.
4th	,	和	5th	,	然后	拿	这	滑	-	缝	超过	.

第 4 针和第 5 针，然后将滑针缝合起来。

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɪnteɪks] :

Number	**of**	**intakes**	**:**
数字	的	摄入量	:

摄入次数:

[fɔːr] [wɪð] ['sɛvən] [raʊndz] [bɪ'twiːn] . [wʌn] " [eit] " " [wʌn] " - " " [wʌn] " - " " [wʌn] " - " " [-]

4	**with**	**7**	**rounds**	**between**	**.**	**1**	**"**	**8**	**"**	**"**	**1**	**"**	**10**	**"**	**"**	**1**	**"**	**11**	**"**	**"**	**1**	**"**	**12**	**"**	**"**	**[**	**25**	**]**
4	和	7	回合	之间	.	1	"	8	"	"	1	"	-	"	"	1	"	-	"	"	1	"	-	"	"	[	-	]

4，中间有 7 轮。1" 8""1" 10""1" 11""1" 12"[25]

[ðɪs] [meɪks] [eit] ['ɪnteɪks] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , [ænd; ənd][ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði]

This	**makes**	**8**	**intakes**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**seam**	**-**	**stitch**	**,**	**and**	**reduces**	**the**
这	制作	8	摄入量	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	,	和	减少	这

['stɒkɪŋ] [tuː; tə] - [stɪtʃis] .

stocking	**to**	**96**	**stitches**	**.**
袜	到	-	针脚	.

这样，缝合线的每一侧就有了 8 个进针口，并将袜子的针数减少到 96 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æŋk(ə)l] , [ɔː(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] .

Knit	**60**	**rounds**	**for**	**the**	**ankle**	**,**	**or**	**4**	**inches**	**.**
针织	-	回合	为了	这	踝	,	或者	4	英寸	.

织60圈作为脚踝部分，也就是4英寸。

[ðen] [dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] ; ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] .

Then	**divide**	**the**	**stitches**	**;**	**placing**	**24**	**on**	**each**	**side**	**of**	**the**	**seam**	**-**	**stitch**	**.**
然后	划分	这	针脚	;	放置	-	在	每个	边	的	这	接缝	-	缝	.

然后将针脚分开；在缝合线的每一侧放置 24 针。

[nɪt] - [raʊndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] ,

Knit	**43**	**rounds**	**for**	**the**	**heel**	**,**	**or**	**2¾**	**inches**	**,**
针织	-	回合	为了	这	脚跟	,	或者	2¾	英寸	,

织43圈作为鞋跟，也就是2¾英寸。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [tuː; tə] [nɪt] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] [stɪtʃis] .

continuing	**to**	**knit**	**it**	**1**	**pearl**	**and**	**2**	**plain**	**stitches**	**.**
继续	到	针织	它	1	珍珠	和	2	清楚的	针脚	.

继续编织 1 针珍珠针和 2 针平针。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃis] , - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] — - ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

Then	**knit**	**the**	**top**	**,**	**and**	**pick**	**up**	**the**	**stitches**	**,**	**34**	**on**	**each**	**side**	**—**	**10**	**being**	**for**
然后	针织	这	顶部	,	和	挑选	向上	这	针脚	,	-	在	每个	边	—	-	存在	为了

[ðə; ði] ['gʌsɪt] .

the	**gusset**	**.**
这	角撑板	.

然后编织顶部，挑起针数，每边 34 针——其中 10 针用于侧片。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] ,

When	**this**	**is**	**finished**	**,**	**knit**	**79**	**rounds**	**,**	**or**	**5**	**inches**	**,**
什么时候	这	是	完成的	,	针织	-	回合	,	或者	5	英寸	,

完成后，继续编织79圈，也就是5英寸。

[wɪð] [ðə; ði][wʌn] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,

with	**the**	**1**	**pearl**	**and**	**2**	**plain**	**on**	**the**	**front**	**of**	**the**	**foot**	**,**
和	这	1	珍珠	和	2	清楚的	在	这	正面	的	这	脚	,

鞋面正面镶嵌1颗珍珠和2颗素面宝石。

[ænd; ənd][pleɪn][ɒn][ðə; ði] [bæk] .

and	**plain**	**on**	**the**	**back**	**.**
和	清楚的	在	这	后退	.

背面空白。

[nɪt] ['sɛvən] [raʊndz] , [ɔːl] [pleɪn] .
Knit 7 rounds , all plain .
针织 7 回合 , 全部 清楚的 .

织7圈，全部为平针。

[nɪt] [ðə; ði] [təʊ] , [ænd; ənd] [kɑːst] [ɒf] , [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] . [-]
Knit the toe , and cast off , with 16 stitches on each side of the foot . [26]
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 的 这 脚 . [-]

编织脚趾，然后收针，脚的两侧各留 16 针。[26]

[sɒks] .
SOCKS .
袜子 .

袜子。

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪnfənt] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [mə'riːnəʊ] [wʊl] .
For an Infant . — Knitted with merino wool .
为了 一个 婴儿 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 .

婴儿款——采用美利奴羊毛编织而成。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 68 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针68针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [fɜːst] [raʊnd] .
Knit 58 rounds plain , or 2¾ inches in length ; increase 1 stitch on first round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 2¾ 英寸 在 长度 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 58 圈平针，或 2¾ 英寸长；第一圈加 1 针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz] [peɪdʒ] - .
Knit the foot same as page 11 .
针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

按照第 11 页的方法编织脚部。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [əʊld] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [mə'riːnəʊ] [wʊl] .
For a Child a Year Old . — Knitted with merino wool .
为了 一个 孩子 一个 年 老的 . — 针织 和 美利奴羊毛 羊毛 .

适合一岁儿童。——采用美利奴羊毛编织。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃɪs] .
Cast on 72 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针72针。

[nɪt] - [raʊndz] , [pɜːl] [ænd; ənd] [pleɪn] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 24 rounds , pearl and plain alternately .
针织 - 回合 , 珍珠 和 清楚的 交替 .

织24圈，交替织平针和平针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [fɜːst] [raʊnd] .
Knit 67 rounds plain , or 3 inches in length ; increase 1 stitch on first round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 3 英寸 在 长度 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 67 圈平针，或 3 英寸长；第一圈加 1 针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz] [peɪdʒ] - .
Knit the foot same as page 12 .
针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

按照第 12 页的方法编织脚部。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] [frɒm; frəm] [ˌtuːˈtuː] [tuː; tə] [θriː] [jˈiəz] . — [ˈnɪtɪd] [wɪð] [məˈriːnəʊ] [wʊl] .

For	a	Child	from	2	to	3	Years	.	—	Knitted	with	merino	wool	.
为了	一个	孩子	从	2	到	3	年	.	—	针织	和	美利奴羊毛	羊毛	.

适合 2 至 3 岁儿童。——采用美利奴羊毛编织而成。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃis] .

Cast	on	84	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针84针。

[nɪt] - [raʊndz] , [pɜːl] [ænd; ənd] [pleɪn] [ɔːlˈtɜːnətli] .

Knit	26	rounds	,	pearl	and	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	珍珠	和	清楚的	交替	.

织26圈，交替织反针和平针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][fɔːr] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪnˈkriːs] [ˌtuːˈtuː] [stɪtʃis] [ɒn] [fɜːst] [raʊnd] ,

Knit	83	rounds	,	or	4	inches	in	length	;	increase	2	stitches	on	first	round	,
针织	-	回合	,	或者	4	英寸	在	长度	;	增加	2	针脚	在	第一的	圆形的	,

织83圈，或4英寸长；第一圈加2针，

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz] [peɪdʒ] - .

and	knit	the	foot	same	as	page	14	.
和	针织	这	脚	相同的	作为	页	-	.

脚部的编织方法与第 14 页相同。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] [frɒm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [faɪv] [jˈiəz] . — [ˈnɪtɪd] [wɪð] [məˈriːnəʊ] [wʊl] .

For	a	Child	from	4	to	5	Years	.	—	Knitted	with	merino	wool	.
为了	一个	孩子	从	4	到	5	年	.	—	针织	和	美利奴羊毛	羊毛	.

适合 4 至 5 岁儿童。——采用美利奴羊毛编织而成。

[kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃis] .

Cast	on	92	stitches	.
投掷	在	-	针脚	.

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [pɜːl] [ænd; ənd] [pleɪn] [ɔːlˈtɜːnətli] .

Knit	28	rounds	,	pearl	and	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	珍珠	和	清楚的	交替	.

织28圈，交替织反针和平针。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)] 4½ [ˈɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪnˈkriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [fɜːst] [raʊnd] ;

Knit	93	rounds	plain	,	or	4½	inches	in	length	;	increase	1	stitch	on	first	round	;
针织	-	回合	清楚的	,	或者	4½	英寸	在	长度	;	增加	1	缝	在	第一的	圆形的	;

织 93 圈平针，或 4½ 英寸长；第一圈加 1 针；

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz] [peɪdʒ] - .

and	knit	the	foot	same	as	page	15	.
和	针织	这	脚	相同的	作为	页	-	.

脚部的编织方法与第 15 页相同。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [frɒm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [sɪks] [jˈiəz] . — [ˈnɪtɪd] [wɪð] [ˈfɪŋgərɪŋ] [ˈwʊstɪd] . — [kɑːst] [ɒn] - [stɪtʃis] .

For	a	Boy	from	4	to	6	Years	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	.	—	Cast	on	64	stitches	.
为了	一个	男生	从	4	到	6	年	.	—	针织	和	指法	最差	.	—	投掷	在	-	针脚	.

适合 4 至 6 岁男孩。——用细毛线编织。——起针 64 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pɜːl] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [stɪtʃis] [ɔːlˈtɜːnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	pearl	and	2	plain	stitches	alternately	.
针织	-	回合	,	2	珍珠	和	2	清楚的	针脚	交替	.

织24圈，2针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [-]
Knit 47 rounds , [27]
针织 - 回合 , [-]

织 47 圈，[27]

[ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒn][fɜːst] [raʊnd] ;
or 3 inches in length ; increase 2 stitches on first round ;
或者 3 英寸 在 长度 ; 增加 2 针脚 在 第一的 圆形的 ;

或长度为 3 英寸；第一圈增加 2 针；

[ænd; ənd] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
and knit the foot same as page 16 .
和 针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

脚部的编织方法与第 16 页相同。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [frɒm; frəm][sɪks][tuː; tə][eɪt] [j'iəz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] . — [kɑːst]
For a Boy from 6 to 8 Years . — Knitted with fingering worsted . — Cast
为了 一个 男生 从 6 到 8 年 . — 针织 和 指法 最差 . — 投掷
[ɒn] - [stɪtʃɪs] .
on 72 stitches .
在 - 针脚 .

适合 6 至 8 岁男孩。——采用细毛线编织。——起针 72 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] [stɪtʃɪs] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 pearl and 2 plain stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 珍珠 和 2 清楚的 针脚 交替 .

织24圈，2针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] ; [ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn][fɜːst] [raʊnd] .
Knit 63 rounds , or 4 inches ; increasing 1 stitch on first round .
针织 - 回合 , 或者 4 英寸 ; 增加 1 缝 在 第一的 圆形的 .

织 63 圈，或 4 英寸；第一圈加 1 针。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
Then knit the foot same as page 17 .
然后 针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

然后按照第 17 页的方法编织脚部。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] . — [kɑːst][ɒn]
For the Same . — Knitted with lambs ' - wool and wheeling - yarn . — Cast on
为了 这 相同的 . — 针织 和 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 . — 投掷 在
- [stɪtʃɪs] .
52 stitches .
- 针脚 .

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 52 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][pleɪn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 20 rounds , 2 plain and 2 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 交替 .

织20圈，2圈平针，2圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː][ɔː(r)][fɔːr] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][leg] .
Knit 48 rounds , 2 or 4 inches in length , for the leg .
针织 - 回合 , 2 或者 4 英寸 在 长度 , 为了 这 腿 .

织48圈，每圈2或4英寸长，作为腿部。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] , [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
Then knit the foot , same as page 18 .
然后 针织 这 脚 , 相同的 作为 页 - .

然后按照第 18 页的方法编织脚部。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [frɒm; frəm][eit][tuː; tə] - [j'iəz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] . — [kɑːst]

For	a	Boy	from	8	to	10	Years	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	.	—	Cast
为了	一个	男生	从	8	到	-	年	.	—	针织	和	指法	最差	.	—	投掷

[ɒn] - [stɪtʃis] .

on	78	stitches	.
在	-	针脚	.

适合 8 至 10 岁男孩。——用细毛线编织。——起针 78 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] [ɔːl'tɜːnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	pearl	and	2	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	2	珍珠	和	2	清楚的	交替	.

织24圈，2圈反针，2圈平针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [raʊnd] .

Knit	79	rounds	,	or	5	inches	in	length	;	increasing	2	stitches	on	the	first	round	.
针织	-	回合	,	或者	5	英寸	在	长度	;	增加	2	针脚	在	这	第一的	圆形的	.

织 79 圈，或 5 英寸长；第一圈加 2 针。

[ðen] [nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .

Then	knit	the	foot	same	as	page	21	.
然后	针织	这	脚	相同的	作为	页	-	.

然后按照第 21 页的方法编织脚部。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] . — [kɑːst][ɒn]

For	the	Same	.	—	Knitted	with	lambs	'	-	wool	and	wheeling	-	yarn	.	—	Cast	on
为了	这	相同的	.	—	针织	和	羔羊	-	-	羊毛	和	惠灵	-	纱	.	—	投掷	在

- [stɪtʃis] .

57	stitches	.
-	针脚	.

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 57 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] [ɔːl'tɜːnətli] .

Knit	20	rounds	,	1	pearl	and	2	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	1	珍珠	和	2	清楚的	交替	.

织20圈，1针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][leg] ,

Knit	60	rounds	plain	,	or	5	inches	in	length	,	for	the	leg	,
针织	-	回合	清楚的	,	或者	5	英寸	在	长度	,	为了	这	腿	,

织60圈平针，或5英寸长，作为裤腿。

[ɪn'kriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði]['sekənd] [raʊnd] .

increasing	1	stitch	on	the	second	round	.
增加	1	缝	在	这	第二	圆形的	.

第二圈增加1针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .

Knit	the	foot	same	as	page	19	.
针织	这	脚	相同的	作为	页	-	.

按照第 19 页的方法编织脚部。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [j'iəz] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] . — [kɑːst]

For	a	Boy	from	10	to	12	Years	.	—	Knitted	with	fingering	worsted	.	—	Cast
为了	一个	男生	从	-	到	-	年	.	—	针织	和	指法	最差	.	—	投掷

[ɒn] - [stɪtʃis] .

on	84	stitches	.
在	-	针脚	.

适合 10 至 12 岁男孩。——用细毛线编织。——起针 84 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] [ɔːl'tɜːnətli] .

Knit	24	rounds	,	2	pearl	and	2	plain	alternately	.
针织	-	回合	,	2	珍珠	和	2	清楚的	交替	.

织24圈，2圈反针，2圈平针交替。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃɪs] [ɒn][fɜːst] [raʊnd] .
Knit 95 rounds , or 6 inches in length ; increase 2 stitches on first round .
针织 - 回合 , 或者 6 英寸 在 长度 ; 增加 2 针脚 在 第一的 圆形的 .

织95圈，或6英寸长；第一圈加2针。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃɪs] ; ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [-]
Divide the stitches ; placing 21 on each [28]
划分 这 针脚 ; 放置 - 在 每个 [-]

将针脚分成两份；每份放 21 针[28]

[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , ['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
side of the seam - stitch , leaving 42 for the front of the foot .
边 的 这 接缝 - 缝 , 离开 - 为了 这 正面 的 这 脚 .

缝合线的一侧，为脚的前部留出 42。

[nɪt] - [rəʊz] , [pleɪn][ænd; ənd] [pɜːl] [ɔːl'tɜːnətli] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] , [ɔː(r)] 2¼ ['ɪntʃɪz] [ɪn]
Knit 35 rows , plain and pearl alternately , for the heel , or 2¼ inches in
针织 - 行 , 清楚的 和 珍珠 交替 , 为了 这 脚跟 , 或者 2¼ 英寸 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

织 35 行平针和反针交替，作为鞋跟，长度为 2¼ 英寸。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] , [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃɪs] ,
Knit the top , and pick up the stitches ,
针织 这 顶部 , 和 挑选 向上 这 针脚 ,

织好上半部分，然后挑起针目。

[tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] - [stɪtʃ] , - ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
till there are 36 on each side of the seam - stitch , 12 being for the gusset .
直到 那里 是 - 在 每个 边 的 这 接缝 - 缝 , - 存在 为了 这 角撑板 .

直到缝合线两侧各有 36 个针脚，其中 12 个用于角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)] 4½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
When the gusset is finished , knit 71 rounds , or 4½ inches in length .
什么时候 这 角撑板 是 完成的 , 针织 - 回合 , 或者 4½ 英寸 在 长度 .

织完侧片后，织 71 圈，或 4½ 英寸长。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] , [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] , [wɪð] - [stɪtʃɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , ['meʒərɪŋ] [frɒm; frəm] [hiːl] .
Knit the toe , and cast off , with 16 stitches on each side , measuring from heel .
针织 这 脚趾 , 和 投掷 离开 , 和 - 针脚 在 每个 边 , 测量 从 脚跟 .

编织脚趾部分，然后收针，从脚跟处量起，每边留 16 针。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] . — [kɑːst][ɒn]
For the Same . — Knitted with lambs ' - wool and wheeling - yarn . — Cast on
为了 这 相同的 . — 针织 和 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 . — 投掷 在
- [stɪtʃɪs] .
69 stitches .
- 针脚 .

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 69 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [wʌn] [pɜːl] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][pleɪn] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 22 rounds , 1 pearl and 2 plain alternately .
针织 - 回合 , 1 珍珠 和 2 清楚的 交替 .

织22圈，1针反针和2针平针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] .
Knit 72 rounds plain , or 6 inches , for the foot .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 6 英寸 , 为了 这 脚 .

织72圈平针，或6英寸，作为脚部。

[ɪn'kriːs] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] ['sekənd] [raʊnd] .
Increase 1 stitch on second round .
增加 1 缝 在 第二 圆形的 .

第二圈加1针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - .
Knit the foot same as page 19 .
针织 这 脚 相同的 作为 页 - .

按照第 19 页的方法编织脚部。

[sɒks] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒentlmən] . — ['nɪtɪd] [wɪð] ['fɪŋgərɪŋ] ['wʊstɪd] .
Socks for Gentlemen . — Knitted with fingering worsted .
袜子 为了 先生们 . — 针织 和 指法 最差 .

男士袜子——采用细毛线编织而成。

[kɑːst][ɒn] - [stɪtʃis] .
Cast on 92 stitches .
投掷 在 - 针脚 .

起针92针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuː'tuː] [pleɪn] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [pɜːl] [stɪtʃis] [ɔːl'tɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 2 pearl stitches alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 2 珍珠 针脚 交替 .

织24圈，2圈平针和2圈反针交替进行。

[nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Knit 111 rounds , or 7 inches in length .
针织 - 回合 , 或者 7 英寸 在 长度 .

织111圈，或7英寸长。

[ɪn'kriːs] [ˌtuː'tuː] [stɪtʃis] [ɒn] [fɜːst] [raʊnd] .
Increase 2 stitches on first round .
增加 2 针脚 在 第一的 圆形的 .

第一圈加2针。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] [stɪtʃis] , ['pleɪsɪŋ] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] ,
Divide the stitches , placing 23 on each side of the seam ,
划分 这 针脚 , 放置 - 在 每个 边 的 这 接缝 ,

将针脚分成两份，在缝合线的两侧各缝23针。

['liːvɪŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
leaving 47 for front of the foot .
离开 - 为了 正面 的 这 脚 .

脚前部留出 47 个。

[nɪt] - [rəʊz] , [ɔː(r)] 2¾ ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hiːl] .
Knit 43 rows , or 2¾ inches , for the heel .
针织 - 行 , 或者 2¾ 英寸 , 为了 这 脚跟 .

织43行，或2¾英寸，作为鞋跟。

[nɪt] [ðə; ði][tɒp] ,
Knit the top ,
针织 这 顶部 ,

织上衣，

[ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] [tɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv]
and pick up the stitches for the foot till there are 33 on each side of
和 挑选 向上 这 针脚 为了 这 脚 直到 那里 是 - 在 每个 边 的
[ðə; ði] [siːm] ,
the seam ,
这 接缝 ,

然后挑起压脚处的针脚，直到缝合线两侧各有 33 针为止。

- ['biːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌsɪt] .
10 being for the gusset .
- 存在 为了 这 角撑板 .

10 代表角撑板。

[wen] [ðə; ði] ['gʌsɪt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [nɪt] - [raʊndz] , [ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt] .
When the gusset is finished , knit 62 rounds , or 5 inches , for the foot .
什么时候 这 角撑板 是 完成的 , 针织 - 回合 , 或者 5 英寸 , 为了 这 脚 .

脚趾部分完成后，编织 62 圈，即 5 英寸，作为脚部。

[nɪt] [ðə; ði][təʊ] ; [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [wɪð] - [stɪtʃis] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
Knit the toe ; and cast off with 16 stitches on each side .
针织 这 脚趾 ; 和 投掷 离开 和 - 针脚 在 每个 边 .

编织脚趾部分；每边收针 16 针。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] . — ['nɪtɪd] [wɪð] [læmz] - - [wʊl] [ænd; ənd] ['wiːlɪŋ] - [jɑːn] . — [kɑːst][ɒn]
For the Same . — Knitted with lambs ' - wool and wheeling - yarn . — Cast on
为了 这 相同的 . — 针织 和 羔羊 - - 羊毛 和 惠灵 - 纱 . — 投掷 在
- [stɪtʃis] .
81 stitches .
- 针脚 .

同款。—用羊羔毛和纺纱编织。—起针 81 针。

[nɪt] - [raʊndz] , [ˌtuːˈtuː] [pleɪn] [ænd; ənd] [wʌn] [pɜːl] [ɔːlˈtɜːnətli] .
Knit 24 rounds , 2 plain and 1 pearl alternately .
针织 - 回合 , 2 清楚的 和 1 珍珠 交替 .

织24圈，2圈平针，1圈反针交替。

[nɪt] - [raʊndz] [pleɪn] , [ɔː(r)]['sɛvən] ['ɪntʃɪz] , [ɪnˈkriːsɪŋ] [wʌn] [stɪtʃ] [ɒn] [iːtʃ] [raʊnd] .
Knit 84 rounds plain , or 7 inches , increasing 1 stitch on each round .
针织 - 回合 清楚的 , 或者 7 英寸 , 增加 1 缝 在 每个 圆形的 .

织 84 圈平针，或 7 英寸，每圈加 1 针。

[nɪt] [ðə; ði] [fʊt] [seɪm] [æz; əz][peɪdʒ] - . [-]
Knit the foot same as page 22 . [29]
针织 这 脚 相同的 作为 页 - . [-]

按照第 22 页的方法编织脚部。[29]

['əʊpən] - [wɜːk] ['pætənz]
OPEN - WORK PATTERNS
打开 - 工作 图案

镂空图案

['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [s'tɒkɪŋz] .
SUITABLE FOR STOCKINGS .
合适的 为了 长筒袜 .

适合穿长筒袜。

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tɜːmz] .
EXPLANATION OF TERMS .
解释 的 条款 .

术语解释。

[əʊ] [miːnz] [pʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [θred] .
O means put over the thread .
哦 方法 放 超过 这 线 .

O 表示套在螺纹上。

[tiː][ɪz] [nɪt] [tuː] [tə'geðə(r)] .
T is knit two together .
T 是 针织 二 一起 .

T 由两针并在一起织成。

[ə; eɪ][ɪz][slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] , [nɪt] [ˌtuːˈtuː][təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

A	is	slip	a	stitch	,	knit	2	together	,	and	take	the	slipped	stitch	over	.
一个	是	滑	一个	缝	,	针织	2	一起	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

A 是滑一针，两针并一针，然后将滑针挑过。

[tiːz][ɪz][slɪp][ə; eɪ] [stɪtʃ] , [nɪt] [wʌn][pleɪn] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [slɪpt] [stɪtʃ] ['əʊvə(r)] .

Ts	is	slip	a	stitch	,	knit	1	plain	,	and	take	the	slipped	stitch	over	.
Ts	是	滑	一个	缝	,	针织	1	清楚的	,	和	拿	这	滑倒了	缝	超过	.

Ts 是滑一针，织一针平针，然后将滑针挑过。

[piː][ɪz][pleɪn][wʌn] .

P	is	plain	1	.
P	是	清楚的	1	.

P 就是普通的 1。

[biː][stændz][fɔː(r); fə(r)] [pɜːl] .

B	stands	for	pearl	.
B	站立	为了	珍珠	.

B代表珍珠。

[liːf] ['pæt(ə)n] .

Leaf	Pattern	.
叶子	图案	.

叶子图案。

['kælkjuleɪt][naɪn] [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pæt(ə)n] , [ænd; ənd][θriː][fɔː(r); fə(r)] [pɜːl] [straɪp] .

Calculate	9	stitches	for	each	pattern	,	and	3	for	pearl	stripe	.
计算	9	针脚	为了	每个	图案	,	和	3	为了	珍珠	条纹	.

每种花样计算 9 针，珍珠条纹计算 3 针。

1st [raʊnd] — [piː] , [əʊ] , [piː] , [əʊ] , [piː] , [tiː] , B3 .

1st	round	—	P	,	O	,	P	,	O	,	P	,	T	,	B3	.
1st	圆形的	—	P	,	哦	,	P	,	哦	,	P	,	T	,	B3	.

第一轮—— P、O、P、O、P、T、B3。

2d " P8 , [tiː] , B3 .

2d	"	P8	,	T	,	B3	.
2d	"	P8	,	T	,	B3	.

2d“P8，T，B3。

3d " P2 , [əʊ] , [piː] , [əʊ] , P4 , [tiː] , B3 .

3d	"	P2	,	O	,	P	,	O	,	P4	,	T	,	B3	.
3d	"	P2	,	哦	,	P	,	哦	,	P4	,	T	,	B3	.

3d“P2、O、P、O、P4、T、B3。

4th " P8 , [tiː] , B3 .

4th	"	P8	,	T	,	B3	.
4th	"	P8	,	T	,	B3	.

4th“P8，T，B3。

5th " P3 , [əʊ] , [piː] , [əʊ] , P3 , [tiː] , B3 .

5th	"	P3	,	O	,	P	,	O	,	P3	,	T	,	B3	.
5th	"	P3	,	哦	,	P	,	哦	,	P3	,	T	,	B3	.

5th“P3，O，P，O，P3，T，B3。

6th " P8 , [tiː] , B3 .

6th	"	P8	,	T	,	B3	.
6th	"	P8	,	T	,	B3	.

6th“P8，T，B3。

7th " P4 , [əʊ] , [piː] , [əʊ] , P2 , [tiː] , B3 .

7th	"	P4	,	O	,	P	,	O	,	P2	,	T	,	B3	.
7th	"	P4	,	哦	,	P	,	哦	,	P2	,	T	,	B3	.

第 7 节“P4、O、P、O、P2、T、B3。

8th " P8 , [tiː] , B3 .

8th " P8 , T , B3 .

8th " P8 , T , B3 .

第 8 节"P8，T，B3。

9th " P5 , [əʊ] , [piː] , [əʊ] , [piː] , [tiː] , B3 .

9th " P5 , O , P , O , P , T , B3 .

9th " P5 , 哦 , P , 哦 , P , T , B3 .

9th"P5，O，P，O，P，T，B3。

10th " P8 , [tiː] , B3 .

10th " P8 , T , B3 .

10th " P8 , T , B3 .

10th"P8，T，B3。

11th " P6 , [əʊ] , [piː] , [tiː] , B3 .

11th " P6 , O , P , T , B3 .

11th " P6 , 哦 , P , T , B3 .

第 11 版"P6、O、P、T、B3。

12th " P8 , [tiː] , B3 . [-]

12th " P8 , T , B3 . [30]

12th " P8 , T , B3 . [-]

第 12 个"P8、T、B3。[30]

['dʌb(ə)l] [rəʊz] - [liːf] ['pæt(ə)n] , ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] [s'tɒkɪŋz] .

Double Rose - leaf Pattern , suitable for Large Stockings .

双倍的 玫瑰 - 叶子 图案 , 合适的 为了 大的 长筒袜 .

双玫瑰叶图案，适合大号长袜。

['kælkjuleɪt][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pæt(ə)n] , - [stɪtʃɪs] , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][fɔː(r); fə(r)] [pɜːl] [straɪp] .

Calculate for each pattern , 15 stitches , and 2 for pearl stripe .

计算 为了 每个 图案 , - 针脚 , 和 2 为了 珍珠 条纹 .

计算每种图案的针数，15针，珍珠条纹为2针。

[ðə; ði] [straɪp] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [brɔːdə] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][saɪz] .

The stripe may be made broader according to size .

这 条纹 可能 是 制成 更广泛 根据 到 尺寸 .

条纹可根据尺寸加宽。

1st [rəʊ] — [əʊ] , [piː] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [piː] , [biː] , [piː] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [piː] , [əʊ] , B2 .

1st row — O , P , Ts , B , T , P , B , P , Ts , B , T , P , O , B2 .

1st 排 — 哦 , P , Ts , B , T , P , B , P , Ts , B , T , P , 哦 , B2 .

第一行——O、P、Ts、B、T、P、B、P、Ts、B、T、P、O、B2。

2d " P3 , [biː] , P2 , [biː] , P2 , [biː] , P3 , B2 .

2d " P3 , B , P2 , B , P2 , B , P3 , B2 .

2d " P3 , B , P2 , B , P2 , B , P3 , B2 .

2d"P3、B、P2、B、P2、B、P3、B2。

3d " [əʊ] , [piː] , [əʊ] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [biː] , [tiːz] , [biː] , [tiː] , [əʊ] , [piː] , [əʊ] , B2

3d " O , P , O , Ts , B , T , B , Ts , B , T , O , P , O , B2

3d " 哦 , P , 哦 , Ts , B , T , B , Ts , B , T , 哦 , P , 哦 , B2

3d"O, P, O, Ts, B, T, B, Ts, B, T, O, P, O, B2

4th " P4 , [biː] , [piː] , [biː] , [piː] , [biː] , P4 , B2 .

4th " P4 , B , P , B , P , B , P4 , B2 .

4th " P4 , B , P , B , P , B , P4 , B2 .

第四"P4，B，P，B，P，B，P4，B2。

5th " [əʊ] , P3 , [əʊ] , [ə; eɪ] , [biː] , [ə; eɪ] , [əʊ] , P3 , B2 .

5th " O , P3 , O , A , B , A , O , P3 , B2 .

5th " 哦 , P3 , 哦 , 一个 , B , 一个 , 哦 , P3 , B2 .

第五"O、P3、O、A、B、A、O、P3、B2。

6th " P6 , [biː] , P6 , B2 .
6th " P6 , B , P6 , B2 .
6th " P6 , B , P6 , B2 .

6th"P6，B，P6，B2。

7th " [əʊ] , P5 , [əʊ] , [ə; eɪ] , [əʊ] , P5 , [əʊ] , B2 .
7th " O , P5 , O , A , O , P5 , O , B2 .
7th " 哦 , P5 , 哦 , 一个 , 哦 , P5 , 哦 , B2 .

第七"O、P5、O、A、O、P5、O、B2。

8th " [pleɪn] [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ðiː] [pɜːl] [straɪps] .
8th " plain all but the pearl stripes .
8th " 清楚的 全部 但 这 珍珠 条纹 .

第 8 款"除了珍珠条纹外，其余部分均为素色。"

['spaɪdə(r)] [net] , [wɪð] [pɜːl] [straɪps] .
Spider Net , with Pearl Stripes .
蜘蛛 网 , 和 珍珠 条纹 .

蜘蛛网，带珍珠条纹。

['kælkjuleɪt] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pæt(ə)n] , [ænd; ənd] [fɔːr] [fɔː(r); fə(r)] [pɜːl] [straɪps] .
Calculate 12 stitches for each pattern , and 4 for pearl stripes .
计算 - 针脚 为了 每个 图案 , 和 4 为了 珍珠 条纹 .

每种图案计算 12 针，珍珠条纹计算 4 针。

1st [rəʊ] — [əʊ] , [piː] , [əʊ] , [tiː] , [piː] , [tiː] , [rɪ'piːt] [pɜːl] [fɔːr] .
1st row — O , P , O , T , P , T , repeat pearl 4 .
1st 排 — 哦 , P , 哦 , T , P , T , 重复 珍珠 4 .

第 1 行—— O、P、O、T、P、T，重复 4 次珍珠。

2d " [pleɪn] , [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ðiː] [pɜːl] [straɪps] .
2d " plain , all but the pearl stripes .
2d " 清楚的 , 全部 但 这 珍珠 条纹 .

2d"素面，除了珍珠条纹。

3d " [əʊ] , P3 , [əʊ] , [ə; eɪ] , [rɪ'piːt] [pɜːl] [fɔːr] .
3d " O , P3 , O , A , repeat pearl 4 .
3d " 哦 , P3 , 哦 , 一个 , 重复 珍珠 4 .

3d"O，P3，O，A，重复珍珠4。

4th " [pleɪn] , [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ðiː] [pɜːl] [straɪps] .
4th " plain , all but the pearl stripes .
4th " 清楚的 , 全部 但 这 珍珠 条纹 .

第 4 款"素色，除了珍珠条纹外都是素色的。"

5th " [tiː] , [əʊ] , [piː] , [əʊ] , [tiː] , [piː] , [tiː] , [rɪ'piːt] [pɜːl] [fɔːr] .
5th " T , O , P , O , T , P , T , repeat pearl 4 .
5th " T , 哦 , P , 哦 , T , P , T , 重复 珍珠 4 .

5th"T, O, P, O, T, P, T，重复珍珠4。

6th " [seɪm] [æz; əz] 2d .
6th " same as 2d .
6th " 相同的 作为 2d .

第 6 节"与第 2 节相同。

7th " [ə; eɪ] , [əʊ] , P3 , [əʊ] , [rɪ'piːt] [pɜːl] [fɔːr] .
7th " A , O , P3 , O , repeat pearl 4 .
7th " 一个 , 哦 , P3 , 哦 , 重复 珍珠 4 .

第 7 拍"A、O、P3、O，重复珍珠 4。

8th " [seɪm] [æz; əz] 2d . [-]
8th " same as 2d . [31]
8th " 相同的 作为 2d . [-]

第 8 条与第 2 条相同。[31]

['pæt(ə)n] ['daɪmənd] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [həʊlz] .

Pattern	**Diamond**	**of**	**Four**	**Holes**	**.**
图案	钻石	的	四	孔	.

四孔菱形图案。

['kælkjuleɪt] [sɪks] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pæt(ə)n] .

Calculate	**6**	**stitches**	**for**	**each**	**pattern**	**.**
计算	6	针脚	为了	每个	图案	.

每个花样计算 6 针。

1st [rəʊ] — P3 , [tiː] , [əʊ] , P2 .

1st	**row**	**—**	**P3**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**P2**	**.**
1st	排	—	P3	,	T	,	哦	,	P2	.

第一行——P3、T、O、P2。

2d " [pleɪn] .

2d	**"**	**Plain**	**.**
2d	"	清楚的	.

2d"普通。

3d " P2 , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] .

3d	**"**	**P2**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**.**
3d	"	P2	,	T	,	哦	,	T	,	哦	.

3d"P2，T，O，T，O。

4th " [pleɪn] .

4th	**"**	**Plain**	**.**
4th	"	清楚的	.

第四"平原"。

5th " P3 , [tiː] , [əʊ] , [piː] .

5th	**"**	**P3**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**P**	**.**
5th	"	P3	,	T	,	哦	,	P	.

5th"P3，T，O，P。

6th " [pleɪn] .

6th	**"**	**Plain**	**.**
6th	"	清楚的	.

第六"平原"。

7th " [tiː] , [əʊ] , P4 .

7th	**"**	**T**	**,**	**O**	**,**	**P4**	**.**
7th	"	T	,	哦	,	P4	.

第 7 届"T，O，P4。

8th " [pleɪn] .

8th	**"**	**Plain**	**.**
8th	"	清楚的	.

第八"平原"。

['sɪmp(ə)l] ['pæt(ə)n] .

Simple	**Pattern**	**.**
简单的	图案	.

简单图案。

['kælkjuleɪt] [sɪks] [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pæt(ə)n] .

Calculate	**6**	**stitches**	**for**	**each**	**pattern**	**.**
计算	6	针脚	为了	每个	图案	.

每个花样计算 6 针。

1st [rəʊ] — [pɜːl] [θriː] , [əʊ] , [tiː] , [piː] .

1st	**row**	**—**	**Pearl**	**3**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**P**	**.**
1st	排	—	珍珠	3	,	哦	,	T	,	P	.

第一行——珍珠 3、O、T、P。

2d " [pɜːl] [θriː] , P3 .
2d " Pearl 3 , P3 .
2d " 珍珠 3 , P3 .

2d"珍珠3，P3。

3d " [pɜːl] [θriː] , [piː] , [əʊ] , [tiː] .
3d " Pearl 3 , P , O , T .
3d " 珍珠 3 , P , 哦 , T .

3d"珍珠3，P，O，T。

4th " [pɜːl] [θriː] , P3 .
4th " Pearl 3 , P3 .
4th " 珍珠 3 , P3 .

第四"珍珠 3，P3。

['pæt(ə)n] [wɪð] [tuː] ['əʊpən] [liːvz] .
Pattern with Two Open Leaves .
图案 和 二 打开 树叶 .

图案为两片展开的叶子。

['kælkjuleɪt] - [stɪtʃis] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pæt(ə)n] .
Calculate 23 stitches for each pattern .
计算 - 针脚 为了 每个 图案 .

每个花样计算 23 针。

1st [rəʊ] — P2 , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , P1 , [əʊ] , P1 , [əʊ] , P5 , [tiː] ,
1st row — P2 , T , O , T , O , T , P1 , O , P1 , O , P5 , T ,
1st 排 — P2 , T , 哦 , T , 哦 , T , P1 , 哦 , P1 , 哦 , P5 , T ,

第一行—P2, T, O, T, O, T, P1, O, P1, O, P5, T,

[əʊ] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , P2 .
O , T , O , T , P2 .
哦 , T , 哦 , T , P2 .

O，T，O，T，P2。

['evri] [ɔːl'tɜːnət] [rəʊ] [ɪz] [pleɪn] .
Every alternate row is plain .
每一个 备用 排 是 清楚的 .

每隔一行都是空白的。

3d , 5th , 7th , [ænd; ənd] 9th [rəʊz] [seɪm] [æz; əz] 1st .
3d , 5th , 7th , and 9th rows same as 1st .
3d , 5th , 7th , 和 9th 行 相同的 作为 1st .

第 3、5、7 和 9 行与第 1 行相同。

11th [rəʊ] — P2 , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , P5 , [əʊ] , P1 , [əʊ] , P1 , [tiː] ,
11th row — P2 , T , O , T , O , T , P5 , O , P1 , O , P1 , T ,
11th 排 — P2 , T , 哦 , T , 哦 , T , P5 , 哦 , P1 , 哦 , P1 , T ,

第 11 行—P2, T, O, T, O, T, P5, O, P1, O, P1, T,

[əʊ] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , P2 .
O , T , O , T , P2 .
哦 , T , 哦 , T , P2 .

O，T，O，T，P2。

13th , 15th , 17th , [ænd; ənd] 19th [rəʊz] [seɪm] [æz; əz] 11th [rəʊ] . [-]
13th , 15th , 17th , and 19th rows same as 11th row . [32]
13th , 15th , 17th , 和 19th 行 相同的 作为 11th 排 . [-]

第 13、15、17 和 19 行与第 11 行相同。[32]

['skɒləp] [ɒv; əv] [θriː] [həʊlz] .
Scollop of Three Holes .
扇贝 的 三 孔 .

三孔扇贝。

['kælkjuleɪt] - [stɪtʃɪs] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pæt(ə)n] , [ænd; ənd][θriː][fɔː(r); fə(r)] [pɜːl] [straɪp] .

Calculate	**10**	**stitches**	**for**	**each**	**pattern**	**,**	**and**	**3**	**for**	**pearl**	**stripe**	**.**
计算	-	针脚	为了	每个	图案	,	和	3	为了	珍珠	条纹	.

每种花样计算 10 针，珍珠条纹计算 3 针。

1st [raʊnd] — [piː] , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , P3 , B3 .

1st	**round**	**—**	**P**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**P3**	**,**	**B3**	**.**
1st	圆形的	—	P	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	P3	,	B3	.

第一轮—— P、O、Ts、O、Ts、O、Ts、P3、B3。

2d " [pleɪn] , [ɔːl][bʌt; bət] [pɜːl] [straɪps] .

2d	**"**	**plain**	**,**	**all**	**but**	**pearl**	**stripes**	**.**
2d	"	清楚的	,	全部	但	珍珠	条纹	.

2d"纯色，除珍珠条纹外全是。

3d " P2 , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , P2 , B3 .

3d	**"**	**P2**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**P2**	**,**	**B3**	**.**
3d	"	P2	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	P2	,	B3	.

3d"P2，O，Ts，O，Ts，O，Ts，P2，B3。

4th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

4th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
4th	"	相同的	作为	2d	.

第 4 部分与第 2 部分相同。

5th " P3 , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , [piː] , B3 .

5th	**"**	**P3**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**P**	**,**	**B3**	**.**
5th	"	P3	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	P	,	B3	.

第五"P3，O，Ts，O，Ts，O，Ts，P，B3。

6th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

6th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
6th	"	相同的	作为	2d	.

6th"同2d。

7th " P4 , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , [əʊ] , [tiːz] , B3 .

7th	**"**	**P4**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**O**	**,**	**Ts**	**,**	**B3**	**.**
7th	"	P4	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	哦	,	Ts	,	B3	.

第七"P4，O，Ts，O，Ts，O，Ts，B3。

8th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

8th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
8th	"	相同的	作为	2d	.

第 8 节"同第 2 节。

9th " P2 , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , P2 , B3 .

9th	**"**	**P2**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**P2**	**,**	**B3**	**.**
9th	"	P2	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	P2	,	B3	.

9th"P2，T，O，T，O，T，O，P2，B3。

10th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

10th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
10th	"	相同的	作为	2d	.

10th"同2d。

11th " [piː] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , P3 .

11th	**"**	**P**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**T**	**,**	**O**	**,**	**P3**	**.**
11th	"	P	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	T	,	哦	,	P3	.

第 11 届"P、T、O、T、O、T、O、P3。

12th " [seɪm] [æz; əz] 2d .

12th	**"**	**Same**	**as**	**2d**	**.**
12th	"	相同的	作为	2d	.

第 12 版"与第 2 版相同。

13th " [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , [tiː] , [əʊ] , P4 , B3 .
13th " T , O , T , O , T , O , P4 , B3 .
13th " T , 哦 , T , 哦 , T , 哦 , P4 , B3 .

第 13 个"T、O、T、O、T、O、P4、B3。

14th " [seɪm] [æz; əz] 2d .
14th " Same as 2d .
14th " 相同的 作为 2d .

第 14 条"同第 2 条"。

[lɪst] [ɒv; əv] [njuː] [wɜːks] .
LIST OF NEW WORKS .
列表 的 新的 作品 .

新作品列表。

[naʊ] ['redi] , ['ekstrə]['fuːlskæp] 8vo , [klɒθ] , [praɪs] 2s .
Now ready , extra foolscap 8vo , cloth , price 2s .
现在 准备好 , 额外的 活页纸 8vo , 布 , 价格 2s .

现在有货，额外的 8 开本，布面，价格 2 先令。

6d . ,
6d . ,
6d . ,

6d.

['lesnz] [frɒm; frəm][ðə; ðiː] [laɪf]
LESSONS FROM THE LIFE
课程 从 这 生活

从生活中汲取的教训

[ɒv; əv][ðə; ðiː] [leɪt]
OF THE LATE
的 这 晚的

已故的

[dʒeɪmz] ['nɪzˌbɛt] , ['pʌblɪʃə(r)] , ['lʌndən] .
James Nisbet , Publisher , London .
詹姆斯 尼斯贝特 , 出版商 , 伦敦 .

詹姆斯·尼斯贝特，出版商，伦敦。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [men] .
A STUDY FOR YOUNG MEN .
一个 学习 为了 年轻的 男士 .

为年轻男性而作的研究。

[baɪ][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [ðə; ðiː] [rev] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['wɒlɪs] .
By his Son - in - Law , the Rev . J . A . WALLACE .
经过 他的 儿子 - 在 - 法律 , 这 牧师 . J . 一个 . 华莱士 .

由他的女婿，牧师 JA WALLACE 撰写。

[ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒpiz] , [wɪð] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['kɒpi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪtʃə(r)] ['pɔːtreɪt] [baɪ]
A limited number of copies , with Photographic Copy of a Miniature Portrait by
一个 有限的 数字 的 副本 , 和 摄影 复制 的 一个 微型 肖像 经过
[buːð] , [praɪs] 3s .
Booth , price 3s .
展位 , 价格 3s .

数量有限，附有 Booth 的微型肖像照片副本，售价 3 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[naʊ] ['redi] , [kraʊn] 8vo , [klɒθ] ['ekstrə] , [gɪlt] ['edʒɪz] , [wɪð] [sɪks] [ɪˌlʌs'treʃən] , [praɪs] 5s . ,

Now	ready	,	crown	8vo	,	cloth	extra	,	gilt	edges	,	with	Six	Illustrations	,	price	5s	.	,
现在	准备好	,	王冠	8vo	,	布	额外的	,	镀金	边缘	,	和	六	插图	,	价格	5s	.	,

现已出版，皇冠八开本，布面精装，烫金书边，附六幅插图，售价5先令。

['sketʃɪz] [ɒv; əv]['skrɪptʃə(r)] ['kærəktəz] .

Sketches	of	Scriptures	Characters	.
草图	的	圣经	人物	.

圣经人物素描。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . ['ændruː] ['tɒmsən] , [diː] . [diː] .

By	the	Rev	.	ANDREW	THOMSON	,	D	.	D	.
经过	这	牧师	.	安德鲁	汤姆逊	,	D	.	D	.

安德鲁·汤姆森牧师（神学博士）

['kɒntents] . [wʌn] .

Contents	.	1	.
内容	.	1	.

目录.1.

[ðə; ði] ['hiːbruː] [meɪd] . [ˌtuː'tuː] .

The	Hebrew	Maid	.	2	.
这	希伯来语	女佣	.	2	.

希伯来女仆.2.

['neɪmən] [ðə; ði] ['sɪriən] . [θriː] .

Naaman	the	Syrian	.	3	.
乃曼	这	叙利亚	.	3	.

叙利亚人乃缦。3.

[ˌgɪ'heɪzaɪ] . [fɔːr] .

Gehazi	.	4	.
格哈齐	.	4	.

格哈齐.4.

[ˌniːi'maɪə] — [pɑːt][ai] . [ðə; ði][kʌp] - ['beərə(r)] ; [pɑːt][ˌaɪ 'aɪ] .

Nehemiah	—	Part	I	.	The	Cup	-	Bearer	;	Part	II	.
尼希米	—	部分	我	.	这	杯子	-	持有人	;	部分	二	.

尼希米记——第一部分：侍酒官；第二部分：

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] . [faɪv] .

The	Governor	.	5	.
这	州长	.	5	.

州长。5.

['æbsələm] . [sɪks] .

Absalom	.	6	.
押沙龙	.	6	.

押沙龙.6.

['sɪmɪən] . ['sɛvən] .

Simeon	.	7	.
西蒙	.	7	.

西蒙.7.

[dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] . [eit] .

John	the	Baptist	.	8	.
约翰	这	浸信会	.	8	.

施洗约翰。8.

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][he'rəudiæs] . [naɪn] .

The	Daughter	of	Herodias	.	9	.
这	女儿	的	希罗底	.	9	.

希罗底的女儿。9.

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði]['æləbɑːstə(r)] - [bɒks] . - .
The Woman with the Alabaster - Box . 10 .
这 女士 和 这 雪花石膏 - 盒子 . - .

手持雪花石膏盒的女人。10.

['pɑːnʃəs] ['pailət] . - .
Pontius Pilate . 11 .
庞蒂乌斯 普拉提 . - .

本丢·彼拉多。11.

['saɪmən][ðə; ði][saɪ'riːniən] . - .
Simon the Cyrenian . 12 .
西蒙 这 昔兰尼安 . - .

古利奈人西蒙。12.

['dɔːkəs] . - .
Dorcas . 13 .
多卡斯 . - .

多卡斯.13.

['meəri][ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv][dʒɒn] [mɑːk] .
Mary the Mother of John Mark .
玛丽 这 母亲 的 约翰 标记 .

约翰·马可的母亲玛利亚。

- [ɒv; əv][ðə; ði] ['eksələns] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sketʃɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [seɪ] ,
' Of the excellence of these sketches , it may be enough to say ,
- 的 这 卓越 的 这些 草图 , 它 可能 是 足够的 到 说 ,

“论及这些素描的精妙之处，或许只需说一句：

[ðæt] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪəd] [sək'sesɪvli] [ɪn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['treʒəri] ,
that as they appeared successively in the pages of the Christian Treasury ,
那 作为 他们 出现 依次 在 这 页面 的 这 基督教 财政部 ,

它们先后出现在《基督教宝库》的篇章中，

[ðeɪ] [fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['twelvmʌnθ] [wʌn][ɒv; əv][ɪts][məʊst] [ə'træktɪv] ['fiːtʃəz] ,
they formed for a twelvemonth one of its most attractive features ,
他们 形成 为了 一个 十二个月 一 的 它是 最多 吸引人的 特征 ,

它们形成了一个为期十二个月的组织，这是它最吸引人的特点之一。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][mɔː(r)]['pɒpjələ(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] . . . .
and that they were not more popular than they deserved to be . . . .
和 那 他们 是 不是 更多的 受欢迎的 比 他们 应得的 到 是 . . . .

他们的受欢迎程度并没有超过他们应得的.....

[ɪk'stɜːnəli] , [ðə; ði] ['vɒljuːm] [ɪz][ə; eɪ][dʒem] ,
Externally , the volume is a gem ,
外部 , 这 体积 是 一个 宝石 ,

从外观上看，这本小册子堪称一件艺术品。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['teɪstfl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] ['teɪstfl] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['riːs(ə)ntli]
one of the most tasteful of the many tasteful publications which have recently
一 的 这 最多 有品味的 的 这 许多 有品味的 出版物 哪个 有 最近
['ɪʃuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pres] . - — ['briːkɪn]
issued from the same press . ' — Brechin
发布 从 这 相同的 按 . - — 布雷钦

“这是该出版社近期出版的众多高雅刊物中最雅致的一本。”——布雷钦

['ædvətaɪzə(r)] .
Advertiser .
广告商 .

广告商。

[naʊ] ['redi] , ['ekstrə]['fuːlskæp] 8vo , ['ɪləstreɪtɪd] , [praɪs] 2s .
Now ready , extra foolscap 8vo , Illustrated , price 2s .
现在 准备好 , 额外的 活页纸 8vo , 插图 , 价格 2s .

现在有货，特大号 8 开本，带插图，售价 2 先令。

6d . ; [gɪlt] ['edʒɪz] , 3s . ,
6d . ; gilt edges , 3s . ,
6d . ; 镀金 边缘 , 3s . ,

6便士；镀金边，3先令。

[ðə; ði] [də'mestɪk] ['sɜːk(ə)l] ;
The Domestic Circle ;
这 国内的 圆圈 ;

家庭圈;

[ɔː(r)] ,
OR ,
或者 ,

或者,

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] , [ænd; ənd] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [həʊm] [laɪf] .
The Relations , Responsibilities , and Duties of Home Life .
这 关系 , 职责 , 和 职责 的 家 生活 .

家庭生活中的关系、责任和义务。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [dʒɒn] ['tɒmsən] , ['peɪzli] .
By the Rev . JOHN THOMSON , Paisley .
经过 这 牧师 . 约翰 汤姆逊 , 佩斯利 .

约翰·汤姆森牧师，佩斯利。

['kɒntents] . [wʌn] .
Contents . 1 .
内容 . 1 .

目录.1.

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] . [ˌtuː'tuː] .
The Head of the Family . 2 .
这 头 的 这 家庭 . 2 .

一家之主。2.

[ðə; ði] [waɪf] . [θriː] .
The Wife . 3 .
这 妻子 . 3 .

妻子.3.

[ðə; ði] ['hʌzbənd] . [fɔːr] .
The Husband . 4 .
这 丈夫 . 4 .

丈夫.4.

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] . [faɪv] .
The Children . 5 .
这 孩子们 . 5 .

孩子们.5.

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] . [sɪks] .
The Young Men . 6 .
这 年轻的 男人 . 6 .

青年男子.6.

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪn] . ['sɛvən] .
The Young Women . 7 .
这 年轻的 女性 . 7 .

年轻女性。7.

[ðə; ði] ['sɜːvənts] . [eit] .
The Servants . 8 .
这 仆人 . 8 .

仆人.8.

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] . [naɪn] .
The Master and Mistress . 9 .
这 掌握 和 情妇 . 9 .

主人和女主人。9.

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd] ['fɑːðələs] . - .
The Widow and Fatherless . 10 .
这 寡妇 和 无父 . - .

寡妇和孤儿。10.

[ðə; ði]['fæməli] ['sæbəθ] . - .
The Family Sabbath . 11 .
这 家庭 安息日 . - .

家庭安息日。11.

[ðə; ði]['fæməli]['ɔːltə(r)] . - .
The Family Altar . 12 .
这 家庭 坛 . - .

家庭祭坛。12.

[ðə; ði]['fæməli][bɒnd] , - [lʌv] . -
The Family Bond , ' Love . '
这 家庭 纽带 , - 爱 . -

家庭纽带，“爱”。

- [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hæz; həz] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [bʊk] [huːz] ['vælјuː] [meɪ] [biː; bi] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ] ['eni] ['riːdə(r)]
' **The author has produced a book whose value may be appreciated by any reader**
- 这 作者 有 生产 一个 书 谁 价值 可能 是 感谢 经过 任何 读者
.
:
.

作者创作了一本任何读者都能欣赏其价值的书。

- — ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] ['fɒrən] [ˌiːvæn'dʒelɪkl] [rɪ'vjuː] , ['dʒænjuəri] - .
' **— British and Foreign Evangelical Review , January 1867 .**
- — 英国 和 外国的 福音 审查 , 一月 - .

——《英国和外国福音派评论》，1867 年 1 月。

['edɪnbrə] : | ['lʌndən] :
Edinburgh : | London :
爱丁堡 : | 伦敦 :

爱丁堡：| 伦敦：

['dʒɒnstoʊn] , ['hʌntə(r)] , & [ˌsiː 'əʊ] . ['hæmɪltən] , ['ædəmz] , & [ˌsiː 'əʊ] .
JOHNSTONE , HUNTER , & CO . HAMILTON , ADAMS , & CO .
约翰斯通 , 猎人 , & 一氧化碳 . 汉密尔顿 , 亚当斯 , & 一氧化碳 .

约翰斯通、亨特公司；汉密尔顿、亚当斯公司

[ænd; ənd][ɔːl] ['bʊkselə(r)] .
And all Booksellers .
和 全部 书店 .

以及所有书商。

[['redʒɪstəd] [fɔː(r); fə(r)] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ə'brɔːd] .]
[Registered for Transmission Abroad .]
[挂号的 为了 传播 国外 .]

[已注册向国外传输。]

[ðə; ði] ['krɪstʃən] ['treʒəri]
THE **CHRISTIAN** **TREASURY**
这 基督教 财政部

基督教宝库

['sɪkspəns] ['mʌnθli] .
SIXPENCE **MONTHLY** **.**
六便士 月度 .

每月六便士。

[ə; eɪ]['fæməli] [mɪ'seləni] .
A **Family** **Miscellany** **.**
一个 家庭 杂项 .

家庭杂谈。

['edɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
EDITED **BY** **THE**
编辑 经过 这

由.....编辑

[rev] . [hə'reiʃiəs] ['boʊnər] , [di:] . [di:] . ,
REV **.** **HORATIUS** **BONAR** **,** **D** **.** **D** **.** **,**
修订版 . 霍拉提乌斯 博纳 , D . D . ,

霍拉提乌斯·博纳尔神父，神学博士

['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] - [hɪmz] [ɒv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] [həʊp] , - [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
AUTHOR **OF** **'** **HYMNS** **OF** **FAITH** **AND** **HOPE** **,** **'** **ETC** **.**
作者 的 - 赞美诗 的 信仰 和 希望 , - ETC .

《信仰与希望的赞美诗》等作品的作者

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
ETC **.**
ETC .

ETC。

['ɔ:lsəʊ][ɪn] ['wi:kli] ['nʌmbəz] , [praɪs] 1d . ; [ɪn] ['jɪəli] ['vɒlju:mz] , [praɪs] 6s .
Also **in** **Weekly** **Numbers** **,** **price** **1d** **.** **;** **in** **Yearly** **Volumes** **,** **price** **6s** **.**
还 在 每周 数字 , 价格 1d . ; 在 每年 卷 , 价格 6s .

另见《周刊》价格 1d；《年刊》价格 6s。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ðɪs] [əʊld] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌmægə'zi:n] (['stɑ:tɪd] [ɪn] -) [kən'teɪnz] [ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd] [sɪ'lektɪd]
This **old** **established** **magazine** **(** **started** **in** **1845** **)** **contains** **Original** **and** **Selected**
这 老的 已确立的 杂志 (开始 在 -) 包含 原来的 和 已选
['peɪpəz][baɪ] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['membəz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [ˌi:væn'dʒelɪkl] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
Papers **by** **Ministers** **and** **Members** **of** **various** **Evangelical** **Denominations** **,**
文件 经过 部长们 和 成员 的 各种各样的 福音 面额 ,

这份历史悠久的杂志（创刊于1845年）收录了各个福音派教派的牧师和信徒的原创和精选文章。

[ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['emɪnəntli] [ə'dæptɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['fæməli][ænd; ənd] ['praɪvət] ['ri:dɪŋ] .
and **will** **be** **found** **eminently** **adapted** **for** **family** **and** **private** **reading** **.**
和 将要 是 成立 非常 改编 为了 家庭 和 私人的 阅读 .

非常适合家庭阅读和个人阅读。

[ə; eɪ]['ri:s(ə)nt] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] .
A **Recent** **Opinion** **of** **the** **Press** **.**
一个 最近的 观点 的 这 按 .

近期媒体评论。

- [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['treʒəri] [ɪz][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] ['fæməli] .

'	The	Christian	Treasury	is	the	father	of	a	large	and	increasing	family	.
-	这	基督教	财政部	是	这	父亲	的	一个	大的	和	增加	家庭	.

"基督教宝库是一个庞大且不断壮大的家族的奠基者。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['əʊldɪst][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['mʌnθli] [rɪ'lɪdʒəs] ['mægəziːnz] [ɪn][ə; eɪ] [tʃiːp] [fɔːm] .

It	is	the	oldest	of	our	monthly	religious	magazines	in	a	cheap	form	.
它	是	这	最老	的	我们的	月度	宗教	杂志	在	一个	便宜的	形式	.

这是我们历史最悠久的廉价月刊宗教杂志。

[ˌaɪ 'tiː][eɪmz][æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['lɪtərəri] ['stændəd] , [ænd; ənd] [kiːps] [wel] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . . . .

It	aims	at	a	high	literary	standard	,	and	keeps	well	up	to	it	.	.	.	.
它	目标	在	一个	高的	文学	标准	,	和	保持	出色地	向上	到	它	.	.	.	.

它力求达到很高的文学水准，并且始终保持着这一水准.....

[wiː; wi] ['kɔːdiəli] [ˌrekə'mend] [ðɪs] [əʊld] [frend] [ænd; ənd] ['feɪvərɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌgʊd'wɪl] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

We	cordially	recommend	this	old	friend	and	favourite	to	the	goodwill	of	our
我们	诚挚地	推荐	这	老的	朋友	和	最喜欢的	到	这	善意	的	我们的

['ridər] , [əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] .

readers	,	old	and	young	.
读者	,	老的	和	年轻的	.

我们诚挚地向广大读者，无论老少，推荐这位老朋友和我们最喜爱的作家。

- — [frɒm; frəm][ðə; ði] ['lʌndən] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [dʒæn] . - .

'	—	From	the	London	Record	,	Jan	.	1867	.
-	一	从	这	伦敦	记录	,	一月	.	-	.

——摘自《伦敦记录报》，1867 年 1 月。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] .

THE	CHILDREN'S	HOUR	.
这	孩子们的	小时	.

儿童时间。

['θrepəns; 'θrʌpəns] ['mʌnθli] .

THREEPENCE	MONTHLY	.
三便士	月度	.

每月三便士。

[ə; eɪ][ˌmægə'ziːn][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [jʌŋ] [fəʊk] .

A	Magazine	for	Our	Young	Folk	.
一个	杂志	为了	我们的	年轻的	民间	.

一本面向青少年的杂志。

['bjuːtɪfli] ['ɪləstreɪtɪd] .

BEAUTIFULLY	ILLUSTRATED	.
非常漂亮	插图	.

插图精美。

['edɪtɪd] [baɪ][em] . [eɪtʃ] . ,

EDITED	BY	M	.	H	.	,
编辑	经过	M	.	H	.	,

由 MH 编辑

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] - [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [red] ['velvɪt] ['baɪb(ə)l] , - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['pɒpjələ(r)]

AUTHOR	OF	'	THE	STORY	OF	A	RED	VELVET	BIBLE	,	'	AND	OTHER	POPULAR
作者	的	-	这	故事	的	一个	红色的	天鹅绒	圣经	,	-	和	其他	受欢迎的

[teɪlz; 'teɪliːz] .

TALES	.
故事	.

《红色天鹅绒圣经的故事》及其他流行故事的作者。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dɑːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['deɪlaɪt] ,
Between the dark and the daylight ,
之间 这 黑暗的 和 这 日光 ,

在黑暗与黎明之间，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['ləʊə(r)] ,
When the night is beginning to lower ,
什么时候 这 夜晚 是 开始 到 降低 ,

当夜幕开始降临，

['kɒmz] [ə; eɪ] [pɔːz] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] ,
Comes a pause in the day's occupations ,
来 一个 暂停 在 这 天 职业 ,

一天的工作暂时告一段落。

[ðæt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] .
That is known as " The Children's Hour .
那 是 已知 作为 " 这 孩子们的 小时 .

这就是所谓的"儿童时间"。

" — ['lɒŋˌfeləʊ] .
" — Longfellow .
" — 朗费罗 .

——朗费罗

['pʌblɪʃt] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [hɑːf] - ['jɪəli] ['vɒljuːmz] , ['elɪgəntli] [baʊnd] , [praɪs] 3s .
Published also in Half - yearly Volumes , elegantly bound , price 3s .
已发布 还 在 一半 - 每年 卷 , 优雅地 边界 , 价格 3s .

也以半年刊的形式出版，装帧精美，售价 3 先令。

- [wiː; wi] [hæv; həv] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ˌrekə'mendɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] . - — ['lʌndən]
' We have much pleasure in recommending the Children's Hour . ' — London
- 我们 有 很多 乐趣 在 推荐 这 孩子们的 小时 . - — 伦敦

"我们非常乐意推荐《儿童时光》节目。"——伦敦

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
Record .
记录 .

记录。

- [wiː; wi] [hæv; həv] [haɪ] [ɔː'θɒrəti] — [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['krɪtɪk] [ɒv; əv] [ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ,
' We have high authority — that of a critic of eleven years of age ,
- 我们 有 高的 权威 — 那 的 一个 评论家 的 十一 年 的 年龄 ,

"我们拥有很高的权威性——一个十一岁评论家的权威性，

[huː] [hæz; həz] [riːd] ['evri] ['nʌmbə(r)] [θruː] — [fɔː(r); fə(r)] [prə'naʊnsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] " [ə; eɪ] ['splendɪd] [bʊk]
who has read every number through — for pronouncing it " a splendid book
WHO 有 读 每一个 数字 通过 — 为了 发音 它 " 一个 灿烂 书
.
:
.

读过每一期的人都称赞它是"一本精彩的书"。

" [naʊ] , [ɑːnt] [dʒeɪn] , [wen] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] ['sʌmbədi] ['hæpi] , [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə]
" Now , Aunt Jane , when you want to make somebody happy , you know what to
" 现在 , 阿姨 简 , 什么时候 你 想 到 制作 某人 快乐的 , 你 知道 什么 到
[duː; də] .
do .
做 .

"简阿姨，现在你知道该怎么做才能让别人开心了。"

- — [ˌi:væn'dʒelɪkl]
' — **Evangelical**
- — 福音

'-福音

['wɪtnəs] .
Witness .
证人 .

证人。

- [wɪl] [bi:; bi] [pə'ru:z] [wɪð] [dɪ'laɪt] [baɪ][bəuθ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] .
' **Will be perused with delight by both boys and girls .**
- 将要 是 仔细阅读 和 喜 经过 两个都 男孩们 和 女孩们 .

“男孩女孩都会兴致勃勃地阅读。”

- — [nɔ:θ] ['brɪtɪʃ] ['deɪli] [meɪl] .
' — **North British Daily Mail .**
- — 北 英国 日常的 邮件 .

——《北不列颠每日邮报》。

- [ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)l][hɪə(r)] [sə'plaɪd] [ɪz] [wel] [wɜ:θ] [ðə; ði] ['mʌni] , [ænd; ənd][wi:; wi] ['strɒŋli] [əd'vaɪz]
' **The article here supplied is well worth the money , and we strongly advise**
- 这 文章 这里 供应 是 出色地 值得 这 钱 , 和 我们 强烈 建议
[ˌpeɪtəfə'mɪliæs] ,
paterfamilias ,
一家之主 ,

这里提供的文章物有所值，我们强烈推荐给家长。

[wen] [nekst][hi:; hi] ['ɔ:dərs] [hɪz; ɪz] ['ʃɪlɪŋ] ['kɔ:rnˌhɪl] [ɔ:(r)] [mək'mɪlən] , [tu:; tə]['ɔ:də(r)] [ə'lɒŋ] [wɪð]
when next he orders his shilling Cornhill or Macmillan , to order along with
什么时候 下一个 他 订单 他的 先令 康希尔 或者 麦克米伦 , 到 命令 沿着 和
[ðem; ðəm][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['aʊə(r)] ,
them the Children's Hour ,
他们 这 孩子们的 小时 ,

下次他再点那一先令的康希尔或麦克米伦，也要点一份儿童节目。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ri'geilmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][fəʊks] . - — [dʌn'di:]
for the regalement of the little folks . ' — Dundee
为了 这 皇家 的 这 小的 各位 . - — 邓迪

为了取悦小百姓。——邓迪

['kʊriə(r)] [ænd; ənd] ['ɑ:gəs] .
Courier and Argus .
导游 和 阿格斯 .

信使和阿格斯。

['edɪnbrə] : | ['lʌndən] :
EDINBURGH : | LONDON :
爱丁堡 : | 伦敦 :

爱丁堡：|伦敦：

['dʒɒnstoʊn] , ['hʌntə(r)] , & [ˌsi: 'əʊ] .
JOHNSTONE , HUNTER , & CO .
约翰斯通 , 猎人 , & 一氧化碳 .

约翰斯通、亨特公司

['gru:mbrɪdʒ] [ænd; ənd] [sʌnz] .
GROOMBRIDGE AND SONS .
格鲁姆布里奇 和 儿子们 .

格鲁姆布里奇父子公司。

[ænd; ənd][baɪ] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['bʊkselə(r)] .

AND	BY	ORDER	OF	ANY	BOOKSELLER	.
和	经过	命令	的	任何	书商	.

以及任何书商的命令。

[-] [nəʊt]

TRANSCRIBER'S	NOTE
转录员的	笔记

转录者注释

['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z][hæv; həv] [biːn] [kə'rektɪd] ['ɑːftə(r)]

Obvious	typographical	errors	and	punctuation	errors	have	been	corrected	after
明显的	印刷	错误	和	标点	错误	有	到过	已更正	后

['keəf(ə)l][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)][ə'kɜːrəns, -'kʌ-] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][tekst][ænd; ənd][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

careful	comparison	with	other	occurrences	within	the	text	and	consultation	of
小心	比较	和	其他	发生	之内	这	文本	和	咨询	的

[ɪk'stɜːn(ə)l] ['sɔːsɪz] .

external	sources	.
外部的	来源	.

明显的拼写错误和标点错误已通过与文本中其他出现的情况仔细比对并参考外部资料予以纠正。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['tʃeɪndʒɪz]['nəʊtɪd] [bɪ'ləʊ] , [ɔːl] [mɪssp'ɛlɪŋz] [ɪn][ðə; ði][tekst] , [ænd; ənd]

Except	for	those	changes	noted	below	,	all	misspellings	in	the	text	,	and
除了	为了	那些	变化	著名的	以下	,	全部	拼写错误	在	这	文本	,	和

[ˌɪnkən'sɪstənt] [ɔː(r)] [ɑː'keɪɪk] ['juːsɪdʒ] ,

inconsistent	or	archaic	usage	,
不一致	或者	古老的	用法	,

除了下文提到的更改之外，文本中的所有拼写错误以及不一致或过时的用法，

[hæv; həv] [biːn] [rɪ'teɪnd] .

have	been	retained	.
有	到过	保留	.

已被保留。

[ˌpiː 'dʒiː] - : - 3d , [faɪv] , 7th - [rɪ'pleɪsd] [baɪ] - 3d , 5th , 7th - .

Pg	31	:	'	3d	,	5	,	7th	'	replaced	by	'	3d	,	5th	,	7th	'	.
页	-	:	-	3d	,	5	,	7th	-	替换	经过	-	3d	,	5th	,	7th	-	.

第 31 页：'3d, 5, 7th' 替换为 '3d, 5th, 7th'。

[ðə; ði]['ædvɜːt][peɪdʒ][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] [hæd; həd][ðə; ði][fɜːst] [kəm'pliːt]

The	advert	page	at	the	front	of	the	original	book	had	the	first	complete
这	广告	页	在	这	正面	的	这	原来的	书	有	这	第一的	完全的

[laɪn][ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪks'tiːn] ['entrɪs] [ɪn][bəʊld][fɒnt] .

line	of	each	of	the	sixteen	entries	in	bold	font	.
线	的	每个	的	这	十六	条目	在	大胆的	字体	.

原书扉页上的广告以粗体字刊登了十六篇参赛作品中每一篇的第一句完整内容。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] ['slaɪtli] ['mɒdɪfaɪd] [səʊ] [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [iːtʃ] ['entri] [ɪz] [bəʊld] .

This	has	been	slightly	modified	so	that	only	the	title	of	each	entry	is	bolded	.
这	有	到过	轻微地	修改的	所以	那	仅有的	这	标题	的	每个	入口	是	加粗	.

略作修改，现在只有每条记录的标题加粗显示。

[ðə; ði] [bæk] ['kʌvə(r)][hæd; həd] [bʊk] [ænd; ənd][ˌmægə'ziːn] [əd'vɜːts] ['prɪntɪd] [ɒn][bəʊθ][saɪdz] .

The	back	cover	had	book	and	magazine	adverts	printed	on	both	sides	.
这	后退	覆盖	有	书	和	杂志	广告	打印	在	两个都	侧面	.

封底两面都印有书籍和杂志广告。

[ə; eɪ] [θɪn] [strɪp] [ɒv; əv] [teɪp] ['kʌvəd] [ɔ:(r)] ['pɑ:ʃəli] ['kʌvəd] [sʌm; səm] [wɜ:dz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [hænd]

A	thin	strip	of	tape	covered	or	partially	covered	some	words	on	the	right	hand
一个	薄的	条	的	磁带	涵盖	或者	部分	涵盖	一些	字	在	这	正确的	手

[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]['kʌvə(r)][peɪdʒ] ,

side	of	the	outside	cover	page	,
边	的	这	外部	覆盖	页	,

封面右侧的一些文字被一条细胶带遮盖或部分遮盖。

[θri:][ɔ:(r)][fɔ:r] ['lɛtəz] [pə(r)][laɪn] .

3	or	4	letters	per	line	.
3	或者	4	信件	每	线	.

每行3到4个字母。

[ðə; ði] [əb'skjuəd] ['lɛtəz] [hæv; həv] [bi:n] [ˌri:kən'strʌktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] [ɪn]

The	obscured	letters	have	been	reconstructed	with	a	high	degree	of	confidence	in
这	模糊不清	信件	有	到过	重建	和	一个	高的	程度	的	信心	在

[ðə; ði] ['ækjərəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:tekst] .

the	accuracy	of	the	etext	.
这	准确性	的	这	电子文本	.

被遮挡的字母已被重建，我们对电子文本的准确性充满信心。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神